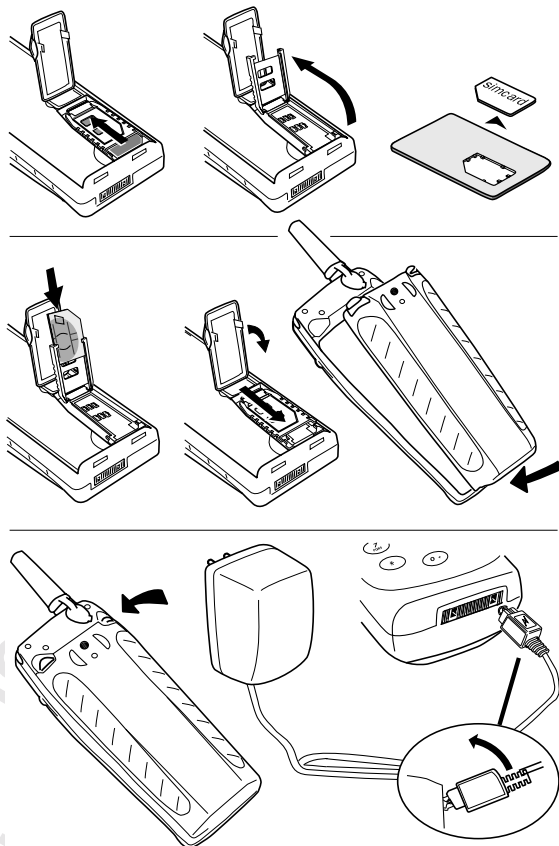


## DÉMARRAGE RAPIDE

Cette page vous aide à mettre rapidement votre téléphone en fonction. Si vous n'avez jamais utilisé un téléphone mobile, nous vous conseillons de lire le chapitre "Mise en route de votre téléphone" en page 4, pour une procédure d'installation plus détaillée.



- Lavez doucement le téléphone à l'eau courante d'un robinet.
- Ne jamais plonger le téléphone dans l'eau.

## FONCTIONS DU TÉLÉPHONE R250S PRO

- Le modèle R250s PRO est un téléphone mobile spécialement conçu pour les travaux à l'extérieur. Solide, le R250s PRO résiste à des conditions d'exploitation difficiles comme la poussière, la pluie et les chocs.
- Le R250s PRO est le premier téléphone mobile prenant en charge GSM Pro. GSM Pro est une extension du réseau GSM autorisant les appels de groupe et le contrôle d'appel. (GSM Pro nécessite un abonnement particulier.)
- Le R250s PRO est équipé d'un vibreur qui se déclenche lorsque vous recevez un appel entrant ou un message. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant où vous ne pouvez pas entendre la sonnerie du téléphone.
- Lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant, vous pouvez utiliser un équipement mains libres Ericsson associé à un casque. Lorsque vous recevez un appel de groupe, le téléphone répond automatiquement et la conversation est transmise dans votre écouteur.
- Verrouillage du clavier. Le verrouillage du clavier vous permet d'éviter de numéroté accidentellement, ce qui peut se produire lorsque vous gardez votre téléphone attaché à votre ceinture. Le clavier reste verrouillé jusqu'à ce que vous receviez un appel entrant. Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez toujours utiliser le bouton **Appui pour Parler** sur le côté gauche du téléphone pour accéder au répertoire.
- **Bouton d'alerte.** Le R250s PRO est équipé d'un bouton d'alerte situé sur la face supérieure du téléphone qui facilite l'appel d'un numéro d'urgence prédéfini.



**Remarque !** Veuillez lire le chapitre "Consignes de sécurité et d'utilisation" en page 121, avant d'utiliser votre téléphone mobile.

# Table des matières

## Démarrage 3

- Mise en route de votre téléphone 4
- Mise sous tension et hors tension de votre téléphone 15
- Informations affichées à l'écran et fonctions des touches 18
- Emission et réception d'appels 21
- Pendant un appel 26
- Mains libres 28

## Fonctions et réglages 31

- Utilisation du système de menus 32
- Votre répertoire téléphonique personnel 35
- Suivi de vos appels téléphoniques 44
- Votre service de messagerie vocale 46
- Personnalisation de votre téléphone 48
- Emission et réception de messages texte (SMS) 55
- Renvoi des appels entrants 65
- Protection de votre téléphone et de votre abonnement 68
- Réglage des préférences réseau 75
- Gestion de plusieurs appels en même temps 79
- Affichage de la durée/du coût de l'appel 84
- Utilisation des deux lignes téléphoniques 87
- Appels avec une carte d'appel ou une carte de crédit 89
- Emission et réception de télécopies et de données 92
- Outils pratiques 93

## GSM Pro 95

- GSM Pro 96

## Informations Supplémentaires 105

- Accessoires 106
- Résolution des problèmes 110
- Ericsson Mobile Internet 112
- Combinaisons de touches 113
- Informations techniques 115
- Glossaire 116
- Consignes de sécurité et d'utilisation 121
- Garantie 126
- Declaration of Conformity 128
- Index 129

Ericsson R120s PRO

Troisième édition (juin 2000)

Ce manuel est publié par Ericsson Mobile Communications AB, sans aucune garantie. Ericsson Mobile

Communications AB se réserve le droit de le réviser (correction des erreurs typographiques, changements d'informations ou améliorations apportées au programme et/ou à l'équipement) à tout moment et sans préavis. Ces modifications seront incorporées aux éditions ultérieures de ce manuel.

Tous droits réservés.

©Ericsson Mobile Communications AB, 1999

Numéro de publication : FR/LZT 108 2554 R1C

Imprimé en Suède

INNOVATRON PATENTS

## **Veillez noter !**

Certains des services décrits dans ce manuel ne sont pas pris en charge par tous les réseaux. *Ceci s'applique au numéro d'urgence international GSM, 112.*

Veillez contacter votre opérateur ou votre fournisseur de services si vous n'êtes pas certain de pouvoir utiliser un service particulier.

Le symbole **CE** sur nos produits indique que ces derniers sont certifiés conformes à la directive EMC 89/336/EEC, à la directive sur les télécommunications 91/263/EEC, et à la directive sur la basse tension 73/23/EEC, le cas échéant. Nos produits répondent aux exigences des normes suivantes :

Téléphones cellulaires avec leurs accessoires :

*ETS 300 342-1 EMC (télécommunications cellulaires numériques européennes).*

Accessoires sans connexion directe à un téléphone cellulaire :

*EN 50081 (norme de compatibilité électromagnétique et d'immunité générique), et EN 50082 (norme de compatibilité électromagnétique et d'immunité générique).*

# DÉMARRAGE

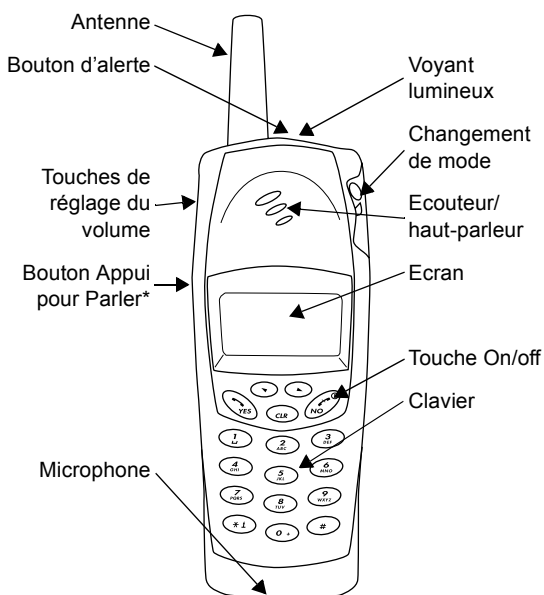
<b>Mise en route de votre téléphone</b>	<b>4</b>
<b>Mise sous tension et hors tension de votre téléphone</b>	<b>15</b>
<b>Informations affichées à l'écran et fonctions des touches</b>	<b>18</b>
<b>Emission et réception d'appels</b>	<b>21</b>
<b>Pendant un appel</b>	<b>26</b>
<b>Mains libres</b>	<b>28</b>

# Mise en route de votre téléphone

**Remarque** Veuillez lire le chapitre "Consignes de sécurité et d'utilisation" en page 121, avant d'utiliser votre téléphone mobile.

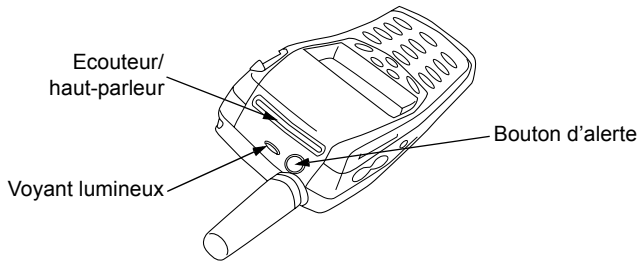
## PRÉSENTATION

Vue avant

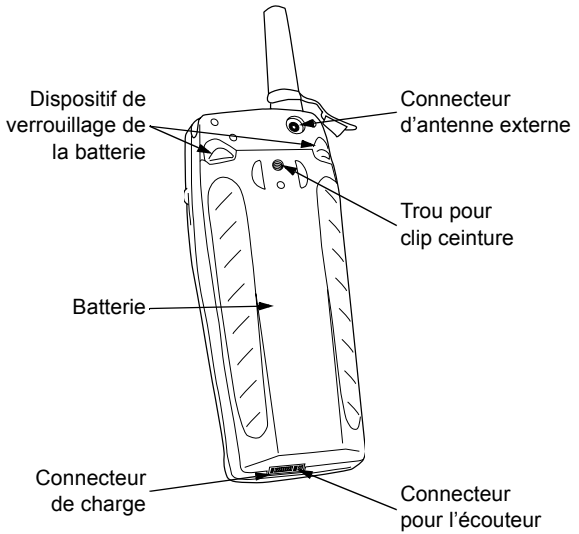


\* Si vous n'utilisez pas une carte SIM Pro (voir "GSM Pro" en page 96), mais une carte SIM normale, lorsque vous appuyez sur le bouton Appui pour Parler pendant une conversation, le microphone est désactivé.

### Vue de dessus



### Vue arrière



## MONTAGE

Pour utiliser votre téléphone, vous devez :

- insérer la carte SIM ;
- installer la batterie dans le téléphone ;
- charger la batterie.

Veuillez consulter les pages suivantes.

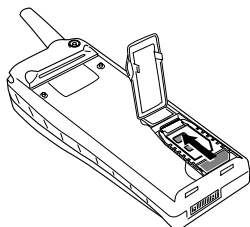
## LA CARTE SIM

Lorsque vous vous abonnez auprès d'un opérateur, ce dernier vous remet une carte SIM (Module d'identité d'abonné). Cette carte à puce contient, entre autres, votre numéro de téléphone, les services compris dans votre abonnement et les données contenues dans votre répertoire téléphonique.

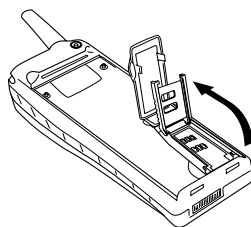
Les cartes SIM se déclinent en deux formats. Le premier est au format carte de crédit tandis que le second est plus petit. Votre téléphone utilise la carte la plus petite. De nombreuses cartes SIM au format carte de crédit contiennent une carte perforée de plus petite taille et qui se détache facilement. Avant de pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez insérer la carte SIM comme indiqué ci-dessous.

### Insertion de la carte SIM

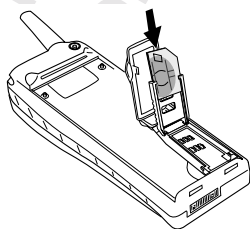
Pour insérer la carte SIM, retirez la batterie (le cas échéant) et exécutez la procédure suivante :



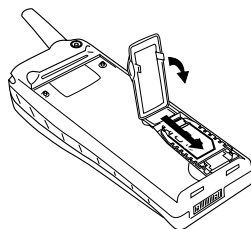
1. Ouvrez le couvercle qui protège le support de fixation de la carte SIM.



2. Libérez le support en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
3. Ouvrez le support de fixation.



4. Faites glisser la carte SIM dans le logement. Veillez à ce que le coin coupé se trouve dans l'angle supérieur droit.



5. Fermez le support de fixation en appuyant dessus et en le faisant glisser dans la direction indiquée par la flèche.



PIN:

## Le code PIN

La plupart des cartes SIM sont fournies avec un code de sécurité ou code PIN (numéro d'identification personnel), indispensable pour pouvoir accéder au réseau. Vous devez entrer votre code PIN chaque fois que vous allumez votre téléphone. Votre code PIN se trouve parmi les documents que vous a remis votre opérateur.

Le code PIN est également nécessaire pour modifier les réglages de votre téléphone. En outre, certains opérateurs peuvent proposer des services nécessitant un second code PIN, le code PIN2.

Conservez votre code PIN à l'abri des regards indiscrets et ne le communiquez à personne. En effet, il s'agit de votre protection contre une utilisation frauduleuse de votre abonnement.

Si le code PIN n'est pas entré correctement trois fois de suite, la carte SIM est bloquée. Si tel est le cas, vous pouvez la déverrouiller à l'aide de votre code PUK (code de déblocage personnel), également fourni par votre opérateur.

## LA BATTERIE

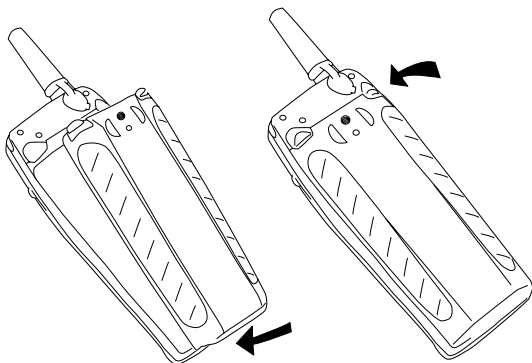
Le téléphone R250s PRO est fourni avec une batterie nickel métal hydride (NiMH). Cette dernière n'est pas chargée au moment de l'achat de votre téléphone, mais elle contient assez d'énergie pour que vous puissiez allumer votre téléphone. Nous vous recommandons de charger la batterie avant la première utilisation de votre téléphone.

La batterie est spécialement conçue pour le R250s PRO. Elle comporte un mécanisme de verrouillage spécial qui l'empêche de s'extraire de son logement même si vous laissez tomber le téléphone sur le sol.

La batterie est recouverte d'une couche de caoutchouc spécial destiné à éviter toute fuite à l'intérieur du téléphone. Lorsque la batterie et l'antenne sont correctement fixées, le téléphone résiste à la poussière et à l'eau. Il peut être utilisé à l'extérieur lorsqu'il pleut, ainsi que dans des environnements poussiéreux.

Utilisez uniquement des batteries Ericsson d'origine. Si vous utilisez d'autres batteries, vous risqueriez d'endommager le téléphone et d'annuler la garantie.

## Fixation de la batterie



1. Fixez la batterie à la partie inférieure du téléphone.

2. Appuyez la partie supérieure de la batterie contre le téléphone jusqu'à ce que vous entendiez deux cliques.

## Quand charger la batterie

La batterie nickel métal hydride fournie avec votre téléphone peut être chargée à tout moment sans perte de performances. Il n'en va pas de même pour les batteries plus économiques au nickel cadmium qui sont souvent vendues comme accessoires par d'autres fournisseurs. Pour bénéficier à long terme d'un temps de parole et de veille optimal, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des batteries Ericsson d'origine avec votre téléphone.

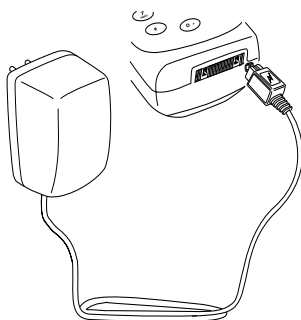
**Remarque** Si vous chargez une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, l'indication de charge peut n'apparaître qu'après un certain temps.

Pour vous avertir qu'il vous faudra bientôt recharger la batterie ou la remplacer par une batterie chargée :

- Un signal d'alarme (un bip long) est émis et le message **Batterie faible** s'affiche pendant dix secondes. Ce signal est répété plusieurs fois.
- Le voyant lumineux situé en haut du téléphone se met à clignoter en rouge.

**Remarque** Le téléphone s'éteint de lui-même lorsque la charge de la batterie ne permet plus de l'alimenter correctement.

## Recharge de la batterie



1. Assurez-vous que la batterie est bien connectée au téléphone.
2. Branchez le chargeur sur le secteur.
3. Connectez l'autre extrémité du câble au téléphone, comme indiqué dans la figure. L'éclair imprimé sur la fiche doit être vers le haut.

Pour signaler la charge :

- L'indicateur de charge affiché à l'écran bouge en permanence.
- Le voyant lumineux situé en haut du téléphone est au rouge fixe (ou en vert si le téléphone est mis sous tension).

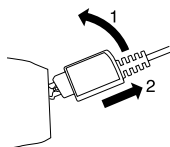
Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge affiché à l'écran est plein et l'indicateur en haut du téléphone passe au vert fixe.

**Conseil !** Vous pouvez utiliser votre téléphone pendant la charge de la batterie. Cependant, cette opération rallonge le temps de charge.

Vous pouvez également connecter le chargeur au support de bureau/mural fourni dans le coffret. Il suffit simplement de placer le téléphone sur le support lorsque vous avez besoin de le charger. Pour plus d'informations, voir "Support de bureau/mural" en page 107.

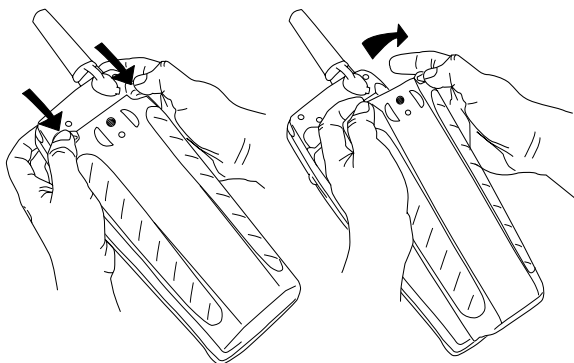


## Déconnexion du chargeur



- Pour retirer la fiche connectée au téléphone, il vous suffit de la soulever.
- Remplacez la protection en caoutchouc sur le connecteur système.

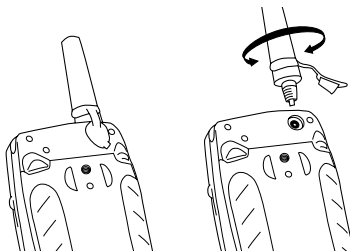
## Retrait de la batterie



1. Eteignez le téléphone.
2. Appuyez sur le dispositif de verrouillage situé en haut de la batterie.
3. Soulevez la batterie et retirez-la du téléphone.

## Remplacement de l'antenne

Le téléphone R250s PRO est fourni avec deux antennes. L'antenne la plus longue assure une meilleure réception du signal lorsque vous vous trouvez dans une zone où la couverture radio est faible. Veillez à ne remplacer l'antenne que dans un environnement sec pour éviter toute infiltration dans le téléphone.



1. Retirez le capuchon en caoutchouc du connecteur d'antenne externe.
2. Dévissez l'antenne.
3. Montez la nouvelle antenne en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée.
4. Insérez le capuchon en caoutchouc dans le connecteur d'antenne externe.

**Remarque** *N'utilisez jamais une antenne conçue pour un autre type de téléphone. L'antenne a été spécialement étudiée pour le R250s PRO. Une fois l'antenne (et la batterie) convenablement fixée, le téléphone résiste à l'eau. L'utilisation d'une autre antenne annulera la garantie.*

## Les clips

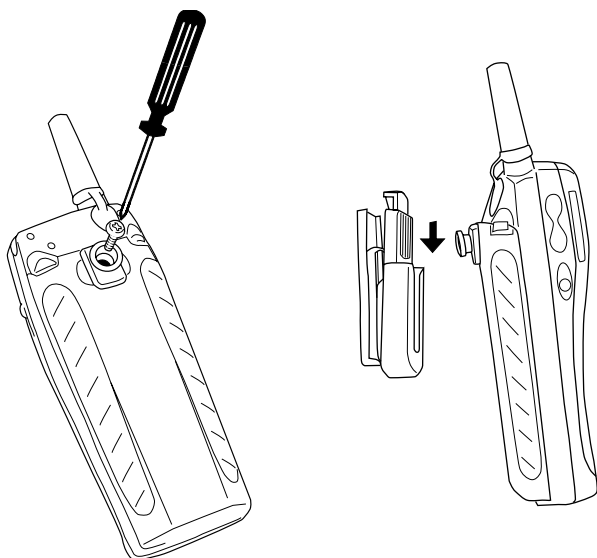
Le téléphone R250s PRO est fourni avec deux clips différents :

- clip standard ;
- clip pivotant.

Le clip standard est un clip ceinture métallique fixé à la batterie par une vis.

Le clip pivotant est un clip ceinture comportant un bouton et un support de ceinture. Le bouton est fixé à la ceinture par une vis et sa forme arrondie permet la rotation du téléphone dans le support. Pour empêcher le téléphone de tomber du support, vous devez appuyer sur un bouton pour le libérer.

## Montage du clip pivotant



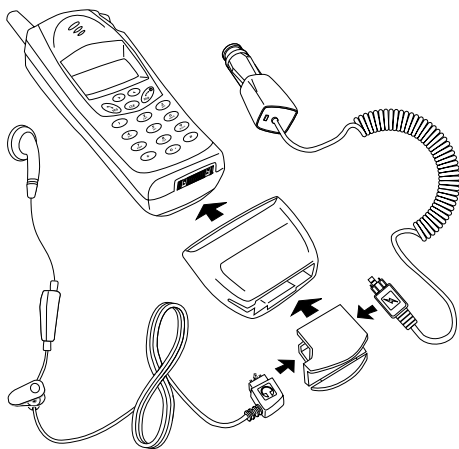
1. Fixez le bouton à la batterie.
2. Faites glisser le téléphone vers le bas jusqu'à enclenchement.
3. Pour retirer le téléphone du support ceinture : appuyez sur le bouton de libération, maintenez-le enfoncé et soulevez le téléphone.

## EMBOUIT DE PROTECTION DU CONNECTEUR

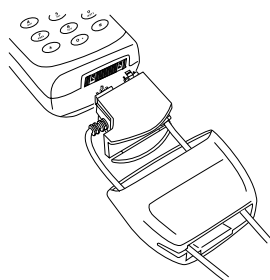
L'embout de protection du connecteur empêche les accessoires connectés, par exemple un kit mains libres, de se détacher. Si vous utilisez un kit mains libres et que le téléphone est fixé à votre ceinture, le kit ne se détachera pas si vous vous penchez en avant ou si vous vous asseyez.

L'embout protège également le connecteur. Lorsque l'embout est fixé, vous pouvez recharger le téléphone à l'extérieur, même lorsqu'il pleut, ou dans un environnement poussiéreux sans endommager le connecteur du téléphone.

## Embout de protection du connecteur



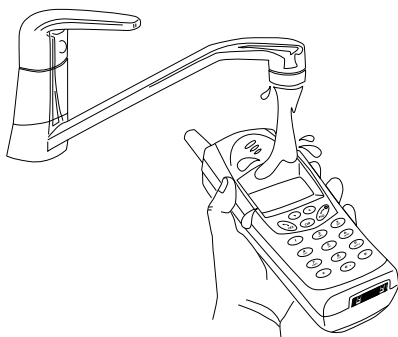
1. Insérez la fiche du kit mains libres ou celle du chargeur (ou les deux) comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. L'éclair et l'écouteur doivent être orientés vers le haut.
2. Sortez la partie à insérer de l'embout et fixez-la au connecteur système du téléphone, comme indiqué sur l'illustration ci-contre.
3. Tirez l'embout sur la partie insérée et sur le téléphone jusqu'à ce qu'il soit convenablement fixé à ce dernier.
4. Pour libérer l'embout du téléphone, soulevez-le et tirez dessus.



## ENTRETIEN DE VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE

Le téléphone peut être nettoyé à l'eau courante. Nous vous conseillons d'effectuer cette opération doucement sous un robinet d'eau froide. Avant de laver le téléphone, il est important de s'assurer que la batterie est convenablement fixée, que l'antenne est bien vissée et que tous les accessoires ont été enlevés.

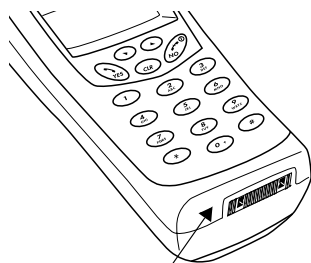
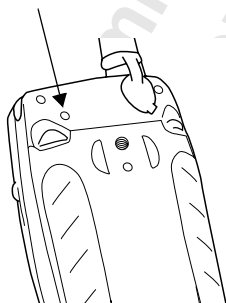
## Lavage du téléphone



- Lavez doucement le téléphone à l'eau courante d'un robinet.
- Ne jamais plonger le téléphone dans l'eau.

**Remarque** Lorsque vous lavez votre téléphone, ne dirigez jamais le jet d'eau vers le vibreur ou le microphone.

Vibreux



Microphone



# Mise sous tension et hors tension de votre téléphone

## MISE SOUS TENSION DE VOTRE TÉLÉPHONE

- Maintenez la touche **NO** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

### Si le message PIN : s'affiche à l'écran

Certaines cartes SIM sont protégées par un code PIN. Si le message **PIN :** s'affiche à l'écran après la mise sous tension de votre téléphone, procédez comme suit :

1. Entrez votre code PIN. Si vous vous êtes trompé en entrant ce code, effacez le mauvais chiffre en appuyant sur la touche **CLR**.
2. Appuyez sur **#** ou **YES** pour confirmer votre code PIN.

**Remarque** Si vous entrez un code PIN incorrect trois fois de suite, la carte SIM se bloque. Pour la débloquer, utilisez le code PUK fourni par votre opérateur. Voir "Protection de votre téléphone et de votre abonnement" en page 68.

### Recherche d'un réseau

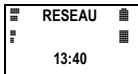
Après mise sous tension de votre téléphone (et après saisie de votre code PIN), le logo Ericsson s'affiche à l'écran et le téléphone recherche un réseau.

Lorsqu'un réseau est trouvé, un signal sonore retentit à trois reprises. Le voyant au-dessus du téléphone clignote en vert une fois par seconde et le nom de l'opérateur (le plus souvent abrégé) est affiché. Votre téléphone est en **mode veille**. Vous pouvez maintenant émettre et recevoir des appels.

PIN :

PIN :

\*\*\*\*



## SI LE MESSAGE PAS DE RES. EST AFFICHÉ

En général, le nom d'un réseau s'affiche à l'écran après la mise sous tension de votre téléphone, mais parfois aucun réseau n'est disponible. L'écran affiche alors l'un des messages suivants :

### Recherche

Si le message **Recherche** reste affiché, c'est que vous êtes dans la zone de couverture d'un réseau, mais que vous n'êtes pas autorisé à l'utiliser. Cependant, en cas d'urgence, certains opérateurs vous autorisent à appeler le numéro d'urgence international 112. Voir "*Emission et réception d'appels*" en page 21.

### Pas de rés.

Si le message **Pas de rés.** est affiché, c'est que vous n'êtes pas dans la zone de couverture d'un réseau ou que le signal reçu est trop faible. Vous devez vous déplacer afin de pouvoir recevoir un signal plus puissant. Vous pouvez également essayer de monter l'antenne longue dont le gain est plus élevé.

## RÉGLAGES D'ORIGINE

Lorsque vous mettez votre téléphone sous tension pour la première fois, vous pouvez changer la langue d'affichage, choisir le type de sonnerie et régler l'horloge. Pour plus d'informations sur ces réglages, voir "*Personnalisation de votre téléphone*" en page 48.

### Langue d'affichage

La plupart des cartes SIM récentes règlent automatiquement la langue d'affichage sur la langue du pays où vous avez acheté la carte SIM. Si ce n'est pas le cas, la langue par défaut est l'anglais.

Si votre téléphone affiche une langue que vous ne connaissez pas, vous pouvez revenir à l'anglais. Pour plus d'informations concernant la modification de la langue d'affichage, voir "*Langue d'affichage*" en page 48.

*Pour définir la langue d'affichage sur l'anglais*

1. Appuyez sur la touche **CLR**.
2. Appuyez sur la touche fléchée **GAUCHE**.
3. Entrez **0000**.
4. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**.

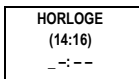
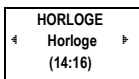
Pour plus d'informations concernant les touches, voir "*Informations affichées à l'écran et fonctions des touches*" en page 18.

Recherche

13:40

Pas de rés.

13:40



## Réglage de l'horloge

L'heure s'affiche en bas de l'écran. Lorsque vous achetez votre téléphone, généralement l'horloge n'est pas réglée.

*Pour régler l'heure*

1. Appuyez sur la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** pour afficher le menu **Horloge**.
2. Appuyez sur **YES** pour accéder au menu **Horloge**.
3. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE** pour afficher l'option **Horloge**.
4. Appuyez sur **YES** pour accéder à la fonction de réglage de l'horloge.
5. Entrez l'heure exacte en heures et en minutes à l'aide des touches numériques.
6. Appuyez sur **YES** pour confirmer votre réglage.
7. Appuyez sur **CLR** pour revenir en mode veille.

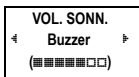
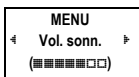
**Remarque** Par défaut l'heure s'affiche en format 24 heures. Vous pouvez modifier ce réglage si vous préférez le format 12 heures.

## Réglage du volume de la sonnerie

1. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**.  
L'écran affiche **Vol. sonn.** et une barre représentant le volume de la sonnerie.
2. Appuyez sur **YES** pour accéder au menu **Vol. Sonn. Buzzer** s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour accéder au menu **Buzzer**.
4. Réglez le volume de la sonnerie à l'aide des touches fléchées **DROITE** et **GAUCHE**.
  - La touche **DROITE** permet d'augmenter le volume.
  - La touche **GAUCHE** permet de le diminuer.Le téléphone sonne une fois avec le réglage actuel, sauf pour le réglage "Désactiver" et "Progressif".
5. Appuyez sur **YES** pour enregistrer votre réglage.
6. Appuyez sur **CLR** pour revenir au mode veille.

## MISE HORS TENSION DE VOTRE TÉLÉPHONE

- En mode veille, maintenez la touche **NO** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



# Informations affichées à l'écran et fonctions des touches

## INFORMATIONS AFFICHÉES À L'ÉCRAN







L'écran de votre téléphone vous permet de :

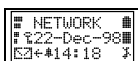
- vérifier que vous composez correctement le numéro ;
- contrôler l'intensité du signal reçu ainsi que la disponibilité du service ;
- vérifier si vous avez reçu des messages ;
- vérifier quelle ligne est utilisée si vous êtes abonné au service double-ligne ;
- contrôler le niveau de la batterie.

### Icônes affichées à l'écran

Lorsque vous activez des fonctions spécifiques ou que vous avez reçu un message, des icônes s'affichent à l'écran. L'illustration dans la marge représente toutes les icônes qui peuvent s'afficher ainsi que l'endroit où elles s'affichent.

Le tableau ci-dessous représente chaque icône et fournit une explication pour chacune d'elles.

Icône :	Nom :	Description :
	Indicateur de niveau de réception	L'intensité du signal reçu est indiquée à l'aide de barres. Six barres correspondent au signal le plus puissant.
	Indicateur de charge	Plus l'icône est remplie, plus la batterie est chargée.
	Indicateur de verrouillage du clavier	Le clavier est verrouillé.
	Indicateur de renvoi	Une flèche signifie que la fonction Renvoi : tout est active.
	Sonnerie désactivée	Une note barrée signifie qu'aucune sonnerie n'est émise lorsque vous recevez un appel.
	Indicateur SMS	L'icône en forme d'enveloppe signifie que vous avez reçu un message texte.



Icône :	Nom :	Description :
☎	Indicateur de message vocal	La bande en boucle signifie que vous avez reçu un message vocal.
🔔	Indicateur d'alarme	La cloche indique que l'horloge de l'alarme a été réglée et activée.
L1/L2	Indicateur de ligne	Vous indique quelle ligne est utilisée, si vous êtes abonné au service double-ligne.
☎	Indicateur des appels entrants fixes	Vous indique que la fonction appels entrants fixes est activée.

## FONCTIONS DES TOUCHES

Il est utile de comprendre l'emploi des touches avant d'effectuer ou de recevoir des appels. Le tableau ci-dessous explique les fonctions de base des touches.

**Remarque** Les touches offrent d'autres fonctions lorsque vous accédez au système de menus. Voir "Utilisation du système de menus" en page 32.

Touche :	Utilisation :
<b>YES</b>	Pour émettre et recevoir des appels.
<b>NO</b>	Pour mettre le téléphone sous et hors tension (maintenez la touche enfoncée). Pour terminer un appel.
Touches fléchées <b>GAUCHE</b> et <b>DROITE</b>	Pour accéder au système de menus et le parcourir.
<b>CLR</b> (Effacer)	Pour effacer des chiffres affichés à l'écran. Maintenez la touche enfoncée pour effacer tous les chiffres. Pour désactiver le microphone, maintenez la touche enfoncée.
Touches de numérotation	Pour entrer les chiffres entre 0 et 9. La touche 0 permet de composer le préfixe international (+) lorsque vous la maintenez enfoncée.
Etoile	Pour entrer le caractère étoile (*). Pour faire une pause p – si elle est maintenue enfoncée.
Dièse	Pour entrer #. Pour terminer l'entrée du code PIN et des codes de sécurité. Pour afficher l'icône en forme d'enveloppe si elle est maintenue enfoncée.
Touches de réglage du volume <b>HAUT</b> et <b>BAS</b>	Pour augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur ou du haut-parleur mains libres. Pour rejeter un appel, appuyez deux fois sur la touche de réglage du volume.
Changement de mode	<b>GSM</b> : Pour basculer entre le mode téléphone et le mode mains libres. Si le bouton est en position haute, le téléphone est en mode mains libres ; si le bouton est en position basse, il est en mode téléphone. <b>GSM Pro</b> : Pour basculer entre le mode téléphone et le mode "Appuyer-pour-parler". Si le bouton est en position haute, le téléphone est en mode Appuyer-pour-parler ; si le bouton est en position basse, il est en mode téléphone.

<b>Touche :</b>	<b>Utilisation :</b>
Bouton Appui pour Parler	En mode veille : pour accéder au menu Répertoire et le parcourir. <b>GSM</b> : Appuyez sur ce bouton pour couper le microphone. <b>GSM Pro</b> : Mode Appuyer-pour-parler, appuyez sur ce bouton pour ouvrir le microphone. Mode téléphone, appuyez sur ce bouton pour couper le microphone.
Bouton alerte	Pour passer des appels d'urgence. Maintenez ce bouton enfoncé.

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications

# Emission et réception d'appels

Les instructions contenues dans le présent chapitre partent du principe que votre téléphone est sous tension et que vous trouvez dans la zone de couverture d'un réseau. Si vous êtes à l'étranger, vous pouvez utiliser d'autres réseaux, à condition que votre opérateur national ait passé un accord vous permettant d'utiliser votre téléphone pendant votre déplacement à l'étranger. Voir "Réglage des préférences réseau" en page 75.

## Fonctions des touches

Avant d'effectuer ou de recevoir des appels, il est utile de comprendre les fonctions des touches. Voir "Informations affichées à l'écran" en page 18.

### EMISSION D'UN APPEL

1. Tapez l'indicatif régional ainsi que le numéro de téléphone.  
Les chiffres s'affichent à l'écran. Pour effacer un chiffre, appuyez sur **CLR**. Pour effacer tous les chiffres, maintenez la touche **CLR** enfoncée.
2. Appuyez sur **YES**.  
L'écran affiche **Appel**, puis **Connexion**.
3. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

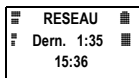
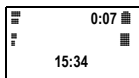
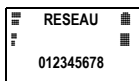
Pendant que vous êtes en ligne, un compteur est automatiquement activé pour vous permettre de savoir combien de temps vous êtes resté au téléphone. Si vous avez activé l'option Coût appel et que votre réseau le permette, le prix de la communication s'affiche à l'écran. Voir "Affichage de la durée/ du coût de l'appel" en page 84.

Lorsque vous mettez fin à l'appel, le compteur affiche la durée de l'appel pendant trois secondes.

**Conseil !** Il est possible de vérifier ultérieurement la durée de l'appel. Voir "Affichage de la durée/ du coût de l'appel" en page 84.

## Pas de réponse

Si personne ne répond à votre appel ou que celui-ci n'aboutit pas, appuyez sur **NO**. Le numéro appelé est enregistré en mémoire ce qui permet de le rappeler facilement.



## RAPPEL D'UN NUMÉRO APPELÉ PRÉCÉDEMMENT

Votre téléphone vous permet de rappeler les derniers numéros composés (15 ou plus, en fonction de votre carte SIM). Il peut également rappeler automatiquement un numéro si la connexion n'a pu être établie lors de la première tentative.

*Pour rappeler un numéro appelé précédemment :*

1. Appuyez sur **YES**.  
Le dernier numéro appelé s'affiche.
2. Appuyez sur une touche fléchée jusqu'à ce que le numéro que vous souhaitez appeler s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

### Rappel automatique

Si la connexion n'aboutit pas et que le réseau de votre correspondant prend en charge cette fonction, **Rappel ?** s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran et la raison de l'échec sur la deuxième ligne.

*Pour rappeler automatiquement le numéro :*

- Appuyez sur **YES** lorsque le message **Rappel ?** s'affiche à l'écran.  
Votre téléphone recompose alors automatiquement le numéro (jusqu'à 10 fois) :
  - Jusqu'à ce que votre correspondant décroche. Lorsque c'est le cas, un bip retentit suivi d'une sonnerie.
  - Jusqu'à ce que vous appuyiez sur une touche ou receviez un appel.
- Si vous ne voulez pas de rappel automatique, appuyez sur **NO**.

**Remarque** *Le rappel automatique n'est pas disponible pour les appels de télécopie et de transmission de données.*

## APPELS INTERNATIONAUX

1. Maintenez la touche **0** enfoncée jusqu'à ce que le signe **+** s'affiche.  
Ce signe remplace automatiquement le préfixe d'appel international du pays d'où vous appelez.
2. Entrez l'indicatif du pays, l'indicatif régional (sans le zéro de tête) puis le numéro de téléphone.
3. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

**Remarque** *Lorsque vous êtes à l'étranger, votre téléphone recherche automatiquement un réseau que vous êtes autorisé à utiliser. Les réseaux que vous pouvez utiliser dépendent des accords conclus entre votre opérateur national et les opérateurs du pays que vous visitez. Voir "Réglage des préférences réseau" en page 75.*

DERN APP EMI

012345678

RESEAU

+80123456



## Vérification des premiers caractères saisis

Si vous avez entré plus de caractères que n'en contient l'écran, les premiers sont remplacés par le symbole I. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE** pour vérifier les premiers caractères entrés.

## APPELS D'URGENCE

Le R250s PRO est équipé d'un **bouton d'alerte**, situé sur la face supérieure du téléphone, à côté de l'antenne (voir "*Présentation*" en page 4). Ce bouton permet d'appeler un numéro d'urgence prédéfini sans avoir besoin d'entrer ce numéro manuellement.

Au moment de l'achat de votre téléphone, le numéro d'urgence (en cas d'utilisation du bouton d'alerte) est réglé au numéro d'urgence international, 112. Il est possible de modifier ce numéro si vous souhaitez employer un autre numéro d'urgence. Pour plus d'information sur le changement du numéro d'alerte prédéfini, voir "*Personnalisation de votre téléphone*" en page 48.

**Remarque** Lorsque vous changez le numéro d'urgence prédéfini (112), vous devez insérer une carte SIM et entrer le code PIN (si la carte est verrouillée). Sinon, c'est le numéro d'urgence prédéfini (112) qui est appelé et non le numéro que vous avez spécifié.

Pour émettre un appel d'alerte, le bouton d'alerte doit être activé. C'est le cas lorsque vous achetez votre téléphone. Il est nécessaire d'appuyer sur ce bouton pendant une seconde avant que l'appel ait lieu. Ceci permet d'éviter les appels accidentels lorsque vous appuyez sur le bouton par erreur.

*Pour émettre un appel d'urgence à l'aide du bouton d'alerte :*

1. Maintenez enfoncé le **BOUTON D'ALERTE**.

L'appel est émis et le numéro composé s'affiche. (Le numéro prédéfini est le numéro d'urgence international, 112).

2. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

## Comment émettre des appels d'urgence

Vous pouvez également émettre un appel d'urgence en entrant le numéro de la même façon que pour un appel ordinaire.

*Pour émettre un appel d'urgence :*

1. Entrez 112 (le numéro d'urgence international).
2. Appuyez sur **YES**.

L'écran affiche **Urgence**.

3. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

Répondre ?

**Remarque** Certains opérateurs peuvent exiger qu'une carte SIM soit insérée dans le téléphone, et dans certains cas, que vous entriez également le code PIN. Certains réseaux n'utilisent pas le numéro d'urgence international, 112.

## RÉCEPTION D'UN APPEL

Lorsque vous recevez un appel, le téléphone sonne et le voyant lumineux situé en haut du téléphone clignote en vert rapidement. L'écran affiche **Répondre ?**.

Si votre abonnement comprend le service d'identification de l'appelant et que le réseau de l'appelant transmet le numéro, le numéro de votre correspondant s'affiche à l'écran. Si le numéro et le nom de l'appelant sont enregistrés dans votre répertoire téléphonique, ce nom s'affiche également.

**Remarque** Le téléphone doit être allumé et vous devez être dans la zone de couverture d'un réseau pour pouvoir recevoir un appel.

### Réponse à un appel

- Appuyez sur **YES** pour répondre.
- Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur **NO**.

### Rejet d'un appel

Vous pouvez rejeter un appel de deux façons :

- Appuyez sur la touche **NO**.
- Appuyez deux fois sur l'une des touches de réglage du volume situées sur le côté du téléphone.

L'appelant entend une tonalité d'occupation si la fonction est prise en charge par son réseau. Si la fonction "Renvoi Occupé" est activée, l'appel est renvoyé sur le numéro que vous avez spécifié. Voir "Renvoi des appels entrants" en page 65.

**Conseil !** Pour supprimer la sonnerie lorsque vous recevez un appel, appuyez sur **CLR**.

## MASQUAGE OU AFFICHAGE DE VOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

La plupart des abonnements permettent à votre correspondant de connaître votre numéro de téléphone lorsque vous l'appellez. Cependant, certains opérateurs offrent des abonnements qui masquent votre numéro de téléphone.

Si vous souhaitez changer ce réglage pour un appel spécifique, ceci est possible, à condition que le réseau que vous utilisez le permette.



MENU  
Fonctions  
spéciales

FC SPECIALES  
CacherID  
01234567890

MENU  
Fonctions  
spéciales

FC SPECIALES  
Envoi ID  
01234567890

*Masquage de votre numéro de téléphone pour un appel spécifique*

1. Entrez le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.
2. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**.  
Le menu **Fonctions spéciales** s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour accéder à ce menu.
4. Sélectionnez **Cacher Id** et appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

*Affichage de votre numéro de téléphone pour un appel spécifique*

1. Entrez le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.
2. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**.  
Le menu **Fonctions spéciales** s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour accéder à ce menu.
4. Sélectionnez **Envoi Id** et appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

# Pendant un appel

Votre téléphone est doté de plusieurs fonctions particulièrement utiles pendant une communication.

## RÉGLAGE DU VOLUME D'ÉCOUTE

Pendant un appel, vous pouvez modifier le volume d'écoute.

*Pour modifier le volume d'écoute pendant une communication*

- Appuyez sur les touches de réglage du volume (**HAUT** ou **BAS**) situées sur le côté du téléphone.
  - Appuyez sur **HAUT** pour augmenter le volume.
  - Appuyez sur **BAS** pour diminuer le volume.

## DÉSACTIVATION DU MICROPHONE

Pendant un appel, vous pouvez parler à quelqu'un sans que votre correspondant entende la conversation.

*Pour désactiver momentanément le microphone pendant une communication*

1. Maintenez la touche **CLR** enfoncée. **Secret** s'affiche à l'écran.
2. Pour remettre le microphone en fonction, relâchez la touche **CLR**.

**Conseil !** Vous pouvez également maintenir le bouton *Appui pour Parler* enfoncé pour désactiver le microphone.

## FONCTION BLOC NOTES

Si vous avez besoin de noter un numéro de téléphone pendant un appel, vous pouvez utiliser la fonction Bloc notes.

*Pour utiliser cette fonction :*

- Utilisez les touches de numérotation pour entrer le numéro. Lorsque vous raccrochez, le numéro reste affiché à l'écran. Vous pouvez l'appeler directement en appuyant sur **YES** ou l'enregistrer dans le répertoire téléphonique. Voir "*Votre répertoire téléphonique personnel*" en page 35.

**Remarque** Si vous appuyez sur une touche de numérotation pendant que vous êtes en ligne, votre correspondant entendra une tonalité.



## ENVOI DE TONALITÉS

Pour effectuer des opérations bancaires par téléphone ou pour interroger un répondeur téléphonique, vous devez utiliser des codes. Ces codes sont transmis sous la forme de tonalités (également appelées tonalités DTMF ou multifréquences).

*Pour envoyer des tonalités/des codes pendant un appel*

- Appuyez sur les touches appropriées (0 à 9, \* et #).

**Conseil !** Vous pouvez également enregistrer un code avec un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique. Voir “*Votre répertoire téléphonique personnel*” en page 35.

**Remarque** Si vous envoyez des tonalités pendant que vous êtes en ligne, votre correspondant les entendra.

## VÉRIFICATION DE LA DURÉE/DU COÛT D'UN APPEL

Pendant une communication, l'écran indique la durée en minutes et en secondes. Si vous le désirez, vous pouvez afficher le coût de l'appel, sous réserve que votre réseau et votre carte SIM le permettent. Pour plus d'informations, voir “*Affichage de la durée/ du coût de l'appel*” en page 84.

## GESTION DE PLUSIEURS APPELS EN MÊME TEMPS

Votre téléphone est capable de gérer plusieurs appels en même temps. Vous pouvez mettre en attente l'appel en cours, puis passer ou répondre à un deuxième appel. Vous pouvez également établir une conférence avec cinq participants au maximum. Reportez-vous à “*Gestion de plusieurs appels en même temps*” en page 79 pour apprendre à utiliser cette fonction.



# Mains libres

Le R250s PRO est équipé d'un dispositif mains libres qui, lorsqu'il est activé, augmente de façon significative le volume de l'écouteur/du haut-parleur.

Ce dispositif est très utile lorsque vous devez parler à un correspondant au téléphone tout en utilisant vos deux mains. Par exemple, vous recevez des instructions par téléphone et vous avez besoin de vos deux mains pour les exécuter.

Le dispositif mains libres est également très pratique lorsque vous voulez que d'autres personnes prennent part à la conversation téléphonique. Appelez votre correspondant, passez en mode mains libres et placez par exemple le téléphone sur une table. Toutes les personnes autour de la table peuvent converser avec le correspondant en ligne.

**Remarque** *Si vous utilisez une carte SIM GSM Pro, le mode mains libres n'est pas disponible. Reportez-vous aux informations fournies dans le chapitre "GSM Pro" en page 96.*

## ACTIVATION DU MODE MAINS LIBRES

Pour activer le dispositif mains libres, déplacez le bouton de changement de mode situé sur le côté droit du téléphone vers le haut (voir "Présentation" en page 4).

**Conseil !** *Le téléphone dispose de réglages de volume distincts pour les modes téléphone et mains libres. Voir "Volume d'écoute" en page 49.*

### Commutation entre le mode téléphone et le mode mains libres

Vous pouvez basculer à tout instant entre le mode téléphone et le mode mains libres : lorsque le téléphone est en mode veille, lorsque vous recevez un appel et pendant une communication.

Lorsque vous recevez un appel vous pouvez passer du mode téléphone au mode mains libres et vice-versa. Ainsi, vous répondez à l'appel dans le mode que vous avez sélectionné.

*Pour basculer entre le mode téléphone et le mode mains libres*

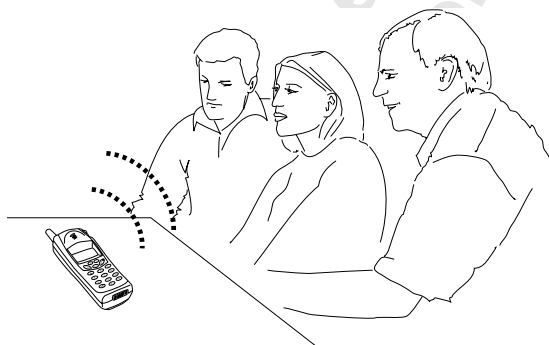
- Déplacez le bouton de **CHANGEMENT DE MODE** vers le haut pour passer en mode mains libres.



- Déplacez le bouton de **CHANGEMENT DE MODE** vers le bas pour passer en mode téléphone.

Lorsque vous changez de mode, le téléphone émet une tonalité d'avertissement.

Lorsque le téléphone est en mode mains libres, ne l'approchez pas de votre oreille car cela pourrait provoquer des troubles auditifs. Tenez le téléphone en face de votre visage, à une distance de 30 à 50 cm et parlez dans le microphone.



## ÉMISSION ET RÉCEPTION D'APPELS

L'émission et la réception d'appels en mode mains libres s'effectuent de la même façon qu'en mode téléphone.

*Pour émettre un appel en mode mains libres*

1. Entrez l'indicatif régional, le numéro de téléphone et appuyez sur **YES**. Ne tenez pas le téléphone près de votre oreille pendant la conversation.
2. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

*Pour répondre à un appel en mode mains libres*

1. Appuyez sur **YES** pour répondre à l'appel. Ne tenez pas le téléphone près de votre oreille pendant la conversation.
  - Si votre téléphone est en mode téléphone, vous pouvez également répondre à l'appel en faisant glisser le commutateur de mode vers le haut pour passer en mode mains libres.
2. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

*Pour rejeter un appel*

- Appuyez sur **NO** ou appuyez à deux reprises sur la touche de réglage du volume (haut ou bas).

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB



# FONCTIONS ET RÉGLAGES

Utilisation du système de menus	32
Votre répertoire téléphonique personnel	35
Suivi de vos appels téléphoniques	44
Votre service de messagerie vocale	46
Personnalisation de votre téléphone	48
Emission et réception de messages texte (SMS)	55
Renvoi des appels entrants	65
Protection de votre téléphone et de votre abonnement	68
Réglage des préférences réseau	75
Gestion de plusieurs appels en même temps	79
Affichage de la durée/ du coût de l'appel	84
Utilisation des deux lignes téléphoniques	87
Appels avec une carte d'appel ou une carte de crédit	89
Emission et réception de télécopies et de données	92
Outils pratiques	93

# Utilisation du système de menus

Le système de menus vous permet de contrôler les fonctions du téléphone et de le personnaliser en fonction de vos préférences. Utilisez le système de menu chaque fois que vous voulez modifier un réglage de votre téléphone, par exemple la sonnerie.


Chaque menu comporte une liste d'options. Certains menus ont des sous-menus avec des options supplémentaires.

## DÉPLACEMENT DANS LE SYSTÈME DE MENUS

Les menus sont organisés sous la forme d'une boucle continue dans laquelle vous vous déplacez (naviguez) à l'aide des touches fléchées **GAUCHE**, **DROITE**, **YES**, **NO** et **CLR**.

### Appuyez sur... pour...

<b>DROITE</b>	vous déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre dans les menus ou dans les fonctions.
<b>GAUCHE</b>	vous déplacer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans les menus ou dans les fonctions.
<b>YES</b>	sélectionner un menu ou une fonction, pour entrer dans un sous-menu.
<b>NO</b>	remonter d'un niveau dans le système de menus et/ou laisser un réglage inchangé.
<b>CLR</b>	revenir au mode veille.

 **Conseil !** Au lieu d'appuyer sur la touche fléchée **DROITE** ou **GAUCHE** à plusieurs reprises, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous atteignez le menu ou le sous-menu de votre choix.

**Remarque** Si vous entrez dans le système de menus sans appuyer sur une touche quelconque dans les 60 secondes, le téléphone revient au mode veille.

*Pour sélectionner un menu ou effectuer un réglage*

1. Appuyez sur les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'à ce que vous atteigniez le menu ou la fonction de votre choix.
2. Appuyez sur la touche **YES** pour accéder au menu ou sélectionner la fonction.

3. Appuyez sur les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'à ce que vous atteigniez le sous-menu de votre choix ou que vous sélectionniez un autre réglage.
4. Appuyez sur la touche **YES** pour accéder au sous-menu ou pour confirmer le réglage.

### TEXTES ET SYMBOLES AFFICHÉS

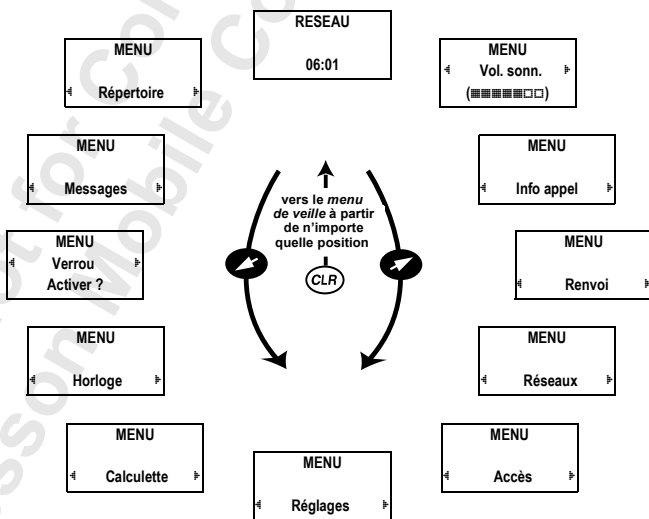
L'écran change à mesure que vous vous déplacez dans le système de menus.

Voici quelques conseils :

- Les lettres majuscules indiquent le menu ou la fonction sélectionnée.
- Lorsque des flèches s'affichent à côté du sous-menu, vous pouvez sélectionner les options supplémentaires à l'aide des touches fléchées **DROITE/GAUCHE**.
- Le texte entre parenthèses indique le réglage actuel de la fonction affichée.

Pour le présent manuel, nous avons choisi d'omettre certains détails se trouvant dans les illustrations des affichages. L'objectif est de vous faciliter la compréhension des textes affichés à l'écran qui sont reproduits dans les marges.

Vous trouverez ci-dessous une présentation des menus principaux. Veuillez noter que d'autres menus sont disponibles lorsque vous vous abonnez au service double ligne et que vous avez activé Menu Données.



## INTERPRÉTATION DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL

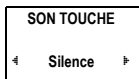
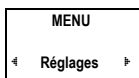
Pour vous aider à comprendre les instructions de ce manuel, consultez les exemples suivants.

### Exemple :

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Son touche**, **YES**.
2. Sélectionnez le son de touche qui vous convient et appuyez sur **YES**.

### Interprétez cette instruction comme suit :

1. En mode veille, utilisez les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE** pour vous rendre dans le menu **Réglages**.  
Les flèches de chaque côté du terme **Réglages** signifient que vous pouvez sélectionner un autre menu.
2. Appuyez sur **YES** pour sélectionner le menu.  
Vous êtes maintenant dans le menu **Réglages**. Le nom du menu que vous avez choisi s'affiche en majuscules en haut de l'écran.
3. Utilisez les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE** pour sélectionner le menu **Son touche**.  
Le réglage actuel est indiqué entre parenthèses en bas de l'écran.
4. Lorsque vous avez trouvé le menu **Son touche**, appuyez sur **YES** pour le sélectionner.
5. Utilisez les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE** pour sélectionner le son de touche qui vous convient.
6. Appuyez sur **YES** pour sélectionner le son de touche.
7. Appuyez sur **CLR** pour revenir au mode veille.



# Votre répertoire téléphonique personnel

Votre téléphone comporte un répertoire dans lequel vous pouvez enregistrer des noms et des numéros. Ce répertoire gère également les derniers numéros composés et, si vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant (CLI), les numéros des derniers correspondants qui vous ont appelé, ce qui est pratique lorsque vous souhaitez les rappeler. Pour plus d'informations, voir *“Suivi de vos appels téléphoniques” en page 44.*

Lorsque vous recevez un appel, le nom de votre correspondant s'affiche si le numéro et le nom associé sont enregistrés dans le répertoire.

Si vous envisagez d'utiliser votre téléphone à l'étranger, nous vous recommandons d'enregistrer tous vos numéros de téléphone avec le signe (+) pour l'international.

## MÉMOIRES DU RÉPERTOIRE

Vous pouvez enregistrer vos numéros de téléphone dans deux mémoires distinctes :

- la mémoire de la carte SIM ;
- la mémoire du téléphone.

Chaque numéro de téléphone enregistré est précédé d'un numéro de position, indiqué entre parenthèses. Si un numéro est enregistré dans la mémoire du téléphone (voir ci-après), le symbole (☒) est affiché devant le numéro de position.

L'enregistrement de vos numéros dans la mémoire de la carte vous permet d'utiliser ces numéros même lorsque vous changez de téléphone, c'est-à-dire lorsque vous insérez votre carte SIM dans un autre téléphone.

Si vous enregistrez vos numéros dans la mémoire du téléphone, ceux-ci sont toujours disponibles sur votre téléphone, même lorsque vous changez de carte SIM.

Les positions de la mémoire de la carte sont numérotée à partir de 1. Le nombre de positions de mémorisation disponible dépend de votre carte SIM.

JEAN  
(4)  
+123456789

JEAN  
(☒4)  
+81234567890

La mémoire du téléphone peut contenir jusqu'à 99 numéros de téléphone. Les positions sont numérotées de □1 à □99.

**Remarque** Dans le menu Répertoire, appuyez sur # pour entrer le caractère □. Hors de ce menu, vous devez maintenir enfoncée la touche # pour saisir ce caractère.

Si vous utilisez une carte SIM Pro, voir "GSM Pro" en page 96, certaines positions de mémorisation de la carte SIM peuvent être utilisées par votre administrateur de services. Ceci signifie que vous ne pouvez ni modifier ni effacer ces positions, ni y enregistrer quoi que ce soit. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre administrateur de services.

### Numéros internationaux

Si vous envisagez d'utiliser votre téléphone à l'étranger, nous vous recommandons d'enregistrer tous vos numéros de téléphone avec le signe (+) pour l'international. Ce dernier sera automatiquement remplacé par le préfixe de numérotation du pays dans lequel vous vous trouvez, suivi du code du pays, de l'indicatif régional et du numéro de téléphone.

- Pour entrer le signe '+', maintenez enfoncée la touche 0.
- N'entrez pas les zéros de tête de l'indicatif régional.

### ENTRÉE DE LETTRES

Lorsque vous utilisez votre répertoire et que vous rédigez un message succinct (SMS), vous pouvez uniquement entrer des lettres. Reportez-vous à "Émission et réception de messages texte (SMS)" en page 55.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche appropriée, 1 à 9, 0 ou sur # jusqu'à ce que la lettre de votre choix s'affiche à l'écran.

#### Appuyez sur... pour obtenir...

1	Espace - ? ! , . : " ' ( ) 1 ; < = >
2	A B C Ä Å Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É 3 Δ Φ
4	G H I i 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ
8	T U V Û ù 8
9	W X Y Z 9
0	0 + & @ / \$ % £ Θ Ξ Ψ Ω ¥ § ¿ i
#	# *

### Exemple

- Pour entrer la lettre **A**, appuyez une fois sur **2**.
- Pour entrer la lettre **B**, appuyez deux fois sur **2**.
- Pour entrer des lettres en minuscules. Entrez la lettre, par exemple un '**A**', puis appuyez sur **\***. Un **a** s'affiche. Les lettres s'affichent en minuscules tant que vous n'appuyez pas à nouveau sur **\***.
- Pour entrer directement la deuxième lettre indiquée sur les touches numériques, par exemple un '**B**', maintenez enfoncée la touche de réglage du volume vers le haut et appuyez sur **2**. Pour entrer la troisième lettre, par exemple un '**C**', maintenez enfoncée la touche de réglage du volume vers le bas et appuyez sur **2**.
- Pour entrer un chiffre, appuyez sur la touche du numéro et maintenez-la enfoncée.
- Pour effacer les lettres à gauche du curseur, appuyez sur **CLR**.

## ENREGISTREMENT D'UN NUMÉRO AVEC UN NOM

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Stocker**, **YES**.
2. Entrez le nom associé au numéro.
3. Appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro de téléphone.
5. Vous avez maintenant quatre possibilités :
  - Appuyez sur **YES** pour enregistrer le numéro dans la première position libre de la mémoire de la carte (affichée dans le coin supérieur droit de l'écran).
  - Pour enregistrer le numéro dans la position de votre choix dans la mémoire de la carte :  
Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**, entrez la position et appuyez sur **YES**.
  - Pour enregistrer le numéro dans la première position libre de la mémoire du téléphone :  
Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**, puis deux fois sur la touche **#** et enfin, sur **YES**.
  - Pour enregistrer le numéro dans la position de votre choix dans la mémoire du téléphone :  
Appuyez sur la touche fléchée **DROITE**, puis sur la touche **#**, entrez la position et enfin, appuyez sur **YES**.

**Conseil !** Si vous entrez un numéro dans le bloc notes pendant un appel, vous pouvez l'enregistrer dans le répertoire en sélectionnant **Stocker** dans le menu **Répertoire** tant que ce numéro est affiché.

STOCKER 19  
Nom : Jean Blanc

STOCKER 19  
Nom : Jean Blanc  
Numéro : 0123456

STOCKER 15  
Nom : Jean Blanc  
Enter no: 0123456



STOCKER 34  
Télébanque  
012345678p

## Services bancaires téléphoniques

Pour utiliser les services bancaires téléphoniques ou interroger un répondeur téléphonique, vous devez utiliser des codes personnels. Ces codes sont envoyés sous forme de tonalités (également appelés tonalités DTMF ou signaux multifréquences).

*Pour enregistrer un numéro de téléphone avec un numéro de compte et un code de sécurité*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Stocker, YES**.
2. Entrez le nom que vous souhaitez associer au numéro de téléphone.  
Utilisez les touches numériques comme décrit précédemment.
3. Appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro de téléphone.
5. Après avoir entré le numéro de téléphone, maintenez la touche \* enfoncée jusqu'à ce que le caractère de pause, p, s'affiche.
6. Entrez le code. Si nécessaire, insérez une autre pose, puis un autre code, etc.
7. Appuyez sur **YES** pour enregistrer.

Pour effectuer un appel comportant des codes avec des tonalités, procédez comme décrit à la section "Emission et réception d'appels" en page 21. Lorsque vous passez l'appel, le téléphone compose le numéro, attend la réponse à l'appel, puis émet le code. Si vous avez inséré une nouvelle pause et un autre code, le téléphone marque la pause puis envoie le code suivant, etc.

## PROTECTION CONTRE L'ÉCRASEMENT

Si vous essayez d'enregistrer un numéro de téléphone dans une position contenant déjà un numéro de téléphone, le message **Pos. utilisée. Ecraser ?** s'affiche. Vous avez alors deux possibilités.

*Pour enregistrer dans la position sélectionnée*

- Appuyez sur **YES** pour remplacer le numéro.

*Pour enregistrer dans une position différente*

1. Appuyez sur **NO**.
2. Entrez le nouveau numéro de position et appuyez sur **YES**.

## Lorsqu'une mémoire est saturée

Si vous essayez d'enregistrer un numéro de téléphone, par exemple dans la mémoire du téléphone, et que la mémoire est saturée, votre téléphone vous propose un numéro de position dans sa mémoire non saturée, dans ce cas, la mémoire de la carte.

STOCKER 2  
Pos utilisée  
Ecraser ?



## Lorsque les deux mémoires sont saturées

Si les deux mémoires sont saturées, aucune position de stockage n'est proposée. Si vous souhaitez malgré tout enregistrer le numéro, il vous faut effacer un ancien numéro en indiquant une position déjà occupée.

*Pour effacer un numéro de téléphone de la mémoire du répertoire*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Effacer**, **YES**.
2. Entrez ou sélectionnez le numéro de position que vous souhaitez effacer.
3. Appuyez sur **YES** pour effacer le numéro.

**Conseil !** Vous pouvez également rappeler le numéro que vous voulez effacer en utilisant **Recherche nom** ou **Recherche position**. Lorsque le nom s'affiche, maintenez enfoncée la touche **CLR**. Le message **Effacer ?** apparaît. Appuyez sur **YES** pour effacer le numéro.

*Pour effacer tous les numéros de la mémoire du téléphone*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Effacer répertoire**, **YES**  
Le message **Effacer 30** □ **positions ?** s'affiche, où le nombre indique le nombre total d'entrées enregistrées dans la mémoire du téléphone.
2. Pour effacer tous les numéros de la mémoire du téléphone, appuyez sur **YES**.

**Remarque** Il n'est pas possible d'effacer tous les numéros de la mémoire de la carte.

**Remarque** Si vous utilisez une carte GSM Pro (voir "GSM Pro" en page 96) certaines positions de mémorisation de la carte SIM peuvent être utilisées par votre administrateur de services. Ceci signifie que vous ne pouvez modifier ni effacer ces positions, ni y enregistrer quoi que ce soit. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre administrateur de services.

## UTILISATION DU RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Le bouton Appui pour Parler situé sur le côté gauche du téléphone, (voir "Présentation" en page 4), permet d'appeler très facilement un numéro enregistré dans le répertoire. Appuyez simplement sur ce bouton pour accéder au répertoire et sélectionner l'entrée adéquate.

*Pour appeler un numéro du répertoire à l'aide du bouton Appui pour Parler*

1. Appuyez sur **CLR** pour passer en mode veille (le cas échéant).
2. Appuyez sur le bouton **APPUI POUR PARLER** pour accéder au répertoire et sélectionner l'entrée correspondant au numéro que vous souhaitez appeler.
3. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

EFFACER 19  
◀ Jean Blanc ▶  
Effacer ?



EFFACER TOUT  
Effacer 30  
□ positions ?

RECHERCHE  
NOM  
Nom : SUE

SUE  
◀ (6) ▶  
012345678900



RECHERCHE  
POSITION  
Position: 6

SUE  
◀ (6) ▶  
012345678900

## Appel d'un numéro du répertoire à l'aide du clavier

Vous pouvez également appeler un numéro enregistré dans le répertoire en utilisant le nom associé ou la position de mémorisation correspondante.

*Pour rappeler un numéro en utilisant le nom*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Recherche nom**, **YES**.
2. Entrez le nom du correspondant que vous voulez rappeler (ou les premières lettres) en utilisant les touches numériques comme décrit précédemment. Il n'est pas nécessaire d'entrer le nom complet, les premières lettres suffisent. Le téléphone compare les lettres entrées avec les noms enregistrés en mémoire.
3. Appuyez sur **YES**.  
Le téléphone affiche le nom du répertoire correspondant le mieux aux lettres entrées. Vous pouvez également voir la position de mémorisation entre parenthèses.
4. Si le nom affiché n'est pas celui que vous souhaitez, appuyez sur la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'à ce que vous trouviez le nom et le numéro corrects.
5. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

**Conseil !** Vous pouvez également appuyer sur la touche fléchée **GAUCHE** en mode veille et entrer directement le nom.

Si vous connaissez la position de mémorisation dans laquelle vous avez enregistré un numéro de téléphone particulier, vous pouvez rappeler ce numéro en utilisant sa position.

*Pour rappeler un numéro en utilisant la position*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Recherche position**, **YES**.
2. Entrez le numéro de position du numéro de téléphone enregistré.  
Pour indiquer une position dans la mémoire de la carte, entrez simplement le numéro de position. Pour indiquer une position dans la mémoire du téléphone, maintenez enfoncée la touche **#** jusqu'à ce que le caractère 'α' s'affiche puis entrez le numéro de position.
3. Appuyez sur **YES**.  
Le nom et le numéro de téléphone s'affichent.  
Si vous avez entré un numéro de position incorrect, appuyez à plusieurs reprises sur la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de téléphone souhaité.
4. Appuyez sur **YES** pour appeler le numéro.



**Conseil !** Vous pouvez également entrer directement la position en mode veille et appuyez ensuite sur la touche # pour rappeler le numéro. N'oubliez pas le '□' avant la position si le numéro est enregistré dans la mémoire du téléphone (pour obtenir le caractère '□', maintenez enfoncée la touche #).

### Numérotation abrégée

Vous pouvez appeler les numéros enregistrés dans les positions de 1 à 9 de la mémoire de la carte en entrant le numéro de position et en appuyant sur **YES**. Nous vous conseillons de réserver les positions de 1 à 9 pour des numéros importants.

### Exemple :

Pour appeler Bob, dont le numéro de téléphone est enregistré dans la position 3 de la mémoire de la carte :

1. Entrez le numéro **3**.
2. Appuyez sur **YES**.

## MISE À JOUR DU RÉPERTOIRE

A mesure que vos relations changent de nom, de numéro de téléphone, ou même des deux, il est parfois nécessaire de modifier les noms et les numéros pour que vous puissiez mieux profiter de votre répertoire. Pour ce faire, vous devez utiliser la fonction **Modifier**. Si une de vos relations a changé à la fois de nom et de numéro de téléphone, il est plus simple de remplacer l'ancienne position de stockage par la nouvelle plutôt que de modifier le nom et le numéro séparément.

**Remarque** Si vous employez une carte SIM Pro, vous ne pourrez pas modifier les numéros de téléphone utilisés par votre administrateur services.

Vous pouvez retrouver de deux façons l'entrée du répertoire que vous voulez modifier. Utilisez la position de numérotation ou le nom.

*Pour modifier une entrée en utilisant la position*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Modifier, YES, Rech. pos.**
2. Entrez le numéro de position de l'entrée que vous voulez modifier.  
Pour indiquer une position dans la mémoire de la carte, entrez simplement le numéro de position. Pour indiquer une position dans la mémoire du téléphone, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le caractère '□' s'affiche puis entrez le numéro de position.
3. Appuyez sur **YES**.

Vous pouvez voir les éléments suivants affichés :

- le nom (sur la ligne du milieu) ;
- le numéro de téléphone (sur la ligne inférieure) ;
- la position de mémorisation (sur la ligne supérieure).

MODIFIER	
◀ Rech. pos ▶	
Position	6

MODIFIER	6
BOB	
012345678900	

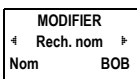
4. Pour sélectionner la ligne que vous voulez modifier, appuyez sur la touche fléchée **DROITE**.

Le curseur se place à droite de la ligne que vous avez sélectionnée.

5. Modifier la ligne en utilisant :
  - la touche **CLR** pour effacer ;
  - les touches numériques pour entrer des lettres et des chiffres ;
  - la touche fléchée **GAUCHE** pour déplacer le curseur vers la gauche (ou la touche fléchée **DROITE** pour le déplacer vers la droite).
6. Si nécessaire, appuyez sur la touche fléchée **DROITE** pour sélectionner une autre ligne et poursuivre la modification de l'entrée.
7. Pour enregistrer les modifications, appuyez sur **YES**.

*Pour modifier une entrée en utilisant le nom*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Modifier**, **YES**, **Rech. nom**, **YES**.
2. Entrez le nom de l'entrée que vous voulez modifier en utilisant les touches numériques. Plus vous entrez de lettres, meilleure sera la correspondance.
3. Pour sélectionner l'entrée, appuyez sur **YES**.
4. Vous pouvez maintenant continuer comme décrit ci-dessus à partir de l'étape 4.

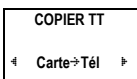


## COPIE DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE ENTRE LES MÉMOIRES

Si vous souhaitez changer de carte SIM ou de téléphone, nous vous recommandons de copier votre répertoire téléphonique depuis la carte SIM vers la mémoire du téléphone ou vice versa. Ensuite, vous pouvez facilement recopier le répertoire téléphonique dans la mémoire de votre choix. De même, lorsque vous remplissez les mémoires du répertoire, vous pouvez déplacer les entrées d'une mémoire vers une autre.

*Pour copier tous les numéros de la mémoire de la carte vers la mémoire du téléphone*

1. Sélectionnez **Répertoire**, **YES**, **Copier tt**, **YES**.
2. Select **Carte→Tél** et appuyez sur **YES**.
3. Entrez le numéro de la première position de la mémoire de la carte que vous souhaitez copier dans la mémoire du téléphone et appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro de la première position de la mémoire du téléphone vers laquelle vous souhaitez effectuer la copie et appuyez sur **YES**.  
Le message **Anc. pos. seront suppr Copier ?** s'affiche.
5. Appuyez sur **YES** pour commencer la copie.



**Remarque** Si vous utilisez une carte SIM Pro, le menu "Copier tt Carte→Tél" peut ne pas être disponible.

COPIER TT  
◀ Tél→ Carte ▶

COPIE TÉL  
De  
position: □\_

COPIER  
◀ Carte→Tél ▶

BOB  
Vers □29 6

*Pour copier tous les numéros de la mémoire du téléphone vers la mémoire de la carte*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Copier tt, YES**.
2. Sélectionnez **Tél→Carte** et appuyez sur **YES**.
3. Entrez le numéro de la première position de la mémoire de la carte que vous souhaitez copier dans la mémoire du téléphone et appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro de la première position de la mémoire du téléphone vers laquelle vous souhaitez effectuer la copie et appuyez sur **YES**.  
Le message **Anc. pos. seront suppr Copier ?** s'affiche.
5. Appuyez sur **YES** pour commencer la copie.

*Pour copier un par un les numéros de la mémoire de la carte vers la mémoire du téléphone*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Copier, YES**.
2. Sélectionnez **Carte→Tél** et appuyez sur **YES**.
3. Entrez le numéro de la première position dans la mémoire de la carte que vous souhaitez copier et appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro de la première position de la mémoire du téléphone vers laquelle vous souhaitez copier et appuyez sur **YES**.
5. Appuyez sur **YES** pour démarrer la copie.  
La position de début dans la mémoire de la carte s'affiche et la prochaine position libre de la mémoire du téléphone est proposée.
6. Pour continuer la copie, appuyez sur l'une des touches suivantes :
  - **YES** pour copier.
  - **NO** pour passer à la position suivante de la mémoire de la carte.
  - **CLR** pour copier dans une autre position de la mémoire de la carte ou du téléphone. Entrez le numéro de la position et appuyez sur **YES**.
  - Les touches fléchées **GAUCHE** et **DROITE** pour vous déplacer entre les positions de la mémoire de la carte.

*Pour interrompre la copie*

- Appuyez deux fois sur **CLR**.

*Pour copier un par un les numéros de la mémoire du téléphone vers la mémoire de la carte*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Copier, YES**.
2. Sélectionnez **Tél → Carte** et appuyez sur **YES**.

Pour copier de la mémoire du téléphone vers la mémoire de la carte, utilisez les touches **YES, NO** et **CLR** comme décrit précédemment dans "*Pour copier un par un les numéros de la mémoire de la carte vers la mémoire du téléphone*".

# Suivi de vos appels téléphoniques

## RAPPEL D'UN CORRESPONDANT

Si vous êtes abonné au service Identification de l'appelant et que le réseau de votre correspondant transmet son numéro, les numéros de téléphone des dix derniers appels auxquels vous avez répondu sont enregistrés dans la mémoire du téléphone.

*Pour rappeler un des dix derniers numéros auxquels vous avez répondu*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Nbre app.répondus, YES**.
2. Sélectionnez le numéro souhaité.
3. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

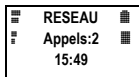
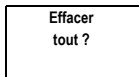
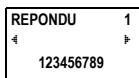
*Pour effacer la mémoire des numéros auxquels vous avez répondu*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Nbre app.répondus, YES**.
2. Appuyez sur **CLR**.  
Le message **Effacer tout ?** s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour effacer tous les numéros de la mémoire.

## APPELS SANS RÉPONSE

Si vous avez reçu des appels auxquels vous n'avez pas répondu, le nombre d'appel sans réponse est affiché en mode veille jusqu'à ce que vous appuyiez sur **CLR**.

Les informations relatives aux dix derniers appels sans réponse sont enregistrées dans la mémoire du téléphone, ce qui vous permet de savoir l'heure à laquelle ces appels ont été reçus. Si vous êtes abonné au service Identification de l'appelant et que le réseau de votre correspondant transmet son numéro, vous voyez également le numéro de celui qui a émis l'appel. Si ce numéro est enregistré avec un nom associé dans le répertoire, ce nom est aussi affiché. Voir "*Votre répertoire téléphonique personnel*" en page 35.



MENU  
◀ Messages ▶

APP SANS REP  
◀ 16:01 ▶  
123456789

APP SANS REP  
◀ 19-02-99 ▶  
Non identif.

*Pour déterminer qui vous a appelé et à quel moment*

1. Sélectionnez **Messages, YES, App sans rép, YES**.

Le numéro de la dernière personne qui vous a appelé (si vous êtes abonné au service Identification de l'appelant) s'affiche avec l'heure (ou la date) de réception de l'appel. Si aucune information concernant le numéro de l'appelant n'a été reçue, l'écran affiche un des messages suivants :

- **Non identif.**, ce qui signifie qu'aucune information n'était disponible.
  - **Restriction**, ce qui signifie que l'appelant a souhaité masquer son numéro.
2. Pour voir les autres appels auxquels vous n'avez pas répondu, appuyez à plusieurs reprises sur la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE**.
  3. Appuyez sur **NO** pour revenir au menu **App sans rép**.

**Remarque** Si vous consultez un appel sans réponse le jour de sa réception, l'heure de l'appel est affichée. Sinon, l'heure est remplacée par la date. Vous pouvez basculer entre la date et l'heure en appuyant sur \*.

*Pour appeler un numéro de la liste des appels sans réponse*

1. Sélectionnez **Messages, YES, App sans rép, YES**.
2. Sélectionnez le numéro que vous voulez appeler et appuyez sur **YES**.
3. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

*Pour effacer un numéro de la mémoire des appels sans réponse*

1. Sélectionnez **Messages, YES, App sans rép, YES**.
2. Sélectionnez le numéro que vous voulez effacer et appuyez sur **CLR**.  
Le message **Effacer ?** s'affiche.
3. Appuyez sur **YES** pour effacer le numéro.

# Votre service de messagerie vocale

**Remarque** Ce service, qui n'est pas proposé par tous les opérateurs, dépend de votre abonnement.

Grâce au service de messagerie de votre réseau, vos correspondants peuvent vous laisser un message vocal lorsque vous ne pouvez répondre aux appels. Lors de la réception d'un message vocal, l'icône de message vocal s'affiche à l'écran.

Chaque fois que vous avez reçu un message vocal, le symbole  s'affiche en bas de l'écran.

Pour plus d'informations concernant l'utilisation du service de messagerie, consultez la documentation fournie par votre opérateur.

**Remarque** Certains opérateurs vous préviennent de la réception d'un message vocal en vous envoyant un message SMS (voir "Emission et réception de messages texte (SMS)" en page 55).

## ACTIVATION DE VOTRE MESSAGERIE VOCALE

Pour la plupart des cartes SIM, le numéro du service de messagerie vocale est enregistré sur la carte. Si ce numéro ne peut être récupéré sur la carte, vous devez l'entrer vous-même.

*Pour entrer le numéro de téléphone du service de messagerie vocale*

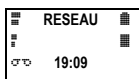
1. Sélectionnez **Messages, YES, Progr MVoc, YES, Nouveau N°, YES**.
2. Si aucun numéro ne s'affiche, entrez le numéro de téléphone du service.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer votre nouveau numéro.

*Pour activer la messagerie vocale sur votre téléphone*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Progr MVoc, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** et appuyez sur **YES**.

## APPEL DE LA MESSAGERIE VOCALE

Lorsque vous avez reçu un message vocal, l'écran affiche le message **Mess vocal Vérifier ?**. Vous pouvez consulter votre message en appuyant sur **YES**.







Si vous appuyez sur **NO**, vous pourrez appeler le service de messagerie ultérieurement pour écouter vos messages vocaux enregistrés. Pour cela :

- Sélectionnez **Messages, YES, Mess vocal, YES**.

Le téléphone appelle automatiquement votre service de messagerie vocale.

Suivez les instructions fournies par votre opérateur.

**Conseil !** Vous pouvez également appeler votre service de messagerie vocal en maintenant enfoncée la touche **1** en mode veille.

*Pour modifier le numéro de votre messagerie vocale*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Progr MVoc, YES, Nouveau N°, YES**.
2. Entrez le nouveau numéro et appuyez sur **YES**.

*Pour modifier le signal de réception de message vocal*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Messages, YES**.
2. Sélectionnez le signal souhaité et appuyez sur **YES**.

*Pour désactiver la messagerie vocale*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Progr MVoc, YES**.
2. Sélectionnez **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

# Personnalisation de votre téléphone

Le menu **Réglages** comprend plusieurs fonctions vous permettant de l'adapter à vos besoins personnels. Certains réglages ne sont opérationnels que si des équipements externes (par exemple, un kit mains libres) sont connectés à votre téléphone.

## LANGUE D’AFFICHAGE

La plupart des cartes SIM récentes règlent automatiquement la langue d’affichage sur la langue du pays où vous avez acheté la carte SIM. Si ce n’est pas le cas, la langue par défaut est l’anglais.

*Pour changer la langue d’affichage*

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Langue**, **YES**.

La langue actuellement sélectionnée est affichée entre parenthèses.

2. Sélectionnez la langue de votre choix et appuyez sur **YES**.

**Remarque** Si par hasard votre téléphone affiche une langue que vous ne comprenez pas, vous pouvez à tout moment revenir à l’anglais en appuyant sur **GAUCHE 0000 DROITE**.

## BOUTON D’ALERTE

Le R250s PRO est équipé d’un **bouton d’alerte** situé sur la face supérieure du téléphone, à côté de l’antenne (voir “Présentation” en page 4). En maintenant simplement ce bouton enfoncé, vous appelez un numéro d’urgence prédéfini, sans avoir à composer ce numéro de téléphone de la façon habituelle.

Au moment de l’achat de votre téléphone, le numéro d’urgence (le numéro appelé à l’aide du bouton d’alerte) est défini comme le numéro d’urgence international, 112. Vous pouvez modifier ce numéro si vous préférez utiliser un autre numéro d’urgence.

**Remarque** Lorsque vous changez le numéro d’urgence prédéfini (112), vous devez insérer une carte SIM et entrer le code PIN (si la carte est verrouillée). Sinon, c’est le numéro d’urgence prédéfini (112) qui est appelé et non le numéro que vous avez spécifié.

REGLAGES

Langue  
(Auto)

REGLAGES

Alerte

Vous devez activer la fonction d'alerte avant de pouvoir utiliser le bouton d'alerte. Lorsque vous achetez votre téléphone, ce bouton est activé.

*Pour activer/désactiver le bouton d'alerte*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Alerte, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

*Pour modifier le numéro d'urgence*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Numéro d'urgence, YES**.
2. Modifiez le numéro de la même façon que lorsque vous modifiez les entrées du téléphone. Vous pouvez également associer un nom au numéro d'urgence. Voir "*Votre répertoire téléphonique personnel*" en page 35.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer le nouveau numéro d'urgence.

**Remarque** Si la numérotation fixe est activée, le numéro d'urgence doit être intégré dans la liste correspondante. Si ce n'est pas le cas, vous ne pourrez pas utiliser le bouton d'alerte pour émettre un appel d'urgence. Si le numéro d'urgence est le numéro d'urgence international, 112, vous n'avez pas besoin de l'inclure dans la liste des numéros fixes. Pour plus d'informations sur la numérotation fixe, voir "*Numérotation fixe et appels entrants fixes*" en page 72.

## VOLUME D'ÉCOUTE

Votre téléphone comporte deux réglages de volume distincts, en fonction du mode sélectionné (téléphone ou mains libres). Le mode sélectionné s'affiche sur la ligne du milieu de l'écran lorsque vous accédez au menu **Vol écoute**.

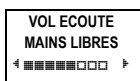
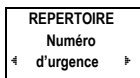
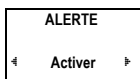
Vous pouvez définir des réglages différents lorsque vous utilisez le téléphone avec divers équipements externes. Si vous réglez le volume d'écoute lorsque le téléphone est connecté à un kit mains libres, le réglage du volume lorsque le téléphone est tenu à la main n'est pas affecté et vice versa.

**Remarque** Si vous utilisez une carte SIM Pro, le réglage de volume s'effectue pour le mode Appuyer-pour-parler à la place du mode mains libres. Voir "*Volume d'écoute*" en page 97.

*Pour régler le volume d'écoute*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Vol écoute, YES**.  
Le mode courant, **Téléphone** ou **Mains libres**, s'affiche sur la ligne du milieu.
2. Utilisez la touche **GAUCHE** pour diminuer le volume.  
Utilisez la touche **DROITE** pour l'augmenter.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer le réglage du volume d'écoute.

**Conseil !** Pendant une communication, utilisez les touches de réglage du volume sur le côté du téléphone pour régler le volume.



**Remarque** Lorsque vous faites passer le téléphone en mode mains libres (ou Appui-pour-Parler), le volume du haut-parleur augmente de manière significative. Ne tenez pas le téléphone trop près de votre oreille pendant une communication car cela pourrait provoquer des troubles auditifs. Pour plus d'informations, voir "Mains libres" en page 28.

## VOLUME DE LA SONNERIE

Sept niveaux sont disponibles pour le réglage du volume. Le premier niveau correspond à deux cliquetis lors de la réception d'un appel. Le dernier niveau correspond à une sonnerie dont l'intensité est progressive. Vous pouvez également désactiver la sonnerie. Le réglage du volume de la sonnerie vous permet d'indiquer le niveau :

- lorsque le téléphone est tenu à la main ;
- lorsque le téléphone est connecté à un kit mains libres.

*Pour régler le volume de la sonnerie*

1. Sélectionnez **Vol. sonn., YES, Buzzer, YES**.
2. Utilisez les touches **GAUCHE** et **DROITE** pour régler le niveau de la sonnerie.
  - Appuyez sur la touche **DROITE** pour augmenter le volume.
  - Appuyez sur la touche **GAUCHE** pour le diminuer.Le téléphone sonne une fois avec le réglage actuel lorsque vous augmentez le volume, sauf pour les réglages **Désactiver** et **Progressif**.
3. Appuyez sur **YES** pour enregistrer le réglage.

**Conseil !** Utilisez les touches de réglage du volume situées sur le côté du téléphone pour modifier le volume de la sonnerie en silence.

## VIBREUR

Si vous activez le vibreur, le téléphone émet une vibration lorsque vous recevez un appel ou un message texte. Cette fonction est particulièrement utile par exemple lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant où vous ne pouvez pas entendre la sonnerie du téléphone.

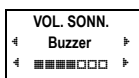
*Pour activer ou désactiver le vibreur*

1. Sélectionnez **Vol. sonn., YES, Vibreur, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

**Remarque** Vous pouvez choisir d'activer à la fois la sonnerie et le vibreur.

## TYPE DE SONNERIE

Vous pouvez sélectionner le type de sonnerie dans une liste de différents sons et mélodies. Vous pouvez également composer jusqu'à quatre mélodies



personnelles en entrant les notes au clavier (voir “Composition de votre propre sonnerie” ci-dessous).

*Pour choisir l'un des types de sonnerie*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Type sonn., YES**.

Le type de sonnerie en cours s'affiche.

2. Sélectionnez le type de sonnerie qui vous convient et appuyez sur **YES**.

**Remarque** Si le menu *Données* est activée (voir “Emission et réception de télécopies et de données” en page 92), vous pouvez régler le type de sonnerie respectivement pour les communications vocales (l'écran affiche ‘Téléphone’ sur la ligne du milieu), les transmissions de télécopie et pour les transferts de données. Si vous disposez du service double-ligne, (voir “Emission et réception de télécopies et de données” en page 92), vous pouvez également régler des types de sonneries distincts pour chacune des deux lignes.

## COMPOSITION DE VOTRE PROPRE SONNERIE

Vous pouvez composer une mélodie pour votre sonnerie.

*Pour composer votre propre sonnerie*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Mélodie, YES**.

2. Utilisez les touche numériques pour entrer les notes.

3. Appuyez sur **YES** pour écouter la mélodie.

Le message **Prêt ?** s'affiche.

4. Pour sauvegarder la mélodie, appuyez sur **YES**. Sinon, appuyez sur **NO** et continuez la composition.

## SIGNAL DE RÉCEPTION D'UN MESSAGE

Lorsque vous recevez un message texte (SMS) ou un message vocal, vous avez le choix entre entendre des clics, des tonalités ou rien (silence).

*Pour régler le signal de réception d'un message*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Messages, YES**.

2. Sélectionnez le son de votre choix.

3. Appuyez sur **YES** pour confirmer votre sélection.

## BIP MINUTE

Si vous activez le bip minute, un bip est émis toutes les minutes pendant que vous êtes en ligne.

*Pour activer/désactiver le bip minute*

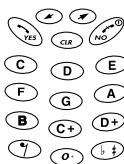
1. Sélectionnez **Réglages, YES, Bip minute, YES**.

2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

TYPE SONN.

Téléphone

(Moyen)



REGLAGES

Messages

(Clics)

REGLAGES

Bip minute

(Désactiver)

## SON DES TOUCHES

Lorsque vous appuyez sur les touches, vous avez le choix entre entendre des clics, des tonalités ou rien (silence).

*Pour régler le son des touches*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Son touche, YES**.
2. Sélectionnez le son de votre choix et appuyez sur **YES**.

**Remarque** *Pour les touches de volume, seul le cliquètement est disponible.*

## ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN

L'éclairage de l'écran peut être réglé en mode automatique, désactivé ou activé. En mode automatique, l'éclairage de l'écran est automatiquement désactivé 20 secondes après avoir appuyé sur la dernière touche. L'écran se rallume lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsque vous recevez un appel ou un message

*Pour régler l'éclairage de l'écran*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Eclairage, YES**.
2. Sélectionnez le réglage de l'éclairage de votre choix et appuyez sur **YES**.

**Remarque** *Vous pouvez régler l'éclairage du téléphone différemment lorsque vous l'utilisez manuellement ou lorsque vous vous en servez avec un kit mains libres, alimenté par une source externe. Par exemple, si vous placez le téléphone sur un support mains libres pour véhicule, vous pouvez régler l'éclairage de façon à ce que le téléphone soit toujours allumé.*

## MESSAGE D'ACCUEIL

Lorsque vous allumez votre téléphone, un message d'accueil s'affiche à l'écran. Vous pouvez rédiger votre propre message d'accueil qui sera affiché à la place de ce message par défaut. Toutefois, certains opérateurs n'autorisent pas la modification du message d'accueil.

*Pour rédiger votre propre message d'accueil*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Accueil, YES, Nouv Text, YES**.
2. Entrez votre nouveau message d'accueil à l'aide des touches numériques.  
Pour plus d'informations sur la manière d'entrer des lettres, reportez-vous à "Entrée de Lettres" en page 36.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer le nouveau message.

*Pour activer/désactiver le message d'accueil*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Accueil, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

SON TOUCHE

Clics

REGLAGES

Eclairage  
(Auto)

ACCUEIL

Nouv Text  
(Bienvenue)

## AFFICHAGE DU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Lorsque vous allumez votre téléphone, votre propre numéro de téléphone s'affichera, à condition qu'il soit possible de le récupérer à partir de la carte SIM. Si ce n'est pas le cas, vous devez l'entrer vous-même.

*Pour entrer votre numéro de téléphone*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, N° Tél, YES**.
2. Entrez votre numéro.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer votre choix.

**Remarque** Si votre carte SIM le permet, vous pouvez également entrer votre numéro de télécopie et/ou de transmission données.

## DATE ET HEURE

Le menu **Horloge** permet de régler la date et l'heure. Il vous permet également d'activer la fonction d'alarme (voir "Alarme" en page 93). L'heure est affichée en continu en bas de l'écran lorsque le téléphone est en mode veille.

Au moment de l'achat du téléphone, l'horloge est réglée au format 24 heures. Si vous le souhaitez, vous pouvez adopter le format 12 heures.

*Pour modifier le format de l'heure*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Form heure, YES**.
2. Sélectionnez le format horaire qui vous convient, **24 heures** ou **AM/PM**.
3. Appuyez sur **YES**.

*Pour régler l'heure*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Horloge, YES**.
2. Entrez l'heure en heures et en minutes.
3. Appuyez sur **YES**.

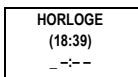
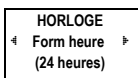
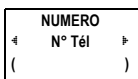
**Remarque** Si vous avez sélectionné le format 12 heures dans la fonction "Format horaire", vous pouvez basculer entre am et pm en appuyant sur la touche #.

### Date

Lorsque le téléphone est en mode veille, vous pouvez afficher la date sur la ligne du milieu de l'écran.

*Pour régler la date*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Date, YES**.
2. Entrez l'année (deux chiffres) et appuyez sur **YES**.



HORLOGE  
Form date  
(08-fév-99)

3. Entrez de la même façon le mois et le jour.
4. Appuyez sur **YES**.

*Pour régler le format de la date*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Form date, YES**.
2. Sélectionnez le format de date qui vous convient, ou sélectionnez **Désactiver** si vous ne voulez pas afficher la date.
3. Appuyez sur **YES**.

## RÉINITIALISATION

Vous avez la possibilité de réinitialiser tous les réglages de menu en reprenant les paramètres par défaut en vigueur lorsque vous avez acheté votre téléphone. Pour réinitialiser tous les réglages, vous devez entrer le code de verrouillage du téléphone. Le code par défaut lorsque vous achetez le téléphone est **0000**. Pour plus d'informations, reportez-vous à "*Protection de votre téléphone et de votre abonnement*" en page 68.

*Pour réinitialiser tous les réglages*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Rep param par défaut, YES**.
2. Entrez le code de verrouillage du téléphone. (Le code par défaut est 0000.)
3. Appuyez sur **YES** pour réinitialiser tous les réglages.

Code pour  
rep. param.



# Emission et réception de messages texte (SMS)

Le service de messages succincts (SMS) vous permet d'envoyer et de recevoir des messages texte de 160 caractères maximum. Si votre téléphone est désactivé lorsqu'un message vous est adressé, une icône en forme d'enveloppe vous indique que vous avez reçu un message lorsque vous remettez votre téléphone sous tension.

Pour pouvoir répondre aux messages que vous avez reçus et envoyer vos propres messages, le numéro du **service de messagerie opérateur** doit être défini. Si votre carte SIM ne contient pas le numéro de téléphone de votre service de messagerie opérateur, vous devez l'indiquer vous-même. Voir "Autorisation d'émission de messages SMS par le téléphone" en page 56.

**Remarque** Le service de messages succincts n'est peut être pas disponible sur tous les réseaux. Certains opérateurs n'autorisent l'émission de messages SMS que sur leur propre réseau.

## LES DEUX MÉMOIRES

Le téléphone comporte deux mémoires d'enregistrement des messages, la mémoire du téléphone et la mémoire de la carte.

### Mémoire du téléphone

Si vous ne souhaitez pas lire immédiatement un message entrant, ce dernier est automatiquement enregistré dans la mémoire des messages du téléphone pour que vous puissiez le lire ultérieurement.

Si la mémoire des messages contient des messages non lus, l'icône en forme d'enveloppe (☒) s'affiche au bas de l'écran du mode veille.

La mémoire du téléphone peut contenir jusqu'à 10 messages. Lorsque toutes les positions de mémorisation sont pleines, le message lu le plus ancien est remplacé par le nouveau message entrant. Si la mémoire du téléphone se remplit de messages non lus, les nouveaux messages sont automatiquement enregistrés dans la mémoire de la carte SIM. Si la mémoire de la carte SIM se remplit, l'icône en forme d'enveloppe (☒) commence à clignoter.

Les messages restent en mémoire jusqu'à ce que vous les effaciez (voir "Effacement d'un message" en page 60), jusqu'à insertion d'une autre carte SIM, ou jusqu'à ce que le téléphone ait besoin de l'espace mémoire pour enregistrer de nouveaux messages.

### La mémoire de la carte SIM

Si vous recevez un message important et que vous voulez être certain qu'il ne sera pas effacé de la mémoire du téléphone, vous pouvez l'enregistrer dans la mémoire de votre carte SIM. Ainsi, vous pourrez les récupérer quel que soit le téléphone que vous utilisez. Les messages enregistrés dans la mémoire de la carte SIM y restent tant que vous ne les effacez pas. Si la mémoire de la carte SIM se remplit, l'icône en forme d'enveloppe (✉) commence à clignoter.

## AUTORISATION D'ÉMISSION DE MESSAGES SMS PAR LE TÉLÉPHONE

Si le numéro de téléphone du service de messagerie opérateur ne peut pas être récupéré à partir de votre carte SIM, vous devez l'indiquer vous-même. Sinon, vous ne pourrez pas répondre aux messages que vous recevrez ni envoyer votre propres messages.

MESSAGES  
Envoyer  
messages

ENVOYER  
MESSAGES  
Message

OPTIONS  
Centr serv  
(0123456789)

*Pour indiquer le numéro de votre service de messagerie opérateur*

1. Sélectionnez **Mail, YES, Envoyer message, YES, Options, YES.**
2. Sélectionnez **Centr serv** et appuyez sur **YES.**
3. Si aucun numéro ne s'affiche, entrez le numéro de téléphone du service de messagerie opérateur, y compris le signe (+) international et appuyez sur **YES.**
4. Pour revenir en mode veille, appuyez sur **CLR.**

Votre téléphone est désormais prêt à recevoir et envoyer des messages texte.

**Remarque** Certains opérateurs n'autorisent l'émission de messages SMS que sur leur propre réseau.

## COMPOSITION D'UN MESSAGE TEXTE

Pour pouvoir rédiger votre message, vous devez savoir comment entrer des caractères à l'aide des touches numériques.

**Appuyez sur... pour obtenir...**

1	Espace - ? ! , . : " ' ( ) ; < = >
2	A B C Ä Å Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É 3 Δ Φ
4	G H I i 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ö 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ

### Appuyez sur... pour obtenir...

8	T U V Ü ü 8
9	W X Y Z 9
0	0 + & @ / \$ % £ ¢ € Ξ Ψ Ω □ ¥ § ¿ ¡
#	# *

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche appropriée, **1 à 9, 0** ou sur **#** jusqu'à ce que la lettre de votre choix s'affiche à l'écran.

#### Exemple:

- Pour entrer la lettre **A**, appuyez une fois sur **2**.
- Pour entrer la lettre **B**, appuyez deux fois sur **2**.
- Pour entrer des lettres en minuscules. Entrez la lettre, par exemple un '**A**', puis appuyez sur **\***. Un '**a**' s'affiche. Les lettres s'affichent en minuscules tant que vous n'appuyez pas à nouveau sur **\***.
- Pour entrer directement la deuxième lettre indiquée sur les touches numériques, par exemple un '**B**', maintenez enfoncée la touche de réglage du volume vers le haut et appuyez sur **2**. Pour entrer la troisième lettre, par exemple un '**C**', maintenez enfoncée la touche de réglage du volume vers le bas et appuyez sur **2**.
- Pour entrer un chiffre, appuyez sur la touche du numéro et maintenez-la enfoncée.
- Pour effacer les lettres à gauche du curseur, appuyez sur **CLR**.

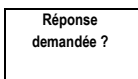
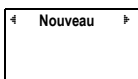
Pour afficher les premiers caractères entrés :

- Appuyez sur la touche **GAUCHE** jusqu'à ce que vous atteigniez les caractères que vous souhaitez lire.

**Remarque** Si vous marquez une pause de plus de 120 secondes lors de l'entrée des caractères, le téléphone revient automatiquement en mode veille.

### EMISSION D'UN MESSAGE TEXTE

1. Sélectionnez **Message, YES, Envoyer messages, YES, Nouveau, YES**.  
Un écran vierge s'affiche.
2. Rédigez votre message. Voir "*Composition d'un message texte*" plus haut.
3. Lorsque vous avez fini de rédiger votre message, appuyez sur **YES**.  
Le message **Réponse demandée ?** s'affiche.
4. Si vous souhaitez que le destinataire du message y réponde, appuyez sur **YES**. Sinon, appuyez sur **NO**.
5. Entrez le numéro de téléphone du destinataire ou rappelez-le à partir du répertoire.  
Pour accéder au menu Répertoire, appuyez deux fois sur **GAUCHE**.



6. Vous avez deux options :
- Pour envoyer votre message maintenant, appuyez sur **YES**.
  - Pour enregistrer votre message et l'envoyer plus tard, appuyez sur **NO**.  
Le message est enregistré dans la mémoire des messages.  
Si vous décidez d'envoyer votre message plus tard, vous pourrez le retrouver dans le menu **Envoyer messages**. Ce dernier porte la mention **A envoyer**. Pour plus d'informations concernant l'envoi d'un message enregistré, reportez-vous à "Messages fréquemment utilisés" en page 61.

**Remarque** La même procédure est utilisée pour tous les types de messages, par exemple pour les courriers électroniques ou les télécopies. Contactez votre opérateur pour connaître les types de message que vous pouvez utiliser.

## PERSONNALISATION DE VOS MESSAGES TEXTE

Si vous ne parvenez pas à diffuser votre message parce que votre correspondant à éteint son téléphone, le service de messagerie peut sauvegarder votre message et l'envoyer à nouveau par la suite. Si votre service de messagerie ne parvient pas à joindre le destinataire au bout d'une période déterminée, le message sera supprimé.

*Pour définir la période de validité d'un message*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Envoyer messages, YES, Options, YES**.
2. Sélectionnez **Pér valid** et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez la période de validité qui vous convient et appuyez sur **YES**.

### Modification des types de message

Le téléphone est susceptible d'envoyer d'autres types de messages. Le service de messagerie de votre opérateur peut vous proposer de convertir un message texte dans un format (e-mail, fax, télex, etc.) adapté à l'équipement qui va recevoir votre message.

Veuillez contacter votre opérateur pour plus d'informations concernant les types de message que vous pouvez utiliser.

*Pour définir le type de message*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Envoyer messages, YES, Options, YES**.
2. Sélectionnez **Type mess.** et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez le type de message de votre choix et appuyez sur **YES**.

**Remarque** *Standard* indique un message texte ordinaire (SMS) pour les autres téléphones. C'est le type de message par défaut.

ENVOYER  
MESSAGES  
Options

OPTIONS  
Pér valid  
(1 jour)

OPTIONS  
Type mess.  
(Standard)

## RÉCEPTION ET LECTURE D'UN MESSAGE

Lorsque vous recevez un message, un son est émis, le voyant lumineux en haut du téléphone clignote en vert rapidement et le message **NouvMess Lire ?** s'affiche.

*Pour lire le message tout de suite*

1. Appuyez sur **YES**.

Le téléphone affiche les informations concernant l'émetteur du message et son heure de réception. **Nouveau** indique un nouveau message non lu.

Si le message date de plus de 24 heures, l'heure est remplacée par la date de réception. Vous pouvez toutefois basculer entre la date et l'heure en appuyant sur la touche \*.

2. Appuyez sur **YES** pour lire la première ligne du message.

Parcourez le message en utilisant les touches **GAUCHE** et **DROITE**.

**DROITE** vous permet d'avancer dans le message et **GAUCHE**, de revenir en arrière.

Pour vous déplacer de trois lignes vers l'avant, appuyez sur **3**. Pour vous déplacer de trois lignes en arrière, appuyez sur **1**. Pour revenir au début du message, maintenez enfoncée la touche **GAUCHE**.

3. Le message **Répondre ?** s'affiche après la dernière ligne du message. Si l'appelant souhaite que vous répondiez, le message affiché indiquera **Réponse demandée Répondre ?** si votre réseau prend cette fonction en charge.

*Pour lire le message plus tard*

- Appuyez sur **NO** lorsque le message **NouvMess Lire ?** est affiché.

Le message est enregistré dans la mémoire du téléphone et une icône en forme d'enveloppe (✉) s'affiche en bas et à gauche de l'écran. Voir

*"Lecture d'un message enregistré" en page 61.*

## RÉPONSE À UN MESSAGE

Après la lecture d'un message, un message vous demande si vous souhaitez y répondre.

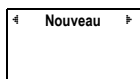
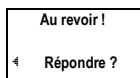
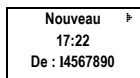
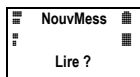
*Pour répondre à un message*

1. Appuyez sur **YES** lorsque le message **Répondre ?** s'affiche à la fin du message.

Votre écran a maintenant l'aspect de l'illustration ci-contre.

2. Pour entrer le texte de votre message, appuyez sur **YES** et procédez comme décrit dans *"Emission d'un message texte" en page 57.*

Si vous ne souhaitez pas répondre :



- Appuyez sur **NO**.

**Remarque** Si l'expéditeur du message souhaite que vous y répondiez, le message Réponse demandée Répondre ? s'affiche à la place de Répondre ?.

## EFFACEMENT D'UN MESSAGE

Après la lecture d'un message, un message vous demande si vous souhaitez y répondre.

*Pour effacer le message*

1. Appuyez sur **NO** lorsque le message Répondre ? est affiché.  
Le message Effacer ? s'affiche.
2. Appuyez sur **YES** pour effacer le message.  
Le message suivant s'affiche automatiquement dans la liste des messages s'affiche.

**Remarque** Vous pouvez appuyer sur **CLR** n'importe où dans le menu gérant votre message afin de l'effacer. Lorsque le message Effacer ? s'affiche, appuyez sur **YES**.

## ENREGISTREMENT D'UN MESSAGE

Tous les messages entrants sont enregistrés temporairement dans la mémoire du téléphone jusqu'à ce que l'espace mémoire soit requis pour d'autres activités, comme l'enregistrement de nouveaux messages. Dans certains cas, vous pouvez vouloir enregistrer un message reçu important en toute sécurité. Effectuez cette opération dans la mémoire de la carte SIM.

*Pour enregistrer un message dans la mémoire de la carte SIM*

1. Sélectionnez la fin du message.
2. Lorsque le message Répondre ? s'affiche, appuyez sur **NO**.  
Le message Effacer ? s'affiche.
3. Appuyez à nouveau sur **NO**.  
Le message Stocker ? s'affiche.
4. Appuyez sur **YES** pour enregistrer le message dans la carte SIM.  
Le message passe automatiquement de la mémoire des messages à la mémoire de la carte SIM.  
L'écran affiche maintenant la position du message. Par exemple, pour indiquer qu'il s'agit du troisième message sur dix enregistrables par le téléphone.

**Remarque** Si la mémoire de la carte est saturée, le message **Non stocké Mém.plleine** s'affiche. Vous devez alors effacer un ou plusieurs messages

Au revoir !

Effacer ?

Au revoir !

Stocker ?

Enregistré  
sur carte  
3(10)



avant de pouvoir à nouveau enregistrer un nouveau message dans la mémoire de la carte SIM.

**Conseil !** Vous pouvez également enregistrer sur la carte SIM des messages que vous avez rédigés vous-même. Voir “Messages fréquemment utilisés” en page 61.

### LECTURE D'UN MESSAGE ENREGISTRÉ

1. Sélectionnez **Messages, YES, Lire messages, YES**.
2. Sélectionnez le message que vous recherchez.
  - **Nouveau** correspond à un message non lu.
  - **Ancien** correspond à un message lu.
  - **Envoyé** correspond à un message que vous avez envoyé.
  - **A envoyer** correspond à un message que vous avez rédigé mais pas envoyé.
3. Appuyez sur **YES** et lisez le message comme indiqué dans “Réception et lecture d'un message” en page 59.

**Remarque** Si le caractère \* s'affiche devant le message, cela signifie que le message est enregistré sur la carte SIM.

### RAPPEL D'UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE TROUVÉ DANS UN MESSAGE

- Appuyez sur **YES** lorsque le numéro est affiché. Après l'appel du numéro, le message est considéré comme lu et est conservé dans la mémoire des messages.

### MESSAGES FRÉQUEMMENT UTILISÉS

Vous pouvez enregistrer les messages que vous utilisez fréquemment dans la mémoire de la carte SIM afin de pouvoir les réutiliser chaque fois que vous le désirez.

#### Enregistrement de messages fréquemment utilisés

Pour être certain que vos messages standards ne sont pas effacés lorsque la mémoire du téléphone est saturée, vous devez les enregistrer dans la mémoire de la carte SIM.

*Pour enregistrer un message fréquemment utilisé dans la mémoire de la carte SIM*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Lire messages, YES**.  
Les messages enregistrés dans la mémoire des messages s'affichent.
2. Sélectionnez le message que vous souhaitez enregistrer dans la mémoire de la carte SIM.

3. Appuyez sur **YES**. Le message **Effacer ?** s'affiche.
4. Appuyez sur **NO**. Le message **Stocker ?** s'affiche.
5. Appuyez sur **YES**.  
Le message est automatiquement déplacé de la mémoire du téléphone à la mémoire de la carte SIM.

*Pour envoyer un message enregistré*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Envoyer messages, YES**.  
Le message **Nouveau** s'affiche.
2. Sélectionnez le message que vous voulez envoyer à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE**.
3. Appuyez sur **YES**. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier votre message.
4. Lorsque le message est prêt, appuyez sur **YES**.  
Le message **Réponse demandée ?** s'affiche.
5. Si vous voulez que le destinataire réponde au message, appuyez sur **YES**. Sinon, appuyez sur **NO**.
6. Entrez le numéro de téléphone du destinataire ou rappelez-le à partir du répertoire. Pour accéder au menu **Répertoire**, appuyez sur **GAUCHE**.
7. Appuyez sur **YES** pour émettre le message.

ENVOYER  
MESSAGES  
◀ Numéro : ▶

## RÉCEPTION DE MESSAGES DIFFUSÉS PAR LE RÉSEAU

Le service de messages succincts ordinaire est un service personnel qui achemine vos messages privés. La réception de messages diffusés par le réseau (AI) correspond à un message texte qui est diffusé en même temps à tous les abonnés situés dans une cellule réseau particulière. Les informations diffusées peuvent être, par exemple, des informations routières locales ou bien un numéro de téléphone de taxi local.

Avant de pouvoir recevoir les messages diffusés par le réseau, vous devez en activer la réception .

*Pour activer/désactiver la réception de messages diffusés par le réseau.*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Info zone, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.  
Vous pouvez désormais recevoir les messages diffusés par le réseau, à condition que votre opérateur prenne en charge cette fonction.



## Types de messages diffusés par le réseau

Chaque type de message diffusé par le réseau est identifié par un code à trois chiffres. Voici les types de messages qui existent actuellement:

Code :	Type de messages AI :
000	Index
010	Brèves
020	Hôpitaux
022	Médecins
024	Pharmacies
030	Informations routières longues distances
032	Informations routières locales
034	Taxis
040	Météorologie
050	District (identification de la station de base)
052	Informations réseau
054	Services opérateur
056	Renseignements (nationaux)
057	Renseignements (internationaux)
058	Service client (national)
059	Service client (international)

**Remarque** Ces codes sont propres à l'opérateur. Pour de plus amples informations sur les services AI utilisables, veuillez vous reporter aux informations fournies par votre opérateur.

## Liste des messages diffusés par le réseau

Vous pouvez décider des types de message de diffusion que vous souhaitez recevoir. La liste "Info zone" de votre téléphone peut contenir jusqu'à 20 codes.

*Pour insérer un code de réception des messages diffusés par le réseau*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Info zone, YES**.
2. Sélectionnez **Modif list** et appuyez sur **YES**.

Le numéro à gauche indique la position dans la liste. Vous pouvez avancer ou remonter dans la liste à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE**.

3. Pour insérer un code, sélectionnez la première position libre à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE** et appuyez sur **YES**.
4. Entrez le nouveau code. (Tapez uniquement 40 pour 040 car le téléphone ajoute automatiquement le zéro de tête.)
5. Appuyez sur **YES**.

*Pour effacer ou remplacer un code*

1. Sélectionnez **Messages, YES, Info zone, YES, Modif list, YES**.
2. Sélectionnez le code que vous souhaitez effacer ou remplacer et appuyez sur **YES**.  
Le message **Effacer ?** s'affiche.
3. Pour effacer ce code, appuyez sur **YES**.
4. Pour remplacer le code, appuyez une fois sur la touche **DROITE**, puis sur **YES**.
5. Entrez le nouveau code et appuyez sur **YES**.

### **Réception d'un message diffusé par le réseau**

Lorsque vous recevez un message diffusé par le réseau, ce dernier est enregistré dans la mémoire du téléphone jusqu'à ce que vous l'avez lu ou que vous receviez un nouveau message.

Si la réception des messages diffusés est activée, vous pouvez lire les messages grâce à la fonction **Messages de zone** du menu **Messages**.

*Pour lire un message diffusé par le réseau*

1. Sélectionnez **Messages, YES, messages zone, YES**.
2. Parcourez les différents messages en utilisant les touches **GAUCHE** et **DROITE**.
3. Appuyez sur **YES** pour sélectionner un message.

# Renvoi des appels entrants

Si vous souhaitez assurer la prise en charge de vos appels entrants lorsque vous ne pouvez pas y répondre, vous pouvez utiliser le service Renvoi automatique d'appel pour les renvoyer vers un autre numéro de téléphone.

Le service Renvoi automatique d'appel vous permet de :

- Renvoyer les appels si vous êtes déjà en ligne – **Occupé**.
- Renvoyer des appels auxquels vous ne souhaitez pas répondre pendant le délai spécifié (selon l'opérateur) – **Ss réponse**.
- Renvoyer des appels si votre téléphone est hors tension ou si vous n'êtes pas joignable – **Non dispo**.
- Renvoyer tous les appels entrants – **Tous app**.

L'option de renvoi **Tous app**, signifie que tous les appels entrants sont renvoyés vers un numéro que vous avez spécifié. Si vous activez cette option, une flèche ← est affichée à l'écran.

**Remarque** Si vous choisissez l'option de renvoi **Tous appels**, tous les autres modes de renvoi sont automatiquement annulés. Cependant, ils sont réactivés lorsque vous annulez l'option de renvoi "Tous appels".

## ACTIVATION DES RENVOIS D'APPEL

1. Sélectionnez **Renvoi, YES**.
2. Sélectionnez le renvoi de votre choix (**Tous app, Occupé, Ss réponse** et **Non dispo**).
3. Sélectionnez **Activer** et appuyez sur **YES**.
4. Composez le numéro de téléphone, y compris l'indicatif régional vers lequel vous désirez renvoyer les appels et appuyez sur **YES**.

**Remarque** Si vous avez utilisé précédemment la fonction de renvoi puis l'avez désactivée, le numéro vers lequel les appels étaient renvoyés sera proposé. Pour effacer ce numéro, maintenez enfoncée la touche **CLR** pour effacer ce numéro puis entrez un nouveau numéro de téléphone.

Après un court délai, le réseau répond. Dans l'intervalle, le message **Attendre SVP** s'affiche. Puis, selon l'option de renvoi choisie, le message **Occupé**,

RENOI  
← Tous app →  
(Désactiver)

**Tous app, Ss réponse** ou **Non dispo.** – **Renvoi : Oui** s'affiche. Le numéro de renvoi est également affiché.

Chaque fois que vous allumez le téléphone, l'écran vous indique si une option de renvoi d'appel est activée.

### **Renvoi d'appel lorsque le Menu données est activé**

Si vous avez activé Menu données, vous pouvez définir tous les renvois automatiques d'appel respectivement pour vos numéros de téléphone, de télécopies et de transmission de données ou pour les trois numéros à la fois. Pour activer le renvoi d'appel, procédez comme indiqué ci-dessus.

Pour les numéros concernant la télécopie et la transmission de données, il n'existe que deux possibilités de renvoi :

- tous les appels,
- sans réponse

### **VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DU RENVOI**

1. Sélectionnez **Renvoi, YES.**
2. Sélectionnez le renvoi de votre choix et appuyez sur **YES.**
3. Sélectionnez **Statut** et appuyez sur **YES.**

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi du numéro de téléphone et de **Renvoi : Oui** si le renvoi automatique d'appel est activé, ou de **Renvoi : Non** s'il ne l'est pas.

*Pour vérifier l'état de tous les renvois automatiques d'appel*

1. Sélectionnez **Renvoi, YES.**
2. Sélectionnez **Vérif tout** et appuyez sur **YES.**

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi d'informations précisant si tous les renvois automatiques d'appel sont activés ou non.

### **ANNULATION DES RENVOIS AUTOMATIQUES D'APPEL**

*Pour annuler un renvoi automatique d'appel spécifique*

1. Sélectionnez **Renvoi, YES.**
2. Sélectionnez le renvoi de votre choix et appuyez sur **YES.**
3. Sélectionnez **Annuler** et appuyez sur **YES.**

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi d'un autre message vous informant que le renvoi automatique d'appel a été annulé.

TOUS APP

Statut

TOUS APP

Annuler

*Pour annuler tous les renvois automatiques d'appel*

1. Sélectionnez **Renvoi, YES**.
2. Sélectionnez **Ann. tout** et appuyez sur **YES**.

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi d'un autre message vous informant que tous les renvois automatiques d'appel ont été annulés.

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

# Protection de votre téléphone et de votre abonnement

Il existe plusieurs moyens de protéger votre téléphone et votre abonnement contre une utilisation frauduleuse. Ces solutions vont du simple verrouillage du clavier au contrôle total du numéro de téléphone.

## VERROUILLAGE DU CLAVIER

Le verrouillage du clavier vous permet d'éviter de numérotter accidentellement, ce qui peut se produire si vous gardez votre téléphone dans votre poche. Vous pouvez choisir entre verrouillage automatique et verrouillage manuel.

Une icône ayant la forme d'une clé (🔑) s'affiche à l'écran pour vous informer que le clavier est verrouillé.

**Remarque** *Il est possible d'appeler le numéro d'urgence international 112 lorsque le clavier est verrouillé. Si l'alarme du téléphone sonne, vous pouvez la désactiver en appuyant sur n'importe quelle touche.*

Le clavier reste verrouillé jusqu'à ce que vous :

- répondez à un appel entrant ;
- remplacez la batterie ;
- déverrouillez le clavier ;
- appuyiez sur le bouton Appui pour Parler (pour accéder au menu Répertoire).

*Pour verrouiller manuellement le clavier*

- Sélectionnez **Verrou** et appuyez sur **YES**.

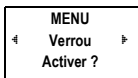
*Pour déverrouiller le clavier*

- Appuyez sur **GAUCHE** puis sur **YES**.

Le clavier est déverrouillé.

### Verrouillage automatique

Lorsque le verrouillage automatique est activé, si vous n'appuyez pas sur une touche quelconque pendant 25 secondes, le clavier se verrouille.



VERROU

Auto

*Pour activer le verrouillage automatique*

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Verrou**, **YES**.
2. Sélectionnez **Auto** et appuyez sur **YES**.

*Pour déverrouiller le clavier*

- Appuyez sur **GAUCHE** puis sur **YES**.  
Le clavier est déverrouillé.

**Remarque** *Le verrouillage du clavier est toujours désactivé lorsque le téléphone est connecté à un kit mains libre pour véhicule.*

## VERROUILLAGE DE LA CARTE SIM

La plupart des cartes SIM récentes sont protégées par un **code PIN** (numéro d'identification personnel) au moment de l'achat. Si le verrouillage de la carte SIM est activé, vous devez taper le code PIN chaque fois que vous mettez le téléphone sous tension.

Le verrouillage de la carte SIM protège uniquement votre abonnement mais pas votre téléphone contre une utilisation frauduleuse. Si vous changez de carte SIM, votre téléphone continue de fonctionner avec la nouvelle carte SIM.

### En cas de blocage de votre carte SIM

Si votre code PIN est entré de manière incorrecte trois fois de suite, la carte SIM est bloquée. Ceci est indiqué par le message **PIN bloqué. Débloquer ?** Si tel est le cas, vous devez déverrouiller votre code PIN pour accéder à votre abonnement.

### Déblocage de votre carte SIM

1. Appuyez sur **YES**.
2. Entrez votre code PUK (ou PUK2) fourni avec les informations que vous a remises votre opérateur.
3. Appuyez sur **YES**.

**Remarque** *Si votre code PIN commence par les même chiffres que le numéro d'urgence international, 112, ce numéro s'affiche lorsque vous entrez votre code.*

### Modification du code PIN

1. Sélectionnez **Accès**, **YES**, **Modifier PIN**, **YES**.
2. Entrez votre ancien code PIN (code actuel) et appuyez sur **YES**.
3. Entrez votre nouveau code PIN et appuyez sur **YES**.
4. Lorsque le message **Répéter nouveau PIN** s'affiche, entrez une deuxième fois votre nouveau code PIN et appuyez sur **YES**.

Le message **Nouveau PIN** confirme que le code a bien été modifié.

Entrer  
ancien PIN

**Remarque** Si le message **Non concordance** s'affiche, c'est que vous n'avez pas entré le nouveau code PIN correctement. Si le message **Erreur PIN** s'affiche, suivi de **Entrer ancien PIN**, c'est que vous n'avez pas entré votre ancien code PIN correctement.

### **Modification du code PIN2**

En fonction du réseau que vous utilisez, certains services nécessitent que vous entriez un deuxième code PIN, le code PIN2.

1. Sélectionnez **Accès, YES, Modifier PIN2, YES**.
2. Exécutez la même procédure que celle décrite dans "Modification du code PIN" ci-dessus.

### **Activation du verrouillage de la carte SIM**

1. Sélectionnez **Accès, YES, Verrouille carte, YES**.
2. Entrez votre code PIN et appuyez sur **YES**.

Le message **Verrouillé** confirme que le verrouillage de la carte est maintenant activé.

### **Annulation du verrouillage de la carte SIM**

1. Sélectionnez **Accès, YES, Déverrou. carte, YES**.
2. Entrez votre code PIN et appuyez sur **YES**.

Le message **Déverr.** confirme que le verrouillage de la carte est maintenant annulé.

**Remarque** Cette fonction ne s'applique que si votre carte SIM vous permet d'annuler le verrouillage de la carte.

## **VERROUILLAGE DU TÉLÉPHONE**

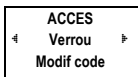
Le verrouillage du téléphone protège le téléphone contre une utilisation frauduleuse en cas de vol et d'utilisation avec une autre carte SIM. Il n'est pas activé lorsque vous achetez le téléphone. Le code de sécurité par défaut est **0000**. Vous pouvez le remplacer par n'importe quel code personnalisé composé de trois à huit chiffres.

Le verrouillage du téléphone a deux niveaux : **Verrou total** et **Verrou auto**.

### **Verrou total**

Si Verr total est activé, le message **Téléphone verrouillé** s'affiche brièvement chaque fois que vous mettez votre téléphone sous tension. Ce message est suivi du message **Entrer code verr**. Vous devez ensuite entrer votre code suivi de **YES** afin de pouvoir l'utiliser.





## Verrouillage automatique

Si Verr auto est activé, les messages **Téléphone verrouillé** et **Entrer code verr.** ne s'affichent pas tant qu'une autre carte SIM n'est pas insérée dans le téléphone. Après avoir entré correctement le code de sécurité, vous pouvez utiliser le téléphone avec la nouvelle carte SIM. Le code de sécurité vous est uniquement demandé lors de l'insertion de la carte SIM d'origine ou d'une autre carte SIM.

*Pour modifier le code de sécurité*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Verrou Modif code, YES.**
2. Entrez l'ancien code et appuyez sur **YES.**
3. Entrez le nouveau code et appuyez sur **YES.**

Le message **Répéter nouveau code** s'affiche.

4. Ré-entrez le nouveau code et appuyez sur **YES.**

Le message **Nouveau code** confirme que le code a bien été modifié.

*Pour verrouiller/déverrouiller le téléphone*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Verrou, YES.**
2. Sélectionnez le réglage de votre choix (**Verr total, Verr auto** ou **Déverr.**) et appuyez sur **YES.**
3. Entrez le code de sécurité et appuyez sur **YES.**

**Verrou** s'affiche suivi du nouveau réglage.

## RESTRICTION D'APPELS

Le service **Restriction d'appels** d'un réseau cellulaire vous permet d'interdire différents types d'appels sortants et entrants. Vous pouvez ainsi restreindre l'utilisation du téléphone.

**Remarque** *Ce service n'est peut être pas disponible sur votre réseau ou peut nécessiter un abonnement distinct.*

Les appels suivants peuvent être interdits :

- tous les appels sortants ;
- tous les appels sortants internationaux ;
- tous les appels sortants internationaux sauf vers votre pays d'origine ;
- tous les appels entrants ;
- tous les appels entrants lorsque vous êtes à l'étranger (itinérance).

Pour être sûr qu'une restriction d'appels n'est pas modifiée par quelqu'un d'autre, vous avez besoin d'un mot de passe, fourni avec votre abonnement, afin d'activer ou d'annuler une restriction.

INTERDIRE  
Tous appels  
sortants

### Modification de l'état de la restriction d'appels

1. Sélectionnez **Accès, YES, Interdire, YES**.
2. Sélectionnez l'option de restriction de votre choix et appuyez sur **YES**.  
Trois options vous sont proposées :
  - **Activer** pour définir une restriction ;
  - **Statut** pour vous permettre de vérifier l'état d'une restriction ;
  - **Annuler** pour annuler la restriction.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur **YES**.
4. Entrez votre mot de passe et appuyez sur **YES**.

Il peut s'écouler un court instant avant la réponse du réseau. Dans l'intervalle, le message **Attendre SVP** est affiché. Il est ensuite remplacé par un message vous informant si la restriction est activée ou non.

**Remarque** Si vous renvoyez des appels entrants, voir "Renvoi des appels entrants" page 65, certaines options de restrictions sont indisponibles. De même, si vous interdisez des appels, vous ne pouvez pas activer certaines options de renvoi automatique d'appel.

### Annulation de toutes les restrictions

1. Sélectionnez **Accès, YES, Interdire, YES, Ann. tout, YES**.
2. Entrez votre mot de passe et appuyez sur **YES**.

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi d'un message confirmant que toutes les restrictions d'appel sont annulées.

### Modification du mot de passe de restriction

Le mot de passe pour le service de restriction d'appels est fourni avec votre abonnement. Vous pouvez le modifier facilement, aussi souvent que vous le souhaitez.

1. Sélectionnez **Accès, YES, Interdire, YES, Modifier mot de passe, YES**.
2. Entrez l'ancien mot de passe (mot de passe actuel) et appuyez sur **YES**.
3. Entrez le nouveau mot de passe et appuyez sur **YES**.
4. Entrez à nouveau le nouveau mot de passe et appuyez sur **YES**.

Le message **Attendre SVP** s'affiche, suivi d'un message confirmant que le mot de passe a été modifié.

## NUMÉROTATION FIXE ET APPELS ENTRANTS FIXES

La numérotation fixe et les appels entrants fixes sont un moyen de restreindre les appels sortants et entrants.

**Remarque** La numérotation fixe et les appels entrants fixes nécessitent une carte SIM autorisant l'enregistrement des numéros fixes. Les numéros fixes sont protégés par votre code PIN2.

Les numéros fixes et les numéros des appels entrants fixes sont enregistrés dans une liste de numéros fixes sur la carte SIM. Les numéros fixes et les numéros des appels entrants fixes doivent être les mêmes. Toutefois, vous pouvez activer chaque fonction indépendamment l'une de l'autre.

- Les fonctions numérotation fixe et appels entrants fixes vous permettent uniquement d'effectuer ou de recevoir des appels respectivement destinés aux ou provenant des numéros fixes enregistrés sur la carte SIM. En cas de tentative d'appel d'autres numéros, le message **Numéro non autorisé** s'affiche à l'écran. Si un correspondant, dont le numéro ne fait pas partie de la liste des numéros entrants fixes, essaie de vous joindre, l'appel sera rejeté.
- Il est possible d'enregistrer des numéros **partiels**, par exemple un indicatif régional ou un indicatif régional suivi des premiers chiffres communs à plusieurs numéros. L'enregistrement des chiffres 0123456 permet de passer/de recevoir des appels vers/à destination des numéros compris entre 012345600 et 012345699.
- Vous pouvez également enregistrer des numéros commençant par le préfixe international (+) et par l'indicatif du pays afin d'appeler/de recevoir des appels à destination/provenant de l'étranger.
- Les numéros comprenant des **points d'interrogation** peuvent être enregistrés. Par exemple, enregistrer 01234567?0 vous permet d'appeler des numéros compris entre 0123456700 et 0123456790. Pour entrer un point d'interrogation, maintenez la touche # enfoncée.
- Le nombre de numéros fixes pouvant être enregistrés dépend de votre carte SIM.

**Remarque** La fonction Numérotation fixe n'empêche pas d'appeler le numéro d'urgence international 112 ni le service de messagerie de votre opérateur. Les services réseau tels que le renvoi automatique d'appels et la restriction d'appels ne peuvent pas être utilisés.

*Pour activer/désactiver la numérotation fixe*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Num. auto, YES**.
2. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

*Pour activer ou annuler la fonction des numéros entrants fixes*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Entr fixe, YES**.
2. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

ACCÈS  
◀ Num. auto ▶  
(Désactiver)

ACCÈS  
◀ Entr fixe ▶  
(Désactiver)

*Pour enregistrer des numéros fixes*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Liste des num. auto, YES, Store, YES**.
2. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.
3. Entrez le nom (en option) et le numéro fixe de la même manière que pour enregistrer un numéro de téléphone ordinaire.

**Remarque** *Pour pouvoir enregistrer des numéros fixes, vous devez activer la fonction de numérotation fixe (voir ci-dessus).*

*Pour modifier un numéro fixe enregistré*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Liste des num. auto, YES**.
2. Sélectionnez **Modifier** et appuyez sur **YES**.

Après avoir entré votre code PIN2, vous pouvez modifier le numéro de position, le nom ou le numéro fixe de la même manière que pour un numéro de téléphone ordinaire.

3. Appuyez sur **YES** lorsque vous avez terminé.

# Réglage des préférences réseau

Le menu Réseaux comprend plusieurs fonctions vous permettant de déterminer comment le téléphone recherche un réseau. Vous pouvez également sélectionner un réseau vous-même parmi ceux qui couvrent votre zone.

## RECHERCHE DE RÉSEAU

Lorsque vous mettez votre téléphone sous tension, ce dernier recherche le dernier réseau auquel il a accédé. Si ce dernier est hors de portée, vous pouvez utiliser un autre réseau, à condition que votre réseau d'origine ait reçu l'autorisation de vous laisser procéder de la sorte. Ce processus s'appelle l'itinérance.

L'ordre de préférence dans lequel le téléphone sélectionne un réseau est fonction d'une liste de réseaux préférés enregistrée sur votre carte SIM. Le menu Réseaux comprend plusieurs fonctions vous permettant de déterminer comment le téléphone recherche un réseau. Vous pouvez également sélectionner un réseau vous-même parmi ceux qui couvrent votre zone.

## MODES DE RECHERCHE

Le téléphone possède deux modes de recherche : automatique et manuel.

### Mode de recherche automatique

En mode de recherche automatique, votre téléphone commence par rechercher le dernier réseau auquel il a accédé. Si ce dernier n'est pas disponible, votre téléphone recherche automatiquement un réseau disponible se trouvant dans la zone de couverture de votre appareil.

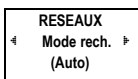
En règle générale, le mode de recherche automatique est le mode par défaut au moment de l'achat de votre téléphone.

*Pour activer le mode de recherche automatique*

1. Sélectionnez **Réseaux**, **YES**, **Mode rech.**, **YES**.

Si **Auto** est affiché sur la ligne inférieure de l'écran, votre téléphone est déjà réglé en mode de recherche automatique.

2. Si **Auto** n'est pas affiché, appuyez sur **YES**.



3. Sélectionnez **Auto** et appuyez sur **YES**.

Le téléphone est maintenant en mode de recherche automatique.

4. Pour revenir en mode veille, appuyez sur **CLR**.

**Note!** L'ordre de préférence dans lequel le téléphone sélectionne un réseau est fonction d'une liste de réseaux préférés enregistrée sur votre carte SIM que vous pouvez modifier à tout moment.

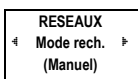
### Mode de recherche manuelle

En mode de recherche manuelle, votre téléphone commence par rechercher le dernier réseau auquel il a accédé. Si ce dernier n'est pas disponible, la question **Sélect. réseau ?** s'affiche.

*Pour activer le mode de recherche manuelle*

1. Sélectionnez **Réseaux**, **YES**, **Mode rech.**, **YES**.
2. Sélectionnez **Manuel** et appuyez sur **YES**.
3. Pour revenir en mode veille, appuyez sur **CLR**.

Pour sélectionner un réseau, voir ci-dessous.



### SÉLECTION D'UN RÉSEAU

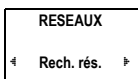
1. Sélectionnez **Réseaux**, **YES**, **Sél réseau**, **YES**.
2. Si plusieurs réseaux sont proposés, sélectionnez celui de votre choix et appuyez sur **YES**.

### Informations affichées

Au lieu du nom complet d'un pays et d'un réseau, l'écran affiche une abréviation lorsque vous utilisez le menu **Réseaux**. Pour voir le nom du réseau en entier, appuyez sur \*.

Outre le nom du réseau, les informations suivantes sont affichées à l'écran :

L'écran affiche...	c'est-à-dire...
Actuel	Réseau occupé.
Local	Zone d'émission du réseau active. Vous pouvez vous connecter.
Préféré	Le nom de ce réseau est répertorié dans la liste des réseaux favoris de votre carte SIM. Vous pouvez le sélectionner.
Interdit	Le nom de ce réseau est répertorié dans la liste des réseaux interdits de votre carte SIM. Connexion impossible. Voir la "Liste des réseaux préférés" ci-dessous.



L'écran affiche...	c'est-à-dire...
Disponible	Le nom de ce réseau n'est pas répertorié dans la liste des réseaux interdits de votre carte SIM. Connexion possible, mais incertaine.
Pas de rés.	Vous ne vous trouvez dans la zone de couverture d'aucun réseau.

*Pour lancer la recherche automatique de réseaux*

- Sélectionnez **Réseaux**, **YES**, **Rech. rés.**, **YES**.  
Le téléphone commence automatiquement à rechercher un réseau dans la liste de réseaux préférés enregistrée dans votre carte SIM.

### Réseaux interdits

Les noms des réseaux interdits sont enregistrés dans votre carte SIM. Si votre téléphone se trouve dans la zone de couverture d'un réseau interdit, ce dernier est ignoré par le téléphone (mode de recherche automatique).

Si votre réseau d'origine et un réseau interdit ont passé un accord vous permettant d'utiliser ce dernier, vous pouvez le sélectionner même si le message **Interdit** s'affiche.

### LISTE DES RÉSEAUX PRÉFÉRÉS

Vous pouvez créer une liste qui définit l'ordre dans lequel votre téléphone sélectionnera un réseau pendant une sélection de réseau automatique, lorsque votre réseau d'origine est hors de portée.

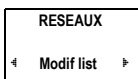
Le nombre de réseaux pouvant être stockés dans la liste dépend de votre carte SIM.

La fonction **Modifier liste** vous permet de consulter les réseaux figurant dans la liste. Outre la possibilité de réorganiser l'ordre des réseaux, vous pouvez ajouter de nouveaux réseaux à la liste et également en supprimer.

*Pour consulter la liste des réseaux*

1. Sélectionnez **Réseaux**, **YES**, **Modif list**, **YES**.  
Le message **Attendre SVP** s'affiche.  
Le nom du premier réseau s'affiche. Si un réseau couvre votre téléphone, il est repéré par '\*'.  
2. Vous pouvez sélectionner les autres réseaux de la liste à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE**.

**Remarque** *Pour afficher le nom complet d'un réseau, appuyez sur \**.



MODIF LIST  
Nom du réseau  
◀ 1 ▶

*Pour ajouter un réseau à la liste*

1. Sélectionnez **Réseaux, YES, Modif list, YES**.
2. Sélectionnez la première position libre dans la liste et appuyez sur **YES**.  
Le message **Ajout rés ?** s'affiche.  
Si vous sélectionnez une position déjà occupée, appuyez sur **YES** puis à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE**, parcourez l'affichage jusqu'à **Ajout rés ?**.
3. Appuyez sur **YES** et à l'aide des touches **GAUCHE** et **DROITE**, sélectionnez le réseau de votre choix.
4. Si le réseau souhaité ne s'affiche pas, appuyez sur **YES** lorsque la question **Autre ?** s'affiche. Entrez alors l'indicatif pays à trois chiffres et le numéro du réseau à deux chiffres.
5. Enfin, pour ajouter le réseau à la liste, appuyez sur **YES**.

*Pour supprimer un réseau de la liste*

1. Sélectionnez **Réseaux, YES, Modif list, YES**.
2. Sélectionnez le réseau que vous souhaitez supprimer et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Effacer** et appuyez sur **YES**.

*Pour réorganiser la liste*

1. Sélectionnez **Réseaux, YES, Modif list, YES**.
2. Sélectionnez le réseau que vous souhaitez déplacer et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Déplacer** et appuyez sur **YES**.
4. Entrez la nouvelle position dans la liste et appuyez sur **YES**.

MODIF LIST  
Nom du réseau  
◀ Effacer ? ▶

MODIF LIST  
Nom du réseau  
◀ Déplacer ? ▶



# Gestion de plusieurs appels en même temps

Votre téléphone vous permet de gérer plusieurs appels en même temps. Cela signifie que vous pouvez mettre l'appel en cours en attente tout en passant ou en répondant à un deuxième appel, et ensuite passer d'un appel à l'autre.

Vous pouvez également mettre en place une **Conférence** pour avoir une conversation avec un maximum de cinq personnes. Vous pouvez mettre un correspondant ou un groupe de conférenciers en attente pendant que vous ajoutez d'autres personnes à la conférence. Vous pouvez également mettre en attente des conférenciers lorsque vous souhaitez avoir une conversation privée avec un conférencier particulier. Voir "*Conférence*" en page 81.

## SERVICE DE MISE EN ATTENTE

Si vous souhaitez pouvoir répondre à un deuxième appel, vous devez activer le service **Mise en attente**.

*Pour activer le service Mise en attente*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Mise en attente, YES**.
2. Sélectionnez **Activer** et appuyez sur **YES**.

Il peut y avoir un bref temps mort avant que le réseau réponde. Pendant ce temps, le message **Attendre SVP** s'affiche. Il est suivi du message **Mise en attente : OUI**.

*Pour annuler le service Mise en attente*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Mise en attente, YES**.
2. Sélectionnez **Annuler** et appuyez sur **YES**.

**Conseil !** L'option **Statut** vous permet de vérifier si le service de mise en attente est activé ou non.

## EMISSION D'UN DEUXIÈME APPEL EN COURS DE COMMUNICATION

1. Mettez l'appel en cours en attente en appuyant sur **YES**.  
Le message **1 en garde** s'affiche.

MISE EN ATT.

Activer



2. Entrez le numéro que vous souhaitez appeler ou appelez-le à partir du répertoire.
3. Appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

### RÉCEPTION D'UN DEUXIÈME APPEL EN COURS DE COMMUNICATION

Si le service **Mise en attente** est activé, vous entendez une tonalité dans l'écouteur lorsque vous recevez un deuxième appel et le message **Avis appel** s'affiche. Vous avez le choix entre :

*Pour terminer l'appel en cours et répondre au nouvel appel*

1. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel en cours.  
Le message **Répondre ?** s'affiche.
2. Appuyez sur **YES** pour répondre au nouvel appel.

*Pour mettre l'appel en cours en attente et répondre au nouvel appel*

- Appuyez sur **YES** pour mettre l'appel en cours en attente et répondre au nouvel appel.  
Le message **1 en garde** s'affiche.

*Pour continuer votre conversation en cours et rejeter le nouvel appel*

- Appuyez sur **0** puis sur **YES**.  
Si le réseau auquel il est abonné le permet, l'appelant entendra une tonalité d'occupation.

**Remarque** Si **Renvoi Occupé** est activé, le nouvel appel est renvoyé vers le numéro que vous avez spécifié.

### LORSQU'UN APPEL EST EN COURS ET QU'UN AUTRE EST EN ATTENTE

Lorsqu'un appel est en cours et qu'un autre est en attente, vous avez le choix entre :

*Pour basculer entre les deux appels*

- Appuyez sur **YES** pour basculer entre l'appel actif et l'appel en attente.

*Pour terminer l'appel actif*

1. Appuyez sur **NO**.  
Le message **Récup app.en garde ?** s'affiche et le téléphone émet une tonalité.
2. Appuyez sur **YES** pour revenir à l'appel en attente ou sur **NO** pour y mettre fin.



**Remarque** Si vous n'appuyez pas sur **YES** ou **NO** au bout de trois secondes, le message **Récup app.en garde ?** disparaît. L'appel en attente se termine automatiquement.

**Conseil !** Vous pouvez terminer automatiquement l'appel actif et revenir à l'appel en attente en appuyant sur **1** puis sur **YES**.

*Pour mettre les deux appels en relation – transfert d'appel explicite*

Lorsque vous avez un appel actif et un autre en attente, vous pouvez mettre connecter ces deux appels.

- Appuyez sur **4** puis sur **YES**.

Les deux appels sont maintenant connectés entre eux et vous êtes déconnecté de ces deux appels.

**Remarque** Ce service n'est peut être pas disponible sur tous les réseaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur.

## RÉCEPTION D'UN TROISIÈME APPEL

Si le service **Mise en attente** est activé, vous pouvez recevoir un troisième appel lorsque vous êtes déjà en communication et qu'un deuxième appel est en attente. Une tonalité retentit dans l'écouteur et le message **Avis appel** s'affiche à l'écran.

A un instant donné, il ne peut y avoir qu'un seul appel en attente. Si vous souhaitez accepter le nouvel appel, vous devez mettre fin à un des appels existants.

*Pour mettre fin à l'appel actif et accepter le nouvel appel*

- Appuyez sur **1** puis sur **YES**.

L'appel en attente devient actif et le nouvel appel est mis en attente.

*Pour rejeter le nouvel appel*

- Appuyez sur **0** puis sur **YES**.

Le troisième appel est rejeté. Si son réseau prend cette fonction en charge, l'appelant entend une tonalité d'occupation.

**Remarque** Si **Renvoi Occupé** est activé, le nouvel appel est renvoyé vers le numéro que vous avez spécifié.

## CONFÉRENCE

**Remarque** Le service **Conférence** n'est peut-être pas disponible sur tous les réseaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur.

Le service Conférence vous permet d'avoir une conversation avec un maximum de cinq personnes. Vous pouvez mettre un ou plusieurs conférenciers en attente pendant que vous rajoutez des nouveaux participants. Vous pouvez également mettre les conférenciers en attente pendant que vous vous entretenez en privé avec un correspondant.

*Pour créer une conférence*

1. Appelez la première personne que vous souhaitez intégrer à la conférence.
2. Mettez cette personne en attente en appuyant sur **YES**.
3. Appelez la seconde personne que vous souhaitez intégrer à la conférence.
4. Appuyez sur **3**, puis sur **YES**, pour intégrer ces deux correspondants à la conférence.

Vous pouvez maintenant mettre le groupe de conférenciers en attente et ajouter une troisième personne en répétant les étapes 2 à 4. Vous pouvez inclure jusqu'à cinq participants à la conférence de cette façon.

**Remarque** Le dernier numéro appelé est identifié à l'écran par le numéro 1, le numéro précédent par le numéro 2, etc.

Si vous souhaitez avoir une conversation privée avec l'un des conférenciers, vous pouvez mettre les autres en attente.

*Pour avoir une conversation privée*

1. Appuyez sur **2**.
2. Appuyez sur le numéro correspondant au correspondant avec lequel vous souhaitez vous entretenir en privé. Par exemple, si vous voulez parler au participant numéro trois, appuyez sur **3**.
3. Appuyez sur **YES**.

*Pour réintégrer le participant à la conférence*

- Appuyez sur **3** puis sur **YES**.

*Pour libérer un des conférenciers*

1. Appuyez sur **1**.
2. Appuyez sur le numéro correspondant au conférencier que vous souhaitez libérer. Par exemple, si vous voulez libérer le membre numéro trois, appuyez sur **3**.
3. Appuyez sur **YES** pour libérer le participant sélectionné.

**Emission d'un appel pendant une conférence**

Vous pouvez mettre la conférence en attente et passer un autre appel. Vous pouvez ensuite basculer entre le nouvel appel et la conférence.

*Pour mettre la conférence en attente et émettre un nouvel appel*

1. Appuyez sur **YES** pour mettre la conférence en attente.
2. Entrez le numéro que vous souhaitez appeler et appuyez sur **YES**.

*Pour basculer entre le nouvel appel et la conférence*

- Appuyez sur **YES**.

*Pour terminer le nouvel appel et revenir à la conférence*

- Appuyez sur **1** puis sur **YES**.

*Pour mettre fin à la conférence*

- Appuyez sur **NO**.

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

# Affichage de la durée/ du coût de l'appel

Pendant une communication, l'écran affiche la durée de l'appel en cours. En utilisant la fonction **Infos appel** du menu **Réglages**, vous pouvez contrôler la durée de tous les appels, entrants et sortants. Vous pouvez également contrôler le coût de l'appel ou le nombre d'unités d'appel en sélectionnant l'option **Coût**, sous réserve que votre réseau et votre carte SIM prennent en charge cette fonction.

## INFORMATIONS SUR LES APPELS

*Pour définir les informations sur les appels que vous souhaitez afficher dans le menu Info appel*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Infos app., YES**.
2. Sélectionnez **Durée:sort, Durée:tous** ou **Coût**.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur **YES**.

### Contrôle de la durée ou du coût du dernier appel

Vous pouvez contrôler la durée/le coût du dernier appel entrant (ou sortant) à l'aide de l'option **Dernier appel** du menu **Info appel**.

*Pour contrôler la durée ou le coût du dernier appel*

- Sélectionnez **Info appel** et appuyez sur **YES**.

En fonction du réglage de la fonction **Infos appel** du menu **Réglages**, vous pouvez ensuite contrôler :

- La durée du dernier appel sortant.
- La durée du dernier appel entrant, à condition d'avoir sélectionné l'option **Durée:tous** de la fonction **Infos appel** du menu **Réglages**.

*Pour vérifier la durée totale ou le coût de l'appel*

- Sélectionnez **Info appel, YES, Tot appels**.

En fonction du réglage de la fonction **Infos appel** du menu **Réglages**, vous pouvez ensuite contrôler :

- La durée de tous les appels sortants.
- La durée de tous les appels entrants et sortants.
- Le coût (ou le nombre d'unités d'appel) de tous les appels entrants et sortants.

INFO APP.

◀ Durée: sort ▶

INFO APPEL

◀ Dern. app. ▶  
1:23

*Pour réinitialiser le compteur de la durée totale/du coût de l'appel*

1. Sélectionnez **Info appel, YES Tot appels, YES**.

Le message **Réinit ?** s'affiche.

2. Appuyez sur **YES** pour réinitialiser le compteur.

**Remarque** Si vous avez choisi l'option de coût de l'appel, vous devez entrer votre code PIN2 pour réinitialiser le compteur.

## DÉTERMINATION DU COÛT D'UN APPEL

Ce menu ne s'affiche que si vous avez sélectionné l'option **Coût** dans la fonction **Infos appel** du menu **Réglages**, voir ci-dessous.

- Sélectionnez le menu **Info appel** puis **Prix**.
  - L'option **Unités** signifie que le nombre d'unités d'appel est affiché pendant un appel, ainsi que par les fonctions **Dernier appel** et **Total appels**.
  - La fonction **Prix** vous permet d'indiquer le prix de l'unité d'appel et de le modifier. Le prix entré est enregistré sur votre carte SIM.

*Pour entrer le prix par unité d'appel*

1. Sélectionnez **Réglages, YES, Infos app., YES**.
2. Sélectionnez **Coût** et appuyez sur **YES**.
3. Appuyez sur **CLR** pour revenir en mode veille.
4. Sélectionnez **Info, YES, Prix, YES, Unités, YES**.
5. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.  
Le message **Prix Unités** s'affiche.
6. Appuyez sur **YES**.
7. Entrez le code correspondant à la devise de votre choix, par exemple **GBP** pour la livre sterling, et appuyez sur **YES**.
8. Entrez le prix par unité d'appel, par exemple 0,5, et appuyez sur **YES**. Pour entrer le séparateur décimal, appuyez sur **#**.
9. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.

*Pour revenir à l'affichage des unités d'appel*

1. Sélectionnez **Info, YES, Prix, YES**.
2. Appuyez sur **YES** pour sélectionner **Unités**.
3. Appuyez à nouveau sur **YES** pour revenir à l'affichage des unités d'appel.

## CRÉDIT AUTORISÉ POUR LES APPELS

Si votre réseau et votre carte SIM prennent en charge cette fonction, vous pouvez entrer une somme globale utilisable pour passer des appels. Ceci peut s'avérer utile lorsque, par exemple, vous prêtez votre téléphone à quelqu'un et que vous ne souhaitez pas que le coût de ses communications dépasse un

INFOS APP.

Prix

Unités

montant spécifié par vous-même. Après la communication, le coût est déduit de ce montant. Lorsque ce montant atteint zéro, il n'est plus possible de passer des appels.

*Pour régler le crédit autorisé*

1. Sélectionnez **Info**, **YES**, **Crédit illimité**, **YES**, **Nouveau CR**, **YES**.
2. Entrez le montant, par exemple 250 francs, et appuyez sur **YES**.
3. Entrez votre code PIN2 et appuyez sur **YES**.

CREDIT

◀ Nouveau CR ▶

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB



# Utilisation des deux lignes téléphoniques

Si votre abonnement prend en charge le service double-ligne (ALS), vous disposez de deux lignes téléphoniques différentes. Cette possibilité est particulièrement utile, par exemple si vous souhaitez utiliser un numéro pour vos appels professionnels et un autre pour vos communications privées.

Le service double-ligne n'est pas disponible sur tous les réseaux et peut être souscrit séparément. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur.

**Remarque** *Vous pouvez uniquement envoyer et recevoir des messages texte (SMS) sur la Ligne 1.*

## SÉLECTION D'UNE LIGNE

La ligne actuellement sélectionnée est signalée à l'écran par la lettre 'L' suivi du numéro correspondant. Par exemple, si vous avez sélectionné la ligne deux, l'écran affiche 'L2'.

**Remarque** *Le menu Permuter ne s'affiche que si vous utilisez le service double-ligne.*

*Pour passer à l'autre ligne*

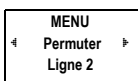
1. Sélectionnez **Permuter**.
2. Appuyez sur **YES** pour sélectionner la ligne affichée sur la ligne inférieure. Désormais, tous les appels sortants sont passés sur la ligne que vous venez de sélectionner. Vous pouvez toutefois recevoir des appels sur les deux lignes.

**Conseil !** *Au lieu d'utiliser le système de menus, vous pouvez maintenir la touche 2 enfoncée pour changer de ligne, lorsque le téléphone est en mode veille.*

## Réception d'un appel sur la ligne 1 ou la ligne 2

Lorsque quelqu'un vous appelle, la question **Répondre ?** est remplacée par **Ligne 1 ?** ou **Ligne 2 ?** en fonction de la ligne sur laquelle la personne vous appelle.

**Remarque** *Si vous êtes déjà en communication sur une ligne, vous devez terminer cette conversation avant de pouvoir répondre à un appel sur l'autre ligne.*



## DIFFÉRENTS RÉGLAGES POUR CHAQUE LIGNE

Chaque ligne peut bénéficier de différents réglages, par exemple au niveau de la tonalité de la sonnerie, des renvois automatiques, des restrictions et des mises en attente d'appels.

Les compteurs du menu Info appel affichent la durée d'un appel (coûts d'un appel) pour la ligne actuellement sélectionnée.

### Modification du nom des lignes

Vous pouvez personnaliser le nom de chacune des deux lignes. Par exemple, vous pouvez intituler la ligne 1 "Privée" et la ligne 2 "Prof".

*Pour modifier le nom d'une ligne*

1. Sélectionnez **Réglages, YES**.
2. Sélectionner **Id ligne 1** ou **Id ligne 2** et appuyez sur **YES**.
3. Entrez un nouveau nom (douze caractères au maximum), à l'aide des touches numériques.
4. Appuyez sur **YES** pour confirmer le nouveau nom.

# Appels avec une carte d'appel ou une carte de crédit

Lorsque vous passez des appels internationaux ou longue distance, vous pouvez demander à votre opérateur de ne pas facturer ces appels sur votre compte habituel. Si vous possédez une carte de crédit ou une carte d'appel, vous pouvez demander à ce que l'un de ces comptes soit débité du montant de vos communications. Votre téléphone est conçu pour faciliter au maximum cette procédure.

Votre téléphone vous permet d'enregistrer deux numéros de carte distincts. Ces numéros sont protégés par un code de sécurité comportant entre quatre et huit chiffres que vous choisissez vous-même.

**Remarque** *La fonction d'appel avec une carte d'appel ou une carte de crédit n'est peut être pas disponible sur tous les réseaux.*

## ACTIVATION DE LA FONCTION CARTE D'APPEL

Pour pouvoir effectuer des appels avec une carte d'appel, vous devez activer cette fonction.

*Pour activer la fonction carte d'appel*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Sécurité carte app, YES**.

Le message **Entrer code** s'affiche.

2. Entrez votre code de sécurité (prédéfini en usine à la valeur **0000**) et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Carte app.** et appuyez sur **YES**.
4. Sélectionnez **Activer** et appuyez sur **YES**.

Vous pouvez remplacer le code de sécurité par défaut par un code de votre choix. Ce code peut comporter entre quatre et huit chiffres.

*Pour modifier les codes de sécurité*

1. Sélectionnez **Accès, YES, Sécurité carte app, YES**.
2. Entrez votre code de sécurité (prédéfini en usine à la valeur **0000**) et appuyez sur **YES**.

3. Sélectionnez **Modifier code** et appuyez sur **YES**.
4. Entrez votre nouveau code et appuyez sur **YES**.  
Le code peut comporter entre quatre et huit chiffres.
5. Lorsque le message **Répéter nouveau code** s'affiche à l'écran, confirmer votre nouveau code et appuyez sur **YES**.  
Votre code de sécurité est maintenant modifié.

## ENREGISTREMENT DES NUMÉROS DE CARTE DE CRÉDIT OU DE CARTE D'APPEL

Votre téléphone vous permet d'enregistrer deux numéros de carte d'appel dans le menu du répertoire téléphonique. Ce sous-menu est uniquement visible si la fonction Carte d'appel est activée dans le menu Accès.

*Pour enregistrer un numéro de carte de crédit ou de carte d'appel*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Carte app., YES**.
2. Entrez votre code de sécurité et appuyez sur **YES**.  
Au moment de l'achat de votre téléphone, le code est réglé à **0000**. Pour modifier les codes de sécurité, voir ci-dessus.
3. Sélectionnez la position de la carte (**Carte 1** ou **Carte 2**) à l'aide des touches fléchées **GAUCHE** et **DROITE**, puis appuyez sur **YES**.
4. Entrez le numéro d'accès (le numéro de téléphone) au serveur de carte d'appel. Les numéros sont entrés de la même manière que dans le répertoire téléphonique ordinaire
5. Appuyez sur **DROITE**.
6. Entrez le code de vérification pour votre serveur de carte d'appel.
7. Appuyez sur **YES** pour enregistrer le numéro de carte d'appel.

## SÉLECTION D'UNE CARTE

Si vous avez enregistré deux numéros de carte, vous devez sélectionner la carte que vous souhaitez utiliser avant de passer un appel avec une carte d'appel/carte de crédit.

*Pour sélectionner la carte de votre choix*

1. Sélectionnez **Répertoire, YES, Carte app., YES**.
2. Entrez votre code de sécurité et appuyez sur **YES**. (Au moment de l'achat de votre téléphone, le code est réglé à **0000**.)
3. Sélectionnez la carte que vous souhaitez utiliser et appuyez sur **YES**.  
Les réglages de la carte s'affichent.
4. Appuyez sur **YES** pour sélectionner la carte.

## EMISSION D'UN APPEL AVEC UNE CARTE D'APPEL/CARTE DE CRÉDIT

1. Entrez le numéro que vous souhaitez appeler, ou rappelez-le à partir du répertoire téléphonique.
2. Pour définir l'appel comme un appel avec carte de crédit/carte d'appel, maintenez la touche **YES** enfoncée.

Le numéro d'accès au serveur de carte d'appel est composé et pendant la phase de connexion, le système vous demande d'entrer le numéro appelé (le numéro ou la personne que vous désirez appeler) ainsi que le code de vérification dans l'ordre choisi par vous-même (voir ci-dessus).

Pour émettre le numéro appelé et le code de vérification pendant la phase de connexion, appuyez sur **YES** lorsque l'écran affiche **Envoi N° verr**, ou patientez quelques secondes pour que votre téléphone envoie automatiquement ces informations.

# Emission et réception de télécopies et de données

Si votre carte SIM ne prend pas en charge des numéros différents pour la transmission de télécopies et de données, vous devez activer le menu de données. Lorsque **Menu données** est activé, deux nouveaux menus apparaissent ; le menu **Tél + fax** s'affiche avant le menu **Info appel**, lorsque vous parcourez le système de menus à l'aide des touches fléchées **DROITE** et **GAUCHE**. Le menu **Type appel suivant** s'affiche après le menu Info appel.

**Remarque** *Tous les appels fax et données sont initiés à partir des logiciels appropriés.*

*Pour activer/désactiver Menu données*

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Menu donn.**, **YES**.

L'état en cours (**Activer** ou **Désactiver**) s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran.

2. Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

## TYPE APPEL SUIVANT

Cette fonction vous permet de décider du type du prochain appel entrant, c'est-à-dire télécopie, données ou télécopie puis parole. Ce menu s'affiche uniquement si votre téléphone détecte qu'il n'y a pas de numéros différents pour les transmissions de données, de télécopies ni pour les communications vocales. Le réglage de votre téléphone pour un appel entrant spécifique reste inchangé tant que vous ne le modifiez pas. Le réglage normal est Tél.

*Pour régler le téléphone pour un type d'appel particulier*

1. Sélectionnez **Type appel suivant** (le Menu données doit être activé) et appuyez sur **YES**.
2. Sélectionnez le type de l'appel que vous allez recevoir et appuyez sur **YES**.

MENU DONN.

◀ Désactiver ▶

MENU

Type appel  
suivant

# Outils pratiques

## ALARME

Le téléphone possède une fonction d'alarme. Lorsque cette dernière est activée, une icône ayant la forme d'une cloche (B) s'affiche à l'écran à côté de l'heure courante.

Le signal d'alarme sonne à l'heure réglée, même si le téléphone est désactivé. L'éclairage des touches et l'écran clignotent. Le volume du signal d'alarme dépend du réglage de la sonnerie.

Le signal d'alarme sonne pendant 60 secondes et se déclenche toutes les neuf minutes si vous ne la désactivez pas. Après 60 minutes, la fonction de répétition est automatiquement désactivée.

### *Pour régler l'alarme*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Alarme, YES, Nouv heure, YES**.
2. Entrez l'heure en heures et en minutes.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer le réglage de l'alarme.

**Remarque** Si vous avez sélectionné le format 12 heures dans la fonction "Format heure", vous pouvez alterner entre am et pm en appuyant sur \* ou #.

### *Pour désactiver le signal d'alarme*

1. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver le signal d'alarme lorsque cette dernière retentit.
2. Si vous ne souhaitez pas que l'alarme sonne à nouveau, appuyez sur **YES**.

### *Pour désactiver la fonction d'alarme*

1. Sélectionnez **Horloge, YES, Alarme, YES**.
2. Sélectionnez **Désactiver** et appuyez sur **YES**.

## CALCULETTE

La calculette intégrée au téléphone vous permet d'additionner, de soustraire, de diviser et de multiplier.

ALARME  
(09:30)  
--:--

MENU

◀ Calculette ▶

#### *Pour utiliser la calculette*

Dans l'exemple qui suit, nous allons diviser 134 par 32.

1. Sélectionnez **Calculette** et appuyez sur **YES**.
2. Entrez 134.
3. A l'aide des touches fléchées **DROITE/GAUCHE**, sélectionnez le signe de la division (/) et appuyez sur **YES**.
4. Entrez 32.
5. A l'aide des touches fléchées **DROITE/GAUCHE**, sélectionnez le signe égal (=) et appuyez sur **YES** pour obtenir la réponse.  
Vous pouvez également appuyer sur **#** pour obtenir la réponse.
6. Pour effacer l'affichage, appuyez sur **CLR**.

#### *Pour entrer une virgule décimale*

- Appuyez sur \*.

#### *Pour effectuer une multiplication*

- Appuyez deux fois sur \*.



# GSM PRO

GSM Pro 96

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

# GSM Pro

**Remarque** Les fonctionnalités décrites dans ce chapitre nécessitent un abonnement spécial prenant en charge GSM Pro. Pour plus d'informations sur GSM Pro, veuillez contacter votre opérateur. Certains opérateurs utilisent un nom différent pour désigner GSM Pro. Pour plus d'informations sur GSM Pro, veuillez consulter la suite suivant sur le Web : <http://www.ericsson.se/gsmpro>.

Le R250s Pro est le premier téléphone mobile prenant en charge GSM Pro. GSM PRO est une extension du réseau GSM qui permet à l'utilisateur d'accéder à la plupart des fonctions disponibles aujourd'hui dans divers réseaux de radiocommunications mobiles privées (PMR) et publiques (PAMR).

Avec un téléphone R250s PRO et un abonnement GSM Pro, vous accédez à tous les services classiques GSM ainsi qu'à la plupart des services PMR et PAMR, tels que les appels de groupe, le contrôle des appels et les appels d'urgence.

## APPELS DE GROUPE

Les appels de groupe permettent de joindre en émettant un seul appel tous les membres d'un groupe donné. Avec un abonnement GSM Pro, il est aujourd'hui possible d'effectuer des appels de groupe sur un réseau GSM.

Dans un appel de groupe, tous les participants peuvent converser ensemble. L'appel de groupe et le mode Appui pour Parler permettent d'obtenir une fonction GSM Pro semblable à un talkie-walkie, qui constitue une fonctionnalité essentielle pour les utilisateurs PMR et PAMR.

Un numéro de groupe est un numéro spécial qui permet d'appeler simultanément tous les membres d'un groupe en un seul appel.

### Mode Appui pour Parler

La plupart du temps les appels de groupe sont émis et reçus en mode "Appui pour Parler", bien qu'ils puissent l'être en mode téléphone.

Pour parler, maintenez le bouton **APPUI POUR PARLER** situé sur le côté gauche du téléphone enfoncé, voir "Présentation" en page 4. Lorsque vous

avez terminé de parler, relâchez ce bouton afin de laisser les autres membres du groupe intervenir. Lorsque vous relâchez le bouton Appui pour Parler, le microphone est mis hors service. Ceci permet d'éviter les bruits de fond gênants pendant un appel.

### **Changement de mode**

Le R250s PRO comporte un bouton de changement de mode sur le côté droit du téléphone, voir "Présentation" en page 4, qui vous permet de basculer entre le mode téléphone et le mode Appui pour Parler.

Lorsque vous changez de mode, le téléphone émet une tonalité d'avertissement. Vous pouvez effectuer cette opération à tout instant : lorsque le téléphone est en mode veille, lorsque vous recevez un appel ou pendant une communication.

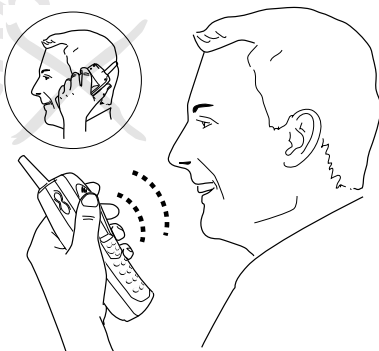
*Pour basculer entre le mode téléphone et le mode Appui pour Parler*

- Déplacez le bouton de **CHANGEMENT DE MODE** vers le haut pour passer en mode Appui pour Parler.
- Déplacez le bouton de **CHANGEMENT DE MODE** vers le bas pour passer en mode téléphone.

Lorsque vous changez de mode, le téléphone émet une tonalité d'avertissement.

### **Volume d'écoute**

Lorsque le phone passe en mode Appui pour Parler, le volume de l'écouteur/du haut-parleur augmente de manière significative. N'approchez pas le téléphone de votre oreille car cela pourrait provoquer des troubles auditifs. Tenez le téléphone en face de votre visage, à une distance d'environ 10 à 30 cm et parlez en direction du microphone.





*Pour régler le volume d'écoute*

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Vol écoute**, **YES**.

Le mode en cours, **Téléphone** ou **App. parler**, s'affiche sur la ligne du milieu de l'écran.

2. Utilisez la touche fléchée **GAUCHE** pour diminuer le volume.  
Utilisez la touche fléchée **DROITE** pour augmenter le volume.
3. Appuyez sur **YES** pour confirmer votre réglage.

**Conseil !** *Pendant une communication, vous pouvez utiliser les touches de réglage du volume sur le côté du téléphone pour ajuster le volume.*

## APPELS D'URGENCE

Le R250s PRO est équipé d'un **BOUTON D'ALERTE**, situé sur la face supérieure, à côté de l'antenne. Voir "*Présentation*" en page 4. Il est facile d'émettre un appel d'urgence en maintenant le bouton d'alerte enfoncé pendant une seconde. Si l'appel n'aboutit pas, le téléphone recompose automatiquement le numéro d'urgence dix fois au maximum.

Au moment de l'achat de votre téléphone, le numéro d'urgence est réglé sur le numéro d'urgence international, 112. Il est possible de modifier ce numéro si vous souhaitez employer un autre numéro d'urgence. Ceci peut être utile, si vous travaillez dans une zone où les services de secours de votre organisation peuvent vous joindre le plus rapidement.

Pour plus d'informations sur la modification du numéro d'urgence, voir "*Bouton d'alerte*" en page 48.

## RÉPERTOIRE

**Remarque** *C'est votre administrateur de services qui vous fournit les numéros d'appel de groupe. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre administrateur de services.*

Le répertoire facilite l'émission d'un appel de groupe. Au lieu de mémoriser le numéro de téléphone correspondant et de l'entrer au clavier, il vous suffit de rappeler le numéro à partir du répertoire en appuyant sur le bouton **APPUI POUR PARLER**. Lorsque vous avez retrouvé le numéro souhaité, appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

Les numéros de groupe sont enregistrés dans le même répertoire que celui utilisé pour stocker vos numéros de téléphone personnels. Voir "*Votre répertoire téléphonique personnel*" en page 35. Ceci signifie que vous ne pourrez pas enregistrer vos numéros de téléphone personnels dans les positions de mémorisation utilisées par votre administrateur de services. Si

vous essayez d'enregistrer un numéro de téléphone dans une position que vous n'êtes pas autorisé à utiliser, un message vous demande d'enregistrer le numéro ailleurs. Pour plus d'informations sur l'enregistrement des numéros de téléphone, voir "Enregistrement d'un numéro avec un nom" en page 37.

## ÉMISSION ET RÉCEPTION D'APPELS DE GROUPE

L'émission et la réception d'appels de groupe s'effectue de la même manière que pour les appels téléphoniques habituels.

**Remarque** Nous vous conseillons de régler le téléphone en mode *Appui pour Parler avant d'effectuer ou de recevoir un appel de groupe*.

*Vous ne pouvez appeler que les groupes dont vous êtes membre.*

*Pour émettre un appel de groupe*

1. Appuyez sur **CLR** pour revenir en mode veille (le cas échéant).
2. Maintenez enfoncé le bouton **APPUI POUR PARLER** pour accéder au menu répertoire et au numéro que vous souhaitez appeler.
3. Lorsque vous avez retrouvé ce numéro, appuyez sur **YES** pour émettre l'appel.

Le message **Appel** s'affiche suivi par **Connexion**.

Vous entendez la tonalité de sonnerie jusqu'à ce qu'un membre du groupe réponde à l'appel.

4. Appuyez sur le bouton **APPUI POUR PARLER** pour parler aux autres membres du groupe.
5. Relâchez le bouton **APPUI POUR PARLER** lorsque vous avez terminé de parler, pour laisser les autres membres du groupe intervenir.
6. Appuyez sur **NO** pour terminer l'appel.

L'appel prend fin et tous les membres du groupe sont déconnectés.

**Remarque** *Vous pouvez également appeler un numéro en l'entrant au clavier et en appuyant sur **YES**.*

### Emission d'un appel d'urgence

1. Maintenez enfoncé le **BOUTON D'ALERTE** pendant une seconde.  
L'appel est émis et le numéro composé s'affiche (le numéro pré-défini est le numéro d'urgence international, 112).  
Si l'appel n'aboutit pas, le téléphone recompose automatiquement le numéro d'urgence dix fois au maximum.
2. Pour terminer l'appel, appuyez sur **NO**.

**Remarque** *Le bouton d'alerte doit être activé. Si le numéro d'urgence prédéfini (112) a été modifié, vous devez insérer une carte SIM et entrez le*

code PIN (si la carte est verrouillée). Sinon, c'est le numéro d'urgence prédéfini (112) qui est appelé et non le numéro que vous avez spécifié.

Vous pouvez émettre un appel d'urgence en entrant le numéro de la même façon que pour un appel ordinaire.

*Pour émettre un appel d'urgence*

1. Entrez le 112 (le numéro d'urgence international).
2. Appuyez sur **YES**.  
Le message **Urgence** s'affiche.
3. Pour terminer l'appel, appuyez sur **NO**.

**Remarque** Certains opérateurs peuvent exiger qu'une carte SIM soit insérée dans le téléphone, et dans certains cas, que vous entriez également le code PIN. Certains réseaux n'utilisent pas le numéro d'urgence international, 112.

### **Réception d'un appel de groupe en mode Appui pour Parler**

Le téléphone répond automatiquement à un appel de groupe entrant ; il émet une tonalité d'avertissement et vous entendez la voix de l'appelant via le haut-parleur.

**Remarque** Le téléphone doit être en mode Appui pour Parler pour que la réponse à un appel de groupe soit automatique. Si le téléphone est en mode téléphone, déplacez le bouton de changement de mode vers le haut pour passer en mode Appui pour Parler lorsque vous recevez un appel de groupe. La réponse à l'appel est alors automatique.

*Pour recevoir un appel de groupe*

1. La réponse à l'appel entrant est automatique ; le téléphone émet une tonalité d'avertissement et vous entendez la voix de l'appelant via le haut-parleur.
  - Il n'est pas possible de rejeter l'appel de groupe en appuyant sur **NO**.
2. Pour parler, maintenez le bouton **APPUI POUR PARLER** enfoncé.
3. Relâchez le bouton **APPUI POUR PARLER** lorsque vous avez terminé de parler.
4. Appuyez sur **NO** lorsque vous souhaitez quitter l'appel de groupe.

**Remarque** Si votre carte SIM GSM Pro a été programmée en "Réponse auto à tous les appels", le téléphone répond automatiquement à tout appel entrant (à condition qu'il ait été réglé en mode Appui pour Parler). Si l'appel entrant est un appel ordinaire, ceci signifie que vous devez appuyer sur le bouton Appui pour Parler ou passer en mode téléphone afin de pouvoir parler à votre correspondant.

*Si votre carte SIM est en mode de réponse automatique aux appels de groupe, la procédure de réponse à un appel peut ne pas fonctionner exactement comme décrit ci-dessus.*

*Pour plus d'informations concernant les réglages de votre carte SIM, veuillez contacter votre administrateur de services.*

### **Réception d'un appel de groupe en mode téléphone**

Lorsque vous recevez un appel de groupe et que votre téléphone est en mode téléphone, vous pouvez choisir une des actions suivantes :

- Déplacez le bouton de **CHANGEMENT DE MODE** vers le haut pour passer en mode **Appui pour Parler** et répondre automatiquement à l'appel.
- Appuyez sur **YES** pour répondre à l'appel en mode téléphone. Si vous répondez à un appel de groupe en mode téléphone, le microphone sera en fonction pendant toute la conversation, c'est-à-dire que vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton **APPUI POUR PARLER** lorsque vous devez parler.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur **NO**.

### **Réception d'un appel ordinaire en mode Appui pour Parler**

Si l'appel entrant n'est pas un appel de groupe mais un appel téléphonique ordinaire et que votre téléphone est en mode de réponse automatique aux appels de groupe, celui-ci sonne normalement. Pour répondre à l'appel, vous pouvez choisir une des actions suivantes :

- Déplacez le bouton de changement de mode vers le bas pour passer en mode **téléphone** et répondre automatiquement à l'appel.
- Appuyez sur **YES** pour répondre à l'appel en mode **Appui pour Parler**. Si vous répondez à l'appel en mode **Appui pour Parler**, vous devez appuyer sur le bouton **APPUI POUR PARLER** lorsque vous souhaitez parler à votre correspondant.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur **NO**.

**Remarque** *Si votre carte SIM GSM Pro a été programmée en "Réponse auto à tous les appels", le téléphone répond automatiquement à tout appel entrant. Vous devez alors appuyer sur le bouton Appui pour Parler ou passer en mode téléphone pour pouvoir parler à votre correspondant.*

## **PENDANT UN APPEL DE GROUPE**

Pendant un appel de groupe vous pouvez écouter la conversation sans avoir à appuyer sur aucune touche. Si la fonction **mise en attente** est activée, vous

pouvez recevoir un deuxième appel ou vous pouvez mettre l'appel en cours en attente et émettre un deuxième appel.

### **Contrôle d'appel**

La fonction de contrôle d'appel vous permet d'écouter passivement (lorsque le téléphone est réglé en mode Appui pour Parler) une conversation de groupe sans avoir à appuyer sur une touche. Ceci représente un moyen commode de recevoir des informations de la part des autres membres du groupe tout en continuant de travailler.

### **Reconnexion**

Si vous êtes déconnecté pendant l'appel, par exemple en raison d'un signal radio insuffisant ou parce que vous avez volontairement interrompu l'appel, la fonction de reconnexion vous permet de rejoindre à nouveau l'appel de groupe en composant le numéro de groupe correspondant.

*Pour rejoindre un appel de groupe*

1. Appelez le numéro à partir du répertoire ou en entrant le numéro à l'aide du clavier.
2. Appuyez sur **YES** pour appeler le numéro et vous reconnecter à l'appel de groupe en cours.

Les autres membres du groupe seront avertis de votre connexion à l'appel.

### **Emission d'un appel d'urgence pendant un appel de groupe**

Vous pouvez émettre un appel d'urgence pendant un appel de groupe. Le R250s PRO se déconnectera de l'appel de groupe en cours pour se connecter au numéro d'urgence pré-défini.

*Pour émettre un appel d'urgence pendant un appel de groupe*

1. Maintenez le **BOUTON D'ALERTE** enfoncé pendant une seconde. L'appel est émis et le numéro composé affiché.
2. Pour terminer l'appel, appuyez sur **NO**.

### **Limite de conversation de groupe**

La limite de conversation de groupe permet à l'administrateur de services de définir une limite de durée pour les appels de groupe. C'est une fonction utile si l'initiateur de l'appel de groupe oublie d'y mettre fin. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre administrateur de services.

## **GESTION DE PLUSIEURS APPELS**

Votre téléphone vous permet de gérer plusieurs appels simultanément. Cela signifie que vous avez la possibilité de mettre l'appel en cours en attente pendant que vous émettez (ou répondez à) un second appel et de passer



ensuite d'un appel à l'autre. Voir "*Gestion de plusieurs appels en même temps*" en page 79.

### **CONSOLE DE DISTRIBUTION GSM PRO SANS FIL**

La console de distribution GSM Pro sans fil est un produit additionnel destiné aux utilisateurs GSM Pro. Une console de distribution située dans un bureau facilite par exemple les communications et la gestion des personnes sur le terrain.

La console de distribution GSM Pro sans fil est composée d'un PC, du logiciel de distribution, d'un téléphone R250s PRO et d'un casque. Le logiciel fonctionne sous Windows 95/98/NT et peut coexister avec d'autres programmes Windows. Il prend en charge les appels téléphoniques ordinaires, les appels de groupe, les messages texte (SMS) et l'affichage spécial des appels d'urgence.

Comme son nom l'implique, l'exploitation d'une console de distribution GSM Pro sans fil ne nécessite aucune ligne téléphonique fixe et convient donc aux équipements fixes et mobiles.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur GSM.

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

# INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

<b>Accessoires</b>	106
<b>Résolution des problèmes</b>	110
<b>Ericsson Mobile Internet</b>	112
<b>Combinaisons de touches</b>	113
<b>Informations techniques</b>	115
<b>Glossaire</b>	116
<b>Consignes de sécurité et d'utilisation</b>	121
<b>Garantie</b>	126
<b>Declaration of Conformity</b>	128
<b>Index</b>	129

# Accessoires

En utilisant le téléphone avec des accessoires Ericsson d'origine, vous avez accès à une large gamme de fonctions supplémentaires.

## APPELS MAINS LIBRES

En utilisant le portatif mains libres ou les kits mains libres pour véhicule Ericsson, vous pouvez vous servir de votre téléphone sans avoir besoin de le tenir à la main. Vous pouvez modifier les réglages des fonctions liées au fonctionnement mains libres afin qu'ils correspondent à vos besoins.

Le kit mains libres pour véhicule Ericsson est spécialement conçu pour s'adapter à l'intérieur de votre voiture. Il prend en charge les fonctions du téléphone mobile et facilite vos communications pendant que vous conduisez.

**Remarque** Dans certains pays, vous devez disposer d'un kit mains libres pour utiliser votre téléphone mobile en conduisant. Veuillez prendre connaissance des lois et règlements concernant l'usage du téléphone dans les régions où vous circulez.

### Mode de réponse

Le menu **Mode de réponse** comporte deux fonctions : **Tte touche** et **Auto**, qui sont utiles lorsque vous utilisez le téléphone avec un kit mains libres.

- Fonction **Tte touche** :

Lorsque vous utilisez le téléphone avec un kit mains libres et que cette fonction est activée, vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur une touche quelconque, excepté la touche **NO**.

- Fonction **Auto** :

Si vous avez choisi le mode de réponse automatique et si le téléphone est utilisé avec un kit mains libres, il répondra automatiquement à un appel entrant après une sonnerie.

*Pour sélectionner le mode de réponse*

1. Sélectionnez **Réglages**, **YES**, **Mode de réponse**, **YES**.
2. Sélectionnez **Tte touche** ou **Auto** et appuyez sur **YES**.
3. Sélectionnez **Activer** et appuyez sur **YES**.

REGLAGES  
Mode de  
réponse

## Autres réglages pour le fonctionnement mains libres

Outre les réglages mentionnés ci-dessus, chacun des réglages suivants peut varier lorsque votre R250s PRO est connecté à un kit mains libres ou lorsqu'il est utilisé manuellement :

- volume de la sonnerie ;
- volume d'écoute ;
- type de sonnerie ;
- éclairage de l'écran.

Ceci signifie que si vous effectuez un de ces réglages quand le téléphone est connecté à un kit mains libres, le réglage correspondant en mode manuel n'est pas affecté, et vice versa.

*Pour modifier un réglage*

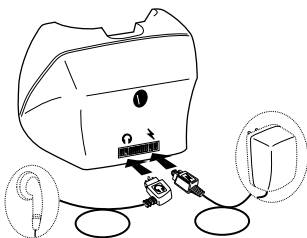
1. Connectez le téléphone au kit mains libres.
2. Modifiez le réglage en suivant les instructions du chapitre "Personnalisation de votre téléphone" en page 48.

## SUPPORT DE BUREAU/MURAL

Le support de bureau/mural pour le R250s PRO sert à la fois de chargeur et de support de fixation pour le téléphone. Lorsque la charge de la batterie est trop faible, placez simplement le téléphone sur le support pour le recharger (le chargeur doit être connecté au support de bureau/mural).

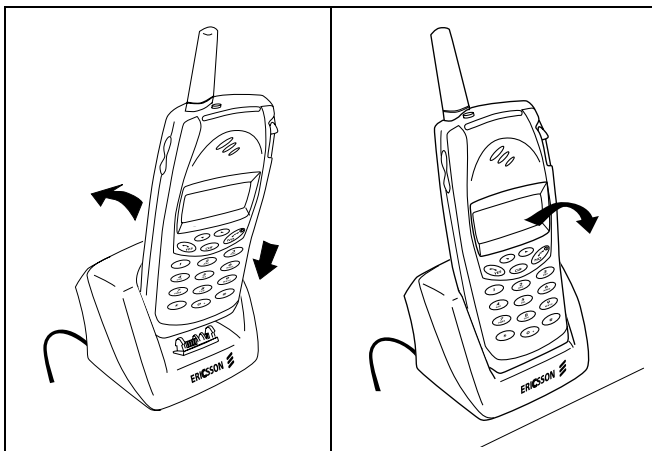
Le support de bureau/mural peut être placé sur un bureau ou fixé au mur. Il est constitué de deux pièces distinctes (voir les illustrations). Vous devez désolidariser ces pièces et les faire pivoter pour passer du mode support de bureau au mode support mural.

### Branchement du chargeur

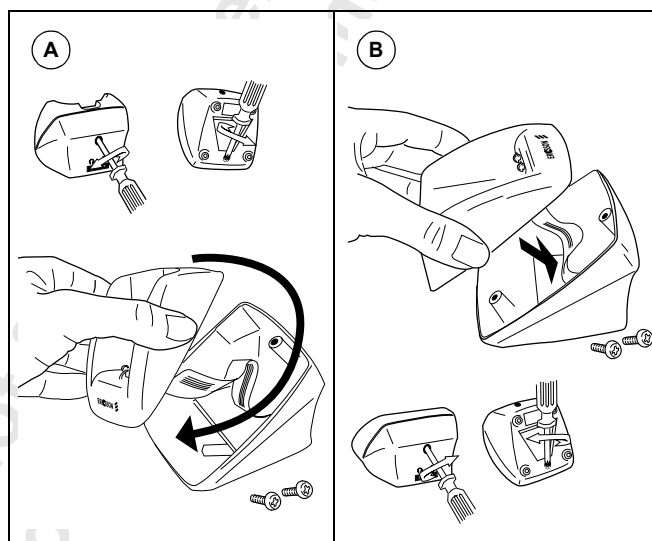


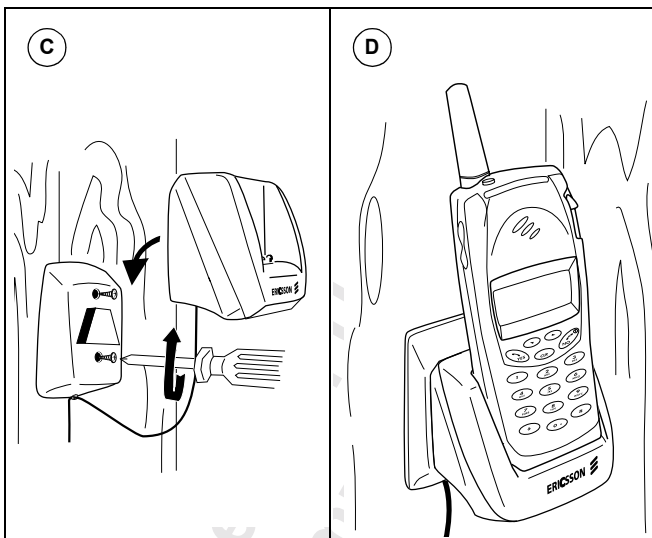
1. Placez le support sur un bureau ou fixez-le au mur.
2. Branchez le chargeur au secteur.
3. Connectez l'autre extrémité du câble au support de bureau/mural. L'éclair situé sur la prise doit être positionné vers le haut.
4. Placez le téléphone sur le support pour le recharger.

## Bureau



## Mur





Not for Comment  
Ericsson Mobile Com

# Résolution des problèmes

Le présent chapitre énumère certains problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de votre téléphone. Pour certains problèmes, vous devrez contacter votre opérateur, mais dans la plupart des cas, vous pourrez résoudre le problème vous-même.

## MESSAGES D'ERREUR

### Insérer carte

Le téléphone ne contient pas de carte SIM. Insérez une carte SIM. Voir *“La carte SIM”* en page 6.

### Recherche

Si le message **Recherche** reste affiché à l'écran, c'est que vous êtes dans la zone de couverture d'un réseau sans être pour autant autorisé à l'utiliser. Cependant, en cas d'urgence, certains opérateurs vous permettent d'appeler le numéro d'urgence international 112. Voir *“Emission et réception d'appels”* en page 21.

### Pas de rés.

Aucun réseau n'est à portée de votre téléphone ou le signal reçu est trop faible. Vous devez vous déplacer pour obtenir un signal assez puissant.

**Conseil !** Vous pouvez également essayer de monter l'antenne la plus longue, l'antenne haute performance.

### Erreur PIN, Erreur PIN2

Vous n'avez pas entré le code PIN correctement.

- Entrez le bon code PIN ou PIN2, et appuyez sur **YES**.

### Non concordance

Lorsque vous désirez modifier un code de sécurité (par exemple le code PIN), vous devez confirmer le nouveau code en l'entrant à nouveau. Les deux codes que vous avez entrés ne correspondent pas. Voir *“Protection de votre téléphone et de votre abonnement”* en page 68

Insérer  
carte

Recherche

16:21

Pas de rés.



Erreur  
PIN

Entrer  
PIN



PIN  
bloqué.  
Débloquer ?

BLOQUEE  
Contactez  
fournis.carte

Téléphone  
verrouillé

Entrer  
code verr.

### **PIN bloqué. Débloquer?**

Vous n'avez pas entré le bon code PIN trois fois de suite. Pour le débloquent, voir *"Protection de votre téléphone et de votre abonnement"* en page 68.

### **Bloquée Contactez fournis.carte**

Vous n'avez pas entré correctement votre code de déblocage personnel (PUK) 10 fois de suite. Contactez votre opérateur.

### **Téléphone verrouillé**

Votre téléphone est verrouillé. Pour le déverrouiller, voir *"Protection de votre téléphone et de votre abonnement"* en page 68.

### **Entrer code verr.**

Votre téléphone est livré avec le code de sécurité par défaut, **0000**. Vous pouvez le modifier en n'importe quel code personnalisé de trois à huit chiffres. Voir *"Protection de votre téléphone et de votre abonnement"* en page 68.

### **Pas d'indication de charge**

Lorsque vous commencez le chargement d'une batterie complètement déchargée, vous n'obtenez pas d'indication de charge.

## **VOTRE CORRESPONDANT NE VOUS ENTEND PAS**

Le téléphone est réglé en mode Appui pour Parler. Maintenez enfoncé le bouton Appui pour Parler sur le côté gauche du téléphone lorsque vous souhaitez parler à votre correspondant (ou au groupe de discussion). Voir *"Présentation"* en page 4.

Le micro comporte une ouverture et si de l'eau pénètre dans cette ouverture, votre correspondant peut ne pas entendre clairement votre voix. Pour évacuer l'eau, tenez votre téléphone verticalement et tapez à plusieurs reprises sur la face du téléphone opposée à l'ouverture.

## **VOTRE TÉLÉPHONE NE S'ALLUME PAS**

### **Téléphone portatif**

- Rechargez ou remplacez la batterie.

### **Mode mains libres en voiture**

- Assurez-vous que votre téléphone est bien inséré dans son support.
- Contrôlez le fusible.

# Ericsson Mobile Internet

Lorsque vous êtes en déplacement et que vous avez besoin d'informations, le site Mobile Internet est la solution idéale.

Avec Mobile Internet, service proposé par Ericsson, vous communiquez plus facilement et recevez toutes les informations nécessaires rapidement, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez. Ce site vous permet d'accéder à de nombreux services de messagerie, services clients en ligne, guides de l'utilisateur et à bien d'autres informations très utiles. A partir de Mobile Internet, vous avez la possibilité de télécharger des logiciels de communication afin d'obtenir le meilleur des produits Ericsson.

Vous trouverez le site Ericsson Mobile Internet sur :

<http://mobile.ericsson.com/mobileinternet>

# Combinaisons de touches

Votre téléphone est doté de plusieurs touches qui permettent d'optimiser ses fonctionnalités et de réduire le nombre de fois où vous devez appuyer sur une touche. Pour certaines combinaisons de touches, votre téléphone doit être dans un mode particulier et d'autres combinaisons sont disponibles à partir du mode veille.

Le tableau ci-dessous décrit certaines des combinaisons de touches les plus utiles.

Pour...	vous devez :	Mode :
désactiver le microphone	maintenir la touche <b>CLR</b> enfoncée. Si vous utilisez une carte SIM standard, vous pouvez également désactiver le microphone en appuyant sur le bouton Appui pour parler.	lorsque vous êtes en ligne
rejeter un appel	appuyer sur <b>NO</b> ou appuyer deux fois sur une touche de réglage du volume.	lorsque vous recevez un appel
accéder rapidement au répertoire téléphonique	maintenir le bouton Appui pour parler enfoncé.	lorsque vous êtes en mode veille
répondre à un nouvel appel et mettre l'appel actif en attente.	appuyer sur <b>YES</b> .	
basculer entre un appel actif et un appel en attente	appuyer sur <b>YES</b> .	pendant un appel
accéder rapidement à la <b>messagerie vocale</b>	maintenir la touche <b>1</b> enfoncée.	lorsque vous êtes en mode veille
atteindre une seconde lettre	maintenir la touche d'augmentation du volume enfoncée et appuyer sur la touche de numérotation de votre choix.	lorsque vous entrez des lettres
atteindre une troisième lettre	maintenir la touche de diminution du volume enfoncée et appuyer sur la touche de numérotation de votre choix.	lorsque vous entrez des lettres

<b>Pour...</b>	<b>vous devez :</b>	<b>Mode :</b>
numéroter en abrégé	appuyez sur une touche de <b>1 à 9</b> puis sur <b>YES</b> .	lorsque vous êtes en mode veille
vous déplacer de trois lignes vers l'avant	appuyez sur <b>3</b> .	lorsque vous lisez un message
revenir au début du message	maintenir la touche <b>GAUCHE</b> enfoncée.	lorsque vous lisez un message

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications

# Informations techniques

## Généralités

---

Nom de produit	R250s PRO
Système	GSM 900/GSM 1800
Carte SIM	Petite carte enfichable, 3V or 5V, prise en charge des cartes SIM GSM Pro.
Numéro de type	1100802-BV
Batterie	4V / 1600mAh

## Dimensions

---

Taille	148 x 59 x 32 mm
Poids avec la batterie	Environ 325 g

## Températures ambiantes

---

Max.	+55 °C
Min.	-20 °C

# Glossaire

## **Abonnement**

Contrat qui vous lie à votre SCS. Pour pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez être abonné à un réseau. Vous obtenez alors une carte SIM (Module d'identité d'abonné). Les services compris dans votre abonnement varient selon l'opérateur choisi et/ou l'abonnement. C'est pourquoi vous ne bénéficierez peut-être pas de certains services et de certaines fonctions décrits dans le présent manuel. Pour obtenir une liste complète des services compris avec votre abonnement, veuillez contacter votre opérateur.

## **Appels de groupe**

Les appels de groupe vous permettent d'appeler tous les membres d'un groupe spécifique en une seule fois. Pour émettre des appels de groupe, vous devez avoir un abonnement prenant en charge GSM Pro.

## **Appels entrants fixes**

Pour autoriser la réception d'appels sur votre téléphone mobile provenant uniquement de numéros commençant par des chiffres pré-définis spécifiques. Ce service est activé par un PIN2. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

## **Bi-bande GSM 900/1800**

Le modèle Ericsson R250s PRO est un téléphone bi-bande, ce qui signifie que vous pouvez utiliser votre téléphone sur deux types de réseaux différents – les systèmes GSM 900 et le GSM 1800 (ce dernier est également appelé PCN ou DCS 1800).

Un téléphone bi-bande qui associe les deux normes peut utiliser les deux fréquences. Ceci permet d'augmenter la capacité dans les zones urbaines fortement peuplées, et, par conséquent, d'améliorer la couverture offerte par votre opérateur. Ce téléphone vous offre également une meilleure itinérance grâce aux réseaux supplémentaires maintenant disponibles lorsque vous êtes en déplacement à l'étranger.

La commutation entre les deux systèmes s'effectue automatiquement et de manière transparente, ce qui signifie que vous pouvez utiliser votre téléphone sans jamais devoir vous demander quel système est le plus approprié au

moment où vous souhaitez appeler. Ce sont les réseaux qui décident à votre place. Cependant, n'oubliez pas que les fonctions offertes et la couverture du réseau sont différentes en fonction du choix de l'opérateur et/ou de l'abonnement.

### **Carte SIM**

Carte Module d'identité d'abonné (SIM) – Carte devant être insérée dans tout téléphone mobile GSM. Elle contient toutes les informations relatives à votre abonnement, ainsi que les informations de sécurité et une mémoire pour un répertoire personnel de numéros de téléphone. Cette carte peut être toute petite et enfichable ou au format carte de crédit, les deux types de carte ayant les mêmes fonctionnalités.

### **Classe de télécopie**

Les normes pour la transmission de télécopies sont définies en classes. Les Classes I et II autorisent des vitesses de transmission comprises entre 2400 et 9600 bps.

### **Duplex intégral**

En matière de kit mains libres, signifie que les deux correspondants en ligne peuvent parler en même temps. Le contraire est le mode semi-duplex dans lequel lorsqu'un des correspondants parle, l'autre doit attendre son tour.

### **Entrer**

Terme utilisé pour entrer des lettres ou des numéros à partir du clavier.

### **GSM 900**

Le GSM est le réseau numérique le plus utilisé au monde. Il est opérationnel dans plus de 100 pays de par le monde, et tout particulièrement en Europe et dans la région Asie-Pacifique.

Le système mondial de communications mobiles (GSM) est le système de téléphonie mobile le plus utilisé. La famille des systèmes GSM inclut les réseaux GSM 1800 et GSM 900. Il existe différentes phases de développement du système GSM et les téléphones GSM sont conformes à la phase 1 ou à la phase 2.

### **GSM 1800**

Egalement connu sous le nom DCS 1800 ou PCN, il s'agit d'un réseau numérique fonctionnant sur une fréquence de 1800 MHz. Il est utilisé en Europe et en région Asie-Pacifique.

### **GSM Pro**

GSM Pro est une extension de GSM qui permet à l'utilisateur d'accéder à de nombreuses fonctions des divers réseaux de radiocommunications mobiles

publics et privés, comme les appels de groupe et le contrôle d'appel. GSM Pro nécessite un abonnement spécial.

### **Identification de l'appelant**

(ou CLI) Affiche sur l'écran de votre téléphone mobile le numéro de la personne qui vous appelle. Vous pouvez ainsi décider en toute connaissance de cause de répondre ou non à l'appel. N'oubliez pas que tous les numéros ne s'affichent pas. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

### **Indication du coût de l'appel**

(ou AoC) Vous permet de surveiller le coût des appels passés à partir de votre téléphone mobile. Des informations détaillées sur le dernier appel et sur l'ensemble des appels passés sont affichées sur l'écran du téléphone.

### **Itinérance**

Fonction d'un téléphone mobile qui vous permet de passer vers un autre réseau offrant une couverture à l'étranger. Votre téléphone mobile sélectionne automatiquement un réseau ou un système (votre réseau d'origine), mais si ce dernier n'est pas à portée ou s'il est indisponible, votre téléphone sélectionne un autre système. L'itinérance est basée sur des accords passés entre des opérateurs de différents pays.

### **Ligne 1/Ligne 2**

Voir "*Service double-ligne*" ci-dessous.

### **Mode Appui pour Parler**

Lorsque le téléphone est réglé en mode Appui pour Parler, tous les appels s'effectuent en semi-duplex. Cela signifie que le microphone est désactivé jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur le bouton "Appui pour Parler". Cette fonction est utile pour éviter les bruits de fond gênant pendant un appel de groupe.

### **Numéros fixes**

Pour autoriser uniquement l'appel depuis votre téléphone mobile des numéros commençant par des chiffres prédéfinis spécifiques. Ce service est activé par un PIN2. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

### **Opérateur**

Pour pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez vous abonner à un réseau. Pour vous abonner et obtenir une carte SIM indispensable à l'utilisation de votre téléphone, il vous faut passer par un opérateur.



**Parcourir**

Le fait d'appuyer sur la touche fléchée gauche ou droite pour vous déplacer dans les menus.

**PIN**

Numéro d'identification personnel – Code utilisé pour tous les téléphones GSM afin d'autoriser l'accès à certaines fonctions ou informations. Le code PIN est fourni avec votre abonnement.

**PIN2**

Numéro d'identification personnel 2 – Code d'autorisation uniquement utilisé pour des services spéciaux.

**Préfixe international (+)**

Préfixe (+) pour téléphone mobile qui ajoute automatiquement le bon code international devant un numéro de téléphone lorsque vous téléphonez à l'étranger. Il vous faut alors ajouter le code du pays que vous appelez.

**PUK**

Code de déblocage personnel – utilisé pour déverrouiller une carte SIM bloquée. Ce code est fourni avec votre abonnement.

**Réception de messages de diffusion**

(ou AI) Service qui vous permet de recevoir des messages sur des sujets prédéfinis, par exemple, les prévisions météorologiques, les informations routières, etc. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

**Renvoi**

Vous permet de renvoyer des appels vers un autre numéro, par exemple sur votre messagerie vocale ou votre numéro de téléphone privé.

**Répertoire téléphonique**

Mémoire de votre téléphone mobile dans laquelle vous pouvez enregistrer les numéros de téléphone et y accéder par nom (recherche dans la mémoire alphabétique) ou par position.

**Réseau**

Réseau ou système pour téléphones mobiles composé d'un réseau de cellules. Une station de base radio dessert une cellule qui transmet les appels à destination ou en provenance de votre téléphone mobile au moyen de signaux radio.

### **Restriction d'appel**

Vous permet de restreindre ou d'interdire certains appels ou tous les types d'appels vers et depuis votre téléphone mobile, c'est-à-dire les appels sortants, les appels sortants internationaux, les appels entrants. L'interdiction est activée à l'aide d'un code personnel. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

### **SCS**

Entreprise qui fournit des services ainsi que des abonnements aux utilisateurs de téléphone mobile.

### **Sélectionner**

Parcourir un menu puis appuyer sur la touche **YES** du téléphone.

### **Semi-duplex**

En matière de kit mains libres, le duplex intégral signifie que les deux correspondants peuvent parler en même temps. Le mode semi-duplex offre des fonctionnalités approchantes, sans pour autant atteindre celles du duplex.

### **Service double-ligne**

(ou ALS) Vous permet d'avoir deux lignes et deux numéros de téléphone différents sur un seul abonnement pour votre téléphone mobile. Ceci permet de disposer de deux numéros distincts pour les appels professionnels et personnels. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

### **Service de messages succincts**

(ou SMS) Permet d'envoyer et de recevoir sur votre téléphone mobile des messages pouvant comporter jusqu'à 160 caractères via le service de messagerie opérateur. Ces messages parviennent à votre téléphone même si ce dernier est éteint/hors tension ou hors de portée. Pour pouvoir en bénéficier, votre réseau doit prendre en charge ce service.

### **Système de menus**

Moyen le plus facile d'accéder à toutes les fonctions du téléphone. Les touches fléchées permettent d'accéder aux menus et de les afficher.

### **Tonalités DTMF**

Codes avec signaux multifréquences émis sous la forme de tonalités. Utilisées pour la banque par téléphone, pour consulter un répondeur téléphonique, etc.

# Consignes de sécurité et d'utilisation

## GÉNÉRALITÉS

Votre téléphone est un émetteur/récepteur radio. Lorsqu'il est sous tension, il émet et reçoit des fréquences radioélectriques (FR). Ce type de téléphone fonctionne sur des gammes de fréquences variant selon les modèles et fait appel aux techniques de modulation courantes. Lorsque vous utilisez votre téléphone, c'est le système chargé de gérer votre appel qui en contrôle le niveau de transmission.

## EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES

La commission ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection), financée par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), a édité en 1996 une norme définissant les limites d'exposition aux champs radioélectriques émis par les téléphones portatifs. Selon cette norme, qui s'appuie sur les travaux actuellement disponibles, il semble que les téléphones portatifs respectant les limites recommandées ne présentent aucun danger pour la santé. Tous les téléphones Ericsson sont conformes aux recommandations de l'ICNIRP et aux normes internationales suivantes :

- Norme européenne CENELEC ENV50166-2
- ANSI/IEEE C95.1-1992 (Etats-Unis, Asie-Pacifique)

Pour restreindre davantage l'exposition aux fréquences radioélectriques, limitez la durée de vos appels et optimisez l'utilisation de votre téléphone.

## UTILISATION EFFICACE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Pour utiliser votre téléphone dans des conditions optimales tout en limitant sa consommation électrique, procédez comme suit :

- En mode téléphone, tenez-le comme un téléphone normal. Parlez directement dans le microphone, tout en orientant l'antenne vers le haut, par dessus votre épaule.
- En mode mains libres, tenez le téléphone en face de votre visage, à une distance d'environ 30 à 50 cm et parlez dans sa direction.

- En mode Appui pour Parler, tenez le téléphone en face de vous, à une distance d'environ 10 à 30 cm et parlez dans sa direction.
- **N'approchez pas** le téléphone de votre oreille, lorsqu'il est en mode mains libres ou en mode radio.
- **Ne touchez pas** l'antenne lorsque le téléphone est en cours d'utilisation. Ceci a pour effet d'altérer la qualité de la communication, d'augmenter la consommation électrique de l'appareil et de réduire le temps de veille et de parole.

## ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DE L'ANTENNE

- **Ne courbez pas** l'antenne ; elle est sensible et cette action diminuera ses performances.
- **N'utilisez pas** un téléphone dont l'antenne est endommagée. Rapportez votre téléphone à un centre de réparation agréé.
- **N'utilisez jamais** une antenne conçue pour un autre type de téléphone. En adaptant une antenne non autorisée, ou en effectuant des modifications ou des ajouts, vous risquez d'endommager le téléphone et d'enfreindre la législation en vigueur. De plus, ceci annulera la garantie et l'engagement d'Ericsson concernant la résistance à l'eau du téléphone.

## BATTERIE

- Le téléphone **ne résiste pas** à l'eau lorsque la batterie est enlevée.
- **N'utilisez pas** le téléphone avec une batterie endommagée. N'employez que les batteries Ericsson spécifiées.

## EN VOITURE

Renseignez-vous sur la législation en vigueur concernant l'utilisation des téléphones dans les régions que vous traversez. Lorsque vous téléphonez en conduisant, observez les règles suivantes :

- Concentrez- vous sur la conduite.
- Utilisez de préférence un kit mains libres.
- Si vous devez passer ou recevoir un appel et que la circulation est dense ou difficile, quittez la chaussée et garez-vous.

Les fréquences radioélectriques peuvent perturber certains systèmes électroniques de votre véhicule. En outre, certains constructeurs automobiles interdisent l'utilisation de téléphones mobiles dans leurs véhicules. Adressez-vous à votre concessionnaire afin de vérifier que votre téléphone ne présente aucun risque pour les systèmes électroniques de votre véhicule.

## APPAREILS ÉLECTRONIQUES

La plupart des équipements électroniques récents, par exemple ceux utilisés dans les hôpitaux ou dans les automobiles, sont protégés contre les fréquences radioélectriques. Toutefois, certains peuvent être perturbés par les téléphones mobiles.

- **Mettez hors tension** votre téléphone dans les établissements hospitaliers où leur utilisation est formellement interdite.
- **N'utilisez pas** votre téléphone mobile à proximité d'un appareil médical sans demander l'autorisation.

L'utilisation des téléphones mobiles peut être nuisible aux personnes porteuses d'appareils médicaux implantés, notamment des stimulateurs cardiaques et des appareils de correction auditive. Les personnes dotées d'un stimulateur cardiaque doivent notamment savoir qu'un téléphone mobile placé trop près du stimulateur peut entraîner un dysfonctionnement de ce dernier. Il convient donc d'éviter de placer le téléphone trop près du stimulateur, par exemple dans une poche de chemise. Pour téléphoner, il est conseillé d'appliquer l'écouteur sur l'oreille du côté opposé au stimulateur. Le risque d'interférence est limité si vous respectez une distance de 15 cm entre le téléphone et le stimulateur. Pour plus de précisions, consultez votre cardiologue.

## EN AVION

- **Mettez hors tension** votre téléphone avant de monter à bord.
- **N'utilisez pas** votre téléphone lorsque l'avion est au sol sans avoir obtenu l'autorisation d'un membre de l'équipage.

L'utilisation d'un téléphone mobile pouvant provoquer des interférences avec les systèmes de communication de l'appareil, il est interdit de l'utiliser en vol.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Connectez uniquement l'alimentation électrique (CA) aux sources d'alimentation indiquées sur le produit.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est propre et sèche avant de la brancher.
- Pour ne pas endommager le cordon d'alimentation, retirez-le toujours de la prise secteur en le tenant par la fiche, sans tirer sur le câble.
- Installez le cordon dans un endroit protégé des passages fréquents, afin d'éviter qu'il soit piétiné ou constitue un obstacle.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le téléphone de sa source d'alimentation avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux humecté d'eau.

## ZONES DE MANIPULATION D'EXPLOSIFS

Pour éviter toute interférence avec d'éventuelles manipulations d'explosifs, **mettez** le téléphone **hors tension** lorsque vous vous trouvez dans une zone où ont lieu de telles manœuvres, ou dans laquelle l'utilisation d'émetteur/récepteur radio est expressément interdite. En effet, sur les chantiers, il est courant d'utiliser des dispositifs télécommandés par fréquences radioélectriques pour déclencher des explosions.

## ZONES À RISQUE D'EXPLOSION

**Mettez** votre téléphone **hors tension** si vous trouvez dans une zone dont l'atmosphère présente un risque d'explosion. Le cas se présente rarement, mais sachez que votre téléphone ou ses accessoires peuvent générer des étincelles pouvant déclencher une explosion ou un incendie, mettant ainsi gravement en danger votre vie ou celle d'autrui.

Ce type de zone est en général clairement signalé, mais pas de façon systématique. Il s'agit notamment des dépôts de carburant (stations-service par exemple), des cales des navires, des installations de transfert ou de stockage de produits chimiques ou de carburants, et des zones où l'atmosphère est chargée en particules ou en produits chimiques (céréales, poussières, poudres métalliques).

**Ne transportez pas** et ne stockez pas du gaz ou des liquides inflammables ou bien des explosifs dans le compartiment de votre véhicule où se trouvent votre téléphone ou ses accessoires.

## ENFANTS

**Ne laissez pas** les enfants jouer avec le téléphone. Ils risqueraient de se blesser ou de blesser quelqu'un d'autre ou d'endommager accidentellement le téléphone.

## ENTRETIEN DU TÉLÉPHONE

Bien que le téléphone résiste à la pluie et à l'eau courante, ne l'exposez pas inutilement à l'eau. Si vous avez besoin de le laver, nous vous conseillons d'effectuer cette opération avec précaution sous un robinet d'eau. Vérifiez que la batterie est bien connectée, que l'antenne est correctement vissée et que tous les accessoires ont été enlevés avant de laver votre téléphone.

N'employez ni détergent ni lessive.

- N'immergez jamais le téléphone dans l'eau.
- N'exposez jamais le téléphone à d'autres liquides que l'eau.
- N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes.
- Utilisez uniquement les accessoires Ericsson d'origine. L'utilisation de tout autre accessoire peut non seulement entraîner une diminution des

performances, mais comporte des risques plus graves (incendie, électrocution, blessures) et annulerait en outre la garantie.

- N'essayez pas de démonter le téléphone. Ceci aurait pour effet d'annuler la garantie. Votre téléphone ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur et sa maintenance doit uniquement être confiée à un centre de réparation agréé.
- Le téléphone ne résiste pas à la poussière, à l'humidité ou à la pluie si la batterie et/ou l'antenne ne sont pas convenablement connectées.
- Le retrait de la batterie de la carte SIM ou de l'antenne ne doit être effectué que dans un environnement sec. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans le téléphone.
- Pour éviter d'endommager un accessoire, assurez-vous que le téléphone est sec avant de le connecter à tout accessoire.

# Garantie

Merci d'avoir choisi ce produit Ericsson. Pour obtenir le meilleur de votre nouveau produit, nous vous conseillons de suivre les recommandations suivantes:

- Lisez les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Lisez les termes et conditions de la garantie Ericsson.
- Conservez votre facture d'origine. Vous en aurez besoin pour faire jouer la garantie. Si votre produit Ericsson exige que vous utilisiez la garantie, vous devez renvoyer le produit au distributeur/détaillant auprès duquel vous l'avez acheté ou contacter le centre d'appel Ericsson local pour plus d'informations.

## NOTRE GARANTIE

Ericsson garantit ce produit contre tout défaut de matière, de conception et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de son achat.

Tous les accessoires du produit sont garantis pendant une période de douze (12) mois à compter de leur achat.

## CE À QUOI NOUS NOUS ENGAGEONS

Si, au cours de la période de garantie, ledit produit s'avère être défectueux dans le cadre d'une utilisation normale suite à des défauts de matière, de conception ou de fabrication, Ericsson pourra, à son choix, procéder à la réparation, ou au remplacement du produit conformément aux conditions définies ci-après.

## CONDITIONS

1. La garantie sera accordée uniquement sur présentation du certificat de garantie remis à l'acheteur par le distributeur/détaillant, et pour autant que ledit certificat de garantie fournisse le numéro de série du produit acheté et sa date d'achat. Ericsson se réserve le droit de refuser toute garantie si ces renseignements ont été effacés ou modifiés après l'achat d'origine du produit.
2. En cas de réparation ou de remplacement du produit par Ericsson, le produit réparé ou remplacé sera garanti pour la durée restante au titre de la garantie d'origine, ou pour une période de quatre-vingt dix (90) jours si la



durée restante de la garantie est inférieure. La réparation ou le remplacement aux termes de la présente garantie peuvent être effectués avec des unités reconditionnées dont le fonctionnement est équivalent. Toutes pièces défectueuses remplacées restent la propriété d'Ericsson.

3. Cette garantie ne couvre pas un produit défectueux suite à un abus ou une mauvaise utilisation, y compris sans que ceci soit limitatif, la non-utilisation du produit dans le but pour lequel il a été conçu ou conformément aux instructions d'Ericsson d'utilisation et de maintenance du produit ou tout accident, cas de force majeure ou toute autre cause échappant au contrôle d'Ericsson, tel que, sans que cette liste soit limitative, la foudre, l'eau, le feu, les émeutes ou une mauvaise aération.
4. La garantie ne couvre pas un produit défectueux suite à toute réparation effectuée par des ateliers non agréés, toute ouverture de l'unité par une personne non autorisée.
5. La garantie ne couvre pas les pannes provoquées par l'utilisation d'accessoires non-Ericsson.
6. La garantie des batteries ne s'applique que si leur capacité devient inférieure à 80% de la capacité nominale. Cette garantie ne s'applique plus si les batteries n'ont pas été rechargées à l'aide d'un chargeur d'origine Ericsson.
7. La garantie ne sera pas appliquée si un des scellés figurant sur le produit a été rompu.
8. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE ÉCRITE OU ORALE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE . TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES RELATIVES À LA QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU À L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA PRÉSENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS ERICSSON NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT INCIDENT OU DOMMAGES RÉSULTANTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT EN INCLUANT MAIS SANS LIMITATION, LES DIMINUTIONS DE PROFIT OU LES PERTES COMMERCIALES.

Certains pays n'autorisent pas l'exclusion des dommages résultant d'accidents ou la limitation de la durée des garanties implicites. Il est donc possible que les limitations précédentes ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

# Declaration of Conformity

We, **Ericsson Mobile Communications AB** of  
**Nya Vattentornet**  
**221 83 Lund, Sweden**

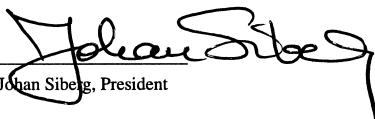
declare under our sole responsibility that our product

Ericsson type **1100802-BV**

to which this declaration relates, conforms to the appropriate standards  
TBR 19, TBR 20, TBR31, TBR32, ETS 300 342-1 and EN 60950,  
following the provisions of Teleterminals directive **91/263/EEC**,  
EMC directive **89/336/EEC**, and Low voltage directive **73/23/EEC**.

Stockholm  
May 18, 1999

(Place & date of issue)

  
Johan Siberg, President

# Index

---

## A

- Affichage
  - langue 48
  - texte 33
- Affichage de votre numéro de téléphone 24
- Alarme 93
- Antenne
  - remplacement 11
- Appeler
  - depuis le répertoire 39
- Appels 21
  - alerte 23
    - bascule entre les appels 80
    - émission 21
    - internationaux 22
    - mise en attente 79
    - rappeler 22
    - réception 24
    - rejet 19, 24
    - réponse 24
    - sans réponse 44
    - urgence 23, 98, 99, 100
  - Appels d'alerte 23
  - Appels d'urgence 23, 98, 99, 100
  - Appels de groupe 96
    - contrôle d'appel 102
    - émission 99
    - limite de conversation 102
    - pendant les 101
    - réception 100
    - reconnexion 102
  - Appels de transmission de données 92
  - Appels entrants fixes 72
  - Appels internationaux 22
  - Appels mains libres 106
    - mode de réponse 106
  - Appels sans réponse 44

## Appui pour Parler

- appel 96
- parler 96

---

## B

- Bande en boucle. Voir Indicateur de message vocal
- Basculer entre deux appels 80
- Batterie 5, 7
  - dipositif de verrouillage 5
  - fixation 8
  - recharge 9
  - retrait 10
- Bip minute 51
- Bloc notes 26
- Bouton alerte 20, 23, 48, 98
- Bouton Appui pour Parler 20
  - appel 39
  - réponse 96
- Bouton de changement de mode 28

---

## C

- Calculatrice 93
- Carte d'appel
  - enregistrement des numéros 90
- Carte de crédit 89
  - enregistrement des numéros 90
- Carte SIM 6
  - annulation du verrouillage 70
  - déblocage 69
  - insertion 6
  - modification du code PIN 69
  - modification du code PIN2 70
  - verrouillage 70
- Cartes d'appel 89
- Changement de mode 28, 29, 97
- Chargeur de batterie 9, 107
  - déconnexion 10
- Clavier 4

Clip  
clip ceinture 11  
clip pivotant 11  
Cloche. Voir Indicateur d'alarme  
Code PIN 7  
Combinaisons de touche. Voir touches rapides  
Commutateur de mode 19  
  changement de mode 97  
Conférence 81  
  ajout de nouveaux participants 82  
  création 82  
  libération d'un participant 82  
Contrôle d'appel 102  
Coût d'un appel 84  
  contrôle 84  
  définition d'un crédit autorisé 85  
  spécification du prix par unité 85  
Crédit 85

---

## **D**

Date  
  format 54  
  réglage 53  
Désactivation du microphone 26  
Diffusion par cellule. Voir Réception de messages diffusés par le réseau  
Durée de l'appel 84  
  contrôle 84

---

## **E**

Ecoute  
  volume 97  
Ecouteur 4  
  volume 26  
Ecran 4  
  éclairage 52  
  indicateurs 18  
  message d'accueil 52  
Emission de messages texte (SMS) 57  
Enregistrement  
  noms 37  
  numéros 37

---

## **F**

Fonctions des touches 19

---

## **G**

GSM Pro 96  
  appels de groupe 96  
  console de distribution sans fil 103  
  contrôle d'appel 102  
  mode Appui pour Parler 96

---

## **H**

Heure  
  format 53  
  réglage 53  
Horloge. Voir heure

---

## **I**

Icônes affichées à l'écran. Voir Indicateurs affichés à l'écran  
Indicateurs  
  d'alarme 19  
  de charge 18  
  de ligne 19  
  de message vocal 18  
  de niveau de réception 18  
  de renvoi 18  
  de verrouillage du clavier 18  
  des appels entrants fixes 19  
  SMS 18  
Indicateurs affichés à l'écran 18  
  alarme 19  
  appels entrants fixes 19  
  charge 18  
  intensité du signal 18  
  ligne 19  
  message vocal 18  
  SMS 18  
  sonnerie désactivée 18  
  verrouillage du clavier 18  
Instructions du manuel 34

---

## **L**

Langue d'affichage 48  
Lecture de messages texte (SMS) 59  
Lettres, entrée 36

---

## **M**

Mains libres 28  
  activation 28  
  changement de mode 28

Manuel  
instructions 34  
Masquage de votre numéro de  
téléphone 24  
Mémoire de la carte 35, 56  
Mémoire du téléphone 35, 55  
Message d'accueil affiché à l'écran 52  
Messagerie vocale 46  
appel 46  
Messages d'erreur 110  
Messages diffusés par le réseau  
réception 64  
types 63  
Messages enregistrés (SMS)  
lecture 62  
Messages texte (SMS) 55  
Microphone 4  
désactivation 26  
Mise en attente 79  
Mise hors tension de votre  
téléphone 15, 17  
Mode Appui pour Parler 96  
Mode de réponse. Voir Appels mains  
libres  
Modification du code PIN 69  
Modification du code PIN2 70

---

## **N**

Numéro d'alerte 23  
Numéro d'urgence  
modifier 49  
Numéro de téléphone  
affichage 24  
afficher 53  
masquage 24  
Numéro de téléphone dans message  
SMS  
rappel 61  
Numéros entrants fixes  
activer/désactiver 73  
Numéros fixes  
enregistrement 74  
modification 74  
Numérotation abrégée 41  
Numérotation fixe 72  
activer/désactiver 73  
Numérotation rapide. Voir  
Numérotation abrégée

---

## **P**

Parcourir 19  
PIN 15  
modification 69  
PIN2 7  
modification 70  
PUK 7

---

## **R**

Rappel 22  
Rappel d'un correspondant 44  
Rappeler des numéros 22  
rappel automatique 22  
Réception de messages diffusés par  
le réseau 62  
Réception de messages texte (SMS) 59  
Recevoir des appels 24  
Recherche nom 40  
Recherche position 40  
Réinitialisation du téléphone 54  
Rejeter des appels 19, 24  
Renvoi automatique d'appel 65  
annulation 66  
indicateur de renvoi 18  
vérification de l'état 66  
Renvoi automatique d'appel  
activation 65  
indicateur de renvoi 18  
Renvoi d'appels. Voir Renvoi  
automatique d'appel  
Répertoire 35, 98  
appeler depuis 39  
copier 42  
enregistrement de noms 37  
enregistrement de numéros 37  
entrée de lettres 36  
mémoire de la carte 35  
mémoire du téléphone 35  
mettre à jour 41  
modifier un nom 41, 42  
modifier un numéro de  
téléphone 41, 42  
protection contre l'écrasement 38  
recherche nom 40  
recherche position 40  
utilisation du bouton Appui pour  
Parler 39

Répondre à des appels 24

Réponse demandée 57

répondre 59

Réseau 75

modes de recherche 75

pas de réseau 16

recherche 16

sélection 76

Réseaux interdits 77

Réseaux préférés 76

Restriction d'appels 71

activer 72

annuler 72

modification du mot de passe 72

---

## S

Service de messagerie. Voir

Messagerie vocale

Service de mise en attente

activation 79

annulation 79

Service double-ligne (ALS) 87

modification des noms 88

sélection d'une ligne 87

Signal de réception de message 51

Signe plus (+) 19, 36

SMS 55

composition d'un message texte 56

effacement 60

émission 57

émission d'un message texte 57

enregistrement 60

lecture 59

mémoire de la carte 56

mémoire du téléphone 55

période de validité 58

réception 59

réponse 59

réponse demandée 57

réponse demandée répondre 59

types de message 58

Son des touches 52

Sonnerie

choix 50

compositon 51

type 50

volume 17, 50

Sonnerie désactivée 18

Support de bureau/mural 107

Système de menus 32

---

## T

Télécopie

émission et réception 92

Téléphone 113

Tonalités 27

Tonalités DTMF 27

Tonalités multifréquences 27

Touches de réglage du volume 4, 19

Touches rapide 113

Transfert automatique d'appel. Voir

Renvoi automatique d'appel

Transfert d'appels. Voir Renvoi

automatique d'appel

---

## V

Verrouillage du clavier

déverrouiller 68

verrouiller 68

Verrouillage du téléphone 70

déverrouiller 71

modification du code de sécurité 70

verrou auto 70

verrou total 70

verrouiller 71

Vibreur

activer/désactiver 50

Volume

écoute 97

écouteur 26

sonnerie 50

Volume d'écoute 49

Voyant lumineux 4